

نجم القرآن

د قرآن کریم اسانہ ترجمہ او تفسیر



ډاکټر محمد عثمان نظامی

سپاره نمبر 1

نجم القرآن

پښتو ترجمه او تفسير

سپاره شمېره ۱

ډاکټر محمد عثمان نظامي



بسم الله الرحمن الرحيم

سورة الفاتحة

الفاتحة مكي سورت دی، (۷) آیاتونه لری، د المدثر د سورت څخه وروسته نازل شوی دی، په تلاوت کې اول او په نزول کې (۵) سورت دی، او (۱) رکوع لري.

بسم الله الرحمن الرحيم

(شروع کوم) په نوم د الله چه ډېر زیات مهربان او پوره رحم کوونکی دی. په الرحمن کې د الله تعالیٰ رحم عمومي دی، په مسلمانانو ، کافرانو او ټولو کائناتو باندې دی. او په الرحيم کې د الله تعالیٰ رحم خصوصي دی، صرف د مؤمنانو دپاره دی

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۲﴾

الْحَمْدُ ټوله ثنا او صفتونه لِلَّهِ خاص الله تعالیٰ لره دي رَبِّ چې پالونکي الْعَالَمِينَ د ټولو عالمونو دی. ﴿۲﴾

مثلاً د ملائکو بیل عالم دی د انسانانو بیل او د پیریانو بیل عالم دی....

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿۳﴾

الرَّحْمَنُ ڊپر زيات مهربان دی الرَّحِيمُ پوره رحم کونکي دی ﴿3﴾

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿4﴾

مَالِكِ واکدار يَوْمِ د ورځي الدِّينِ د بدلي دی ﴿4﴾

يَوْمِ الدِّينِ دا د قيامت د درې دیرش (۳۳) نومونو نه يو نوم دی.
او د بدلي ورځ ورته ځکه وائي چې که چا ښه کار کړی وي د ښه
کار بدل ورکول کيږي، او که چا بد کار کړی وي د بد کار بدل
ورکول کيږي.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿5﴾

إِيَّاكَ نَعْبُدُ مونږ خاص ستا عبادت کوو وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ او خاص ستا
نه کومک غواړو. ﴿5﴾

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿6﴾

اهْدِنَا وښيه مونږ ته الصِّرَاطَ لاره الْمُسْتَقِيمَ سمه ﴿6﴾

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿7﴾

صِرَاطَ لاره **الَّذِينَ** د هغو کسانو **أَنْعَمْتَ** چي: انعام کړی تا **عَلَيْهِمْ** په هغوی باندې (چي نبیین، صدیقین، شهداء او صالحین دي) **غَيْرِ** نه «لاره د هغو بدو کسانو» **الْمَغْضُوبِ** چي: غضب شوی دی **عَلَيْهِمْ** په هغوی باندې (لکه یهودان) **وَلَا** او نه «لاره د هغو بدو کسانو» **الضَّالِّينَ** چي: گمراهان دي (لکه نصاری یعنی کریستن). ﴿7﴾

ډاکتر محمد عثمان

نظامی

سورة البقره

د البقره سورة مدني دی، پرته د ۲۸۱ آيت نه چې د حجة الوداع په کال په مني کې نازل شوی دی، ۲۸۶ آياتونه او ۴۰ رکوع لري، د المطففين د سورت نه وروسته نازل شوی دی. په تلاوت کې ۲ او په نزول کې ۸۷ سورت دی.

بسم الله الرحمن الرحيم

الم ﴿۱﴾

الم ﴿۱﴾ دغو حروفو ته مقطعات وايي، د دې په معنی الله تعالی پوهیږي.

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿۲﴾

ذَلِكَ الْكِتَابُ دا کتاب لا نشته دی رَيْبَ هېڅ شک فِيهِ په دې کې (چې د الله تعالی د لوري نازل شوی دی)

يعنی په دې خبره کې هېڅ شک نشته چې قرآنکریم د الله تعالی کلام او خبرې دي، او ټول مضامين ئې رښتيا دي. پرته د قرآنکریم نه تر اوسه پورې په دنیا کې هېڅ چا هم داسې کتاب نه دی لیکلی چې د کتاب اوله جمله ئې دا وي چې: حُما په دې کتاب کې هېڅ شک نشته دی، نه اوس په کې غلطۍ شته دی

او نه به ئې په آينده کې په کې څوک پيدا کړي، بلکې تر اوسه پورې چه په دنيا کې څومره کتابونه ليکل شوي دي، په هر کتاب کې يا مياشت يا کال او يا څو کلونه وروسته د نورو ليکوالانو يا د علماوو د خپلو شاگردانو پواسطه بي شماره غلطۍ پيداشوي دي، يعنې قطعاً په دنيا کې پرته د قرآنکریم څخه بل داسې کتاب نشته دی چې: د وخت په تيريدو سره په کې غلطې نه وي پيدا شوي. ليکن قرآنکریم يواځينی کتاب دی چې په شروع کې په کائناتو کې هر چاته اخطار او چلنج ورکوي، چې په دې الهي کتاب کې چې هر څه دي ټول صحيح دي، دا کتاب د غلطۍ څخه بالکل پاک دی، او هيڅ شک او شبهه په کې نه شته دی او نه به د قيامت پورې په کې څوک غلطې پيدا کړي، د قرآنکریم نه منکرانو د پيغمبر عليه السلام د زماني څخه تر اوسه پورې ډېر زيات کوششونه وکړل، دولتونه يې مصرف کړل تر څو چې د قرآنکریم دا چلنج مات کړي. مگر الحمد لله نه د قرآن دا چلنج چا مات کړی دی او نه به ئې د قيامته پورې څوک مات کړي، چې دا ډېر لوی ثبوت دی چې قرآنکریم د الله تعالی کلام او کتاب دی. ځکه چې د بنده په کلام او کتاب کې يو څه نه يو څه غلطې وي او د وخت په تيريدو سره خو په کې حتماً تغيرات او غلطۍ پيدا کيږي.

هُدًى لار بنودونکې دی **لِلْمُتَّقِينَ** د پرهيزگارانو دپاره **(2)**

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (3)

پرهيزگاران څوک دي؟

اول:

الَّذِينَ (پرهیزگاران) هغه څوک دي **يُؤْمِنُونَ** چې ايمان راوړي
بِالْغَيْبِ په غيبو **وَيُقِيمُونَ** او قائموي (ادا کوي) **الصَّلَاةَ** لمونځ **وَمِمَّا**
 او ځينې د هغه شيانو نه **رَزَقْنَاهَا** چې ورکړي دي مونږ **هُم** دوی ته
يُنْفِقُونَ مصرفوي دوی (د الله تعالى د رضا دپاره) ﴿3﴾

مثلاً الله تعالى، جنت، دوزخ او ملائکي په سترگو نه ښکاري خو
 دوی پرې ايمان راوړي، چې دي ته په غيبو باندي ايمان وايي. مگر
 په آخرت باندي پرته د ليدلو يقين يا ايمان بالغيب د فطرت او عقل
 خلاف کوم شی نه دی.

بلکه جنت، دوزخ او حساب او کتاب د هر سليم الفطرت او سليم
 العقل انسان د فطرت غوښتنه او خواهش دی. لیکن انسان يې په
 غلط ځای کې غواړي. مثلاً هر څوک غواړي چه ظالمانو، قاتلانو
 او بدمعاشانو ته دی پوره جزا ورکول شي او مظلومانو ته دي د
 هغوی حقوق او پوره انصاف ورکول شي، خو دا کار يا پوره جزا
 او پوره انصاف ورکول په دنيا يا د امتحان په ځای کې ناممکن
 دي، ځکه چه د دنيا په عدالتونو کې خو اکثره د مجرم په ځای
 مظلوم ته جزا ورکول کيږي، په دی معنی چه مجرم ازاد او سړی
 سترگي گرځي او مظلوم زندان ته ځي. ۲- که مجرم مثلاً قاتل
 گرفتار هم شي خو بيا هم د دنيا عدالتونه نه قاتل ته پوره جزا
 ورکولای شي او نه مظلوم ته پوره انصاف ورکولای شي، ځکه
 چه: فرضاً که يوشپيته کلن سړی يو شل کلن ځوان قتل کړي، او
 پوليس شپيته کلن قاتل ونيسي، نو د دنيا عدالت څه کولای
 شي، زيات نه زيات به د مرگ جزا ورکړي، حال دا چه شپيته کلن
 قاتل خو عمر خورلی دی، بچي يې زلميان دي، چه په مرگ باندي
 يې کورنی ته څه خاص تاوان نه رسيږي، مگر د ۲۰ کلن ځوان
 خو ټول عمر پاتي وو، ښځه يې ځوانه کونده او بي سرپرسته

شوه، ماشومان يې يتمان شول، او ډيره مهمه خو دا ده چه عدالت خو سپين گيرى شپيته کلن قاتل مړ يا بندي کړو، ليکن ۲۰ کلن مقتول يا وژل شوى ځوان ته يې څه فايده او انصاف ورکړو؟ ځوانى يې خاوري شوه، بنځه يې کونډه شوه، ماشومان يې يتمان شول په کوڅو کې به گرځي او خيراتونه به غواړي.

۳- که يو بد معاش ۲۰ بې گناه کسان مړه کړي، او پوليس يې ونيسي، آيا د دنيا عدالت به بدمعاش ته پوره جزا ورکړي؟ هيڅ کله يې نشي ورکولای. ځکه چه زيات نه زيات د مرگ جزا به ورکړي، دا خو نه پوره جزا شوه او نه پوره انصاف، ځکه چه بد معاش وژلي ۲۰ کسان دي او جزا ورته د يو مړي ورکول شوه هغه نور ۱۹ ځنگه کيږي.

يعنى دا د هر چا د فطرت خواهش دى چه داسي عدالت او حکومت دي وي چه د ظالمانو، قاتلانو او بدمعاشانو سره پوره پوره حساب وکړي او ظالمانو ته پوره جزا او مظلومانو ته پوره حق ورکول شي. او دا د هر سليم الفطرت او سليم العقل انسان د فطرت اواز او غوښتنه ده او فطرت صرف د حقيقي او ممکن شيانو غوښتنه کوي، مثلاً فطرت هيڅکله د دوه لاسونو په ځاى د څلورو لاسونو خواهش او غوښتنه نه کوي. يعنى هميشه د هغي شي خواهش کوي کوم چه ممکن او حقيقت وي. نو د فطرت دا خواهش او غوښتنه هم بالکل حقيقت ده، همداسي عدالت او حکومت شته دى، خو د دنيا يا د امتحان د کوټي نه دباندې د دنيا په جوړه يعنى د آخرت په اوله ورځ د حشر په ميدان کې، دا د الله تعالى عدالت دى، د هر چا سره به زړه زړه حساب وشي، هر ظالم، بد معاش او سرکش ته به د خپل جرم مطابق بلکل پوره پوره جزا ورکول شي، او هر مظلوم ته به بلکل د هغه پوره حق ورکول شي، ځکه چه الله تعالى کولای شي چه د هيتلر غوندي د شپيته لکو

انسانانو قاتل شپيته لکه ګرته مړ او ژوندي ګري، هغه ج کولای شي چه شپيته لکه ځله يې په جهنم کې وسوځوی او هر ځل ورته نوی پوستکی ورواغوندي. او د ستالین غوندي د ۹۰ لکو انسانانو قاتل ۹۰ لکه ګرته وسوزوي او هر ځل ورته نوی پوستکی ورواغوندي.

بله خبره دا ده چه هر څوک غواړي يعنی د هر چا د فطرت خواهیش او غوښتنه ده چه: ښه کور، ښه ښځه، نیک اولادونه دي وي، دولت، عزت، ښکلي او ښه کاروبار او بیزنیس دي وي، همیشه دي خوشالي تندرستي او صحت وي، مرګ دي نه وي، زړښت او کمزوري دي نه وي، غمونه، تکلیفونه، غریبي او خفګان دي نه وي. سره د دي چه هر سړی ښه پوهیږي چه: هیڅ څوک هم نه داسي ژوند ته رسیدلای، او نه څوک داسی ژوند لري، مګر بیا هم هر سړی سره د دي چه ښه یقین لري چه مړ کیږم، خو بیا هم شپه او ورځ د فطرت د دي خواهیش د لاس ته راوړلو دپاره نه ستړي کیدونکي کوششونه کوي چه بالآخره یوه ورځ انسان په همدې کوششونو کې وي چه مرګ ورته راشي سړی مړ شي او هر څه پاتې شي. مګر څنگه چه لږ مخکی ذکر شو چه د انسان فطرت هیڅ کله د ناممکن او غیري حقیقي شي یا کار خواهیش او تقاضاً نه کوي، صرف د هغې شي خواهیش او تقاضاً کوي چه حقیقت وي. چه په دي حقیقت مونږ صرف د قرآنکریم د معلومات څخه پوهیدلای شو، د قرآنکریم معلومات داسی دی چه: د انسان فطرت چه څه غواړي هغه بالکل حقیقت او صحیح دي، خو انسان يې په غلط ځای کې لټوي، د انسان د فطرت خواهیشات او غوښتنې په جنت کې دي، او جنت د دنیا یا د امتحان د کوټی څخه دباندې د دنیا په جوړه يعنی په آخرت کې دی، چیرته چه همیشه ژوند. همیشه ځواني، خوشالي او صحت

دی، غمونه، تکلیفونه، خفگان، غریبي، مریضي، کمزوري، زور والی او بالآخره مرگ نشته. نو باید ووايو چه جنت، حساب او کتاب او نیکانو ته انعام او مظلومانو ته د حق ورکول، او ظالمانو ته پوره جزا ورکول د انسانانو د فطرت خواهیش او تقاضا ده. او فطرت صرف د حقیقت او حقیقي شیانو تقاضا کوي. فلهاذا آخرت یعنی حساب او کتاب، جنت او دوزخ یو حقیقت دی. د پرهیزگارانو دوهم صفت دا دی چې: دوی سم او په خپل وخت لمونځ کوي، یعنی د ماسپښین لمونځ په مازدیگر کې نه کوي او د مازدیگر په مابنام کې نه کوي، او سم یې کوي یعنی نه په کې ټونگې وهي او نه په کې غلا کوي. دریم صفت د پرهیزگارانو دا دی چې کوم مال او دولت چې الله تعالی ورکړی دی، هغه ټول یواځې خپلو لمسیو، کړوسیو او میراث خورو ته نه ساتي بلکې یوه برخه یې د الله تعالی د رضا دپاره هم مصرفوي.

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ (پرهیزگاران) هغه کسان دي **يُؤْمِنُونَ** چې ایمان راوړي **بِمَا** په هغه (قرآن) **أُنْزِلَ** چې نازل شوی دی **إِلَيْكَ** تا ته (ای محمد صلی الله علیه وسلم) **وَمَا** او په هغو (کتابونو) **أُنْزِلَ** چې نازل شوي دي **مِنْ قَبْلِكَ** پخوا د ستا څخه (زبور، تورات، انجیل) **وَبِالْآخِرَةِ** او په آخرت سره **هُمْ** دوی **يُوقِنُونَ** یقین کوي ﴿٤﴾

څلورم صفت د پرهيزگارانو دا دی چې د الله تعالى په کتابونو يعنی زبور، تورات، انجيل او قرآن باندې ايمان راوړي. او پنځم صفت يې په آخرت باندې ايمان راوړل دي. لکه قيامت، حساب او کتاب، جنت او دوزخ.

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿5﴾

أُولَئِكَ دغه خلک **عَلَىٰ هُدًى** په هدايت باندې دي (په سمه لار دي) **مِّن رَّبِّهِمْ** د طرفه درب خپل نه **وَأُولَئِكَ** او دغه خلک **هُمُ** همدوی **الْمُفْلِحُونَ** کامياب دي ﴿5﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿6﴾

إِنَّ الَّذِينَ بيشکه هغه خلک **كَفَرُوا** چه کافران شوي دي **سَوَاءٌ** برابره ده **عَلَيْهِمْ** په دوی باندې (دوی ته يو شان ده) **أُنذِرْتَهُمْ** که ته وويروي دوی **أَمْ** يا **لَمْ تُنذِرْهُمْ** ونه ويروي ته دوي **لَا يُؤْمِنُونَ** دوی ايمان نه راوړي ﴿6﴾

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿7﴾

خَتَمَ مُهر لږولئ **اللَّهُ** الله تعالى **عَلَىٰ** په **قُلُوبِهِمْ** زړونو د هغوی **وَعَلَىٰ** او په **سَمْعِهِمْ** غوږونو د هغوی **وَعَلَىٰ** او په **أَبْصَارِهِمْ**

سترگو د هغوی **غِشَاوَةٌ** یوه پرده ده **وَلَهُمْ** او د هغوی دپاره
عَذَابٌ عذاب دی **عَظِيمٌ** ډېر لوی.

د الله تعالى د حکمونو نه انکار او نه منل کفر دی، کله چه بنده د
الله تعالى د حکم خلاف کار یعنی عمل وکړي نو کفر او گناه يې
وکره، چه د دي گناه په سبب په زړه کې يو تور داغ
جوړېږي، مگر که توبه وباسي نو بیرته لري کيږي. خو که توبه
ونه ویستل شي نو دا تور داغ پخپله نه لري کيږي او پاتې
کيږي، نو که بنده بيا دوباره گناه وکړي، د مخکې په شان بيا په زړه
کې بل تور داغ جوړېږي چه بيا هم د توبې په واسطه د منځه ځي
خو که توبه ونه ویستل شي دا تور داغ هم پاتې کيږي، او زړه ورو
ورو سختيږي، او که کفر او گناه کول همداسې دوام وکړي او توبه
ونه ویستل شي، بالاخره يو وخت راځي چې ټول زړه تک تور او
دومره سخت شي، چې نور نو د هدايت رڼا دننه نه
ورننوخې، نصيحت او دعوت ورباندې اثر نه کوي، یعنی کله چې
د بنده زړه دې مرحلې ته ورسېږي، نو که داسې کس ته دعوت
ورکول شي او که ورنه کول شي، هغه نور ايمان نه راوړي. د زړه
دا سخت او کلک حالت په قرآن شريف کې په لسو (۱۰) لقبونو
سره ياد شوی دی چې د دغو لسو لقبونو څخه يو لقب
ختم (مهر) دی چې: د دوامداره کفر او گناه کولو په سبب په زړه
لږول کيږي، یعنی د دوامداره گناه کولو او کفر په سبب د بنده په
زړه مهر لږول کيږي، نه دا چې بنده ځکه کفر او گناه کوي چې د
هغه په زړه مهر لږيدلی دی. لکه چې په همدې موضوع باندې په
بل ځای کې فرمائي: **بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ** (سورة النساء آيت
۵۵) ترجمه: بلکې مهر لگولی دی الله تعالى په (زړونو) د دوی باندې
په سبب د کفر د دوی. ﴿۷﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَيَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

وَمِنَ او(خيني) د النَّاسِ خلکو نه مَن هغه څوک دي يَقُولُ چې وايي دوى آمَنَّا ايمان راوړئ دى مونږ بِاللَّهِ په الله تعالى وَيَالْيَوْمِ او په ورځ الْآخِرِ د آخرت وَ حال دا چه(په حقيقت کې) مَا هُمْ نه دي دوى بِمُؤْمِنِينَ مؤمنان ﴿٨﴾

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

يُخَادِعُونَ تګي کوي دوى(په خپل گمان) الله د الله تعالى سره وَالَّذِينَ او د هغو کسانو سره آمَنُوا چه ايمان يې راوړئ دى وَ حال دا دى (چه په حقيقت کې) مَا يَخْدَعُونَ نه کوي تګي دوى إِلَّا مګر أَنْفُسَهُمْ د خپلو ځانونو سره(تګي کوي) وَمَا يَشْعُرُونَ او دوى نه پوهيږي(چه ضرر ئې همدوى ته رسيږي) ﴿٩﴾

«او منافقان د خپل ځان په ضرر او نقصان ځکه نه پوهيږي چه»

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

فِي قُلُوبِهِمْ په زړونو د دوى کې مَرَضٌ مرض(د منافقت او نفاق) دى فَزَادَهُمُ نو زيات کړو هغوى ته الله الله تعالى مَرَضًا مرض .

منافقانو ته الله تعالى سمدستي عذاب نه ورکوي، مهلت ورکوي، چه د وخت په تیریدو سره د یو کم تجربه او وړوکی منافق څخه یو تجربه کار او مکمل منافق جوړیږي، او د نفاق او منافقت مرض ئي نور هم زیاتیږي.

وَلَهُمْ او د دوی دپاره **عَذَابٌ** عذاب دی **أَلِيمٌ** دردوونکی **بِمَا** په سبب د دې **كَانُوا يَكْذِبُونَ** چه دوی به دروغ ویل. (چه په درواغو به ئي د ایمان دعوه کوله) **(10)**

یعنی دوی د مسلمانانو د غولولو دپاره ځانونو مؤمنان او نیکان معرفي کوي په ژبه وایي چه په الله تعالى او د آخرت په ورځ باور او یقین لرو مگر په زړه کې نه یقین کوي او نه باور. پیغمبر علیه السلام فرمائي: د منافق دري نښي دي، په چا کې چه دا ټولي نښي وي خالص منافق دی، او په چا کې چه ئي یوه نښه وي په هغه کې د منافق یوه نښه ده، که څه هم روژه نیسي، لمونځ کوي، او د ځان په باره کې ئي گمان دا وي چې مؤمن دی:

اوله نښه-چې خبرې کوي دروغ وایي.

دوهمه نښه-چې وعده وکړي په شا کېږي (وعده خلافي کوي).

دریمه نښه-چې امین ونيول شي او خلک پرې اعتماد او باور وکړي خیانت کوي.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ (11)

وَإِذَا او کله چې **قِيلَ** وویل شي **لَهُمْ** دوی ته **لَا تُفْسِدُوا** چې فساد مه کوئ **فِي الْأَرْضِ** په ځمکه کې **قَالُوا** وایي دوی **إِنَّمَا**

بیشکه همدا خبره ده چي **نَحْنُ** مونږ **مُصْلِحُونَ** اصلاح کونکي يو. **(11)**

دا د منافق بله نښه ده چي د صلح او اصلاح په نوم په ځمکه کي فساد خوروي.

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ (12)

أَلَا خبردار اوسئ **إِنَّهُمْ** بیشکه دوی **هُمُ** همدوی **الْمُفْسِدُونَ** فساد کونکي دي **وَلَكِنْ** او لیکن **لَا يَشْعُرُونَ** دوی نه پوهیږي. **(12)**

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۚ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ (13)

وَإِذَا او کله چي **قِيلَ** وویل شي **لَهُمْ** دوی ته (منافقانو ته) **آمِنُوا** چي ایمان راوړئ **كَمَا** لکه څنگه چي **آمَنَ** ایمان راوړئ دی **النَّاسُ** (نورو) خلکو **قَالُوا** وايي دوی **أَنُؤْمِنُ** آيا ایمان راوړو مونږ **كَمَا** لکه څنگه چي **آمَنَ** ایمان راوړئ دی **السُّفَهَاءُ** ناپوهانو؟ **أَلَا** خبردار اوسئ **إِنَّهُمْ** بیشکه دوی **هُمُ** همدوی **السُّفَهَاءُ** ناپوهان دي **وَلَكِنْ** او لیکن **لَا يَعْلَمُونَ** دوی نه پوهیږي (په ناپوهی خپلي) **(13)**

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ (14)

وَإِذَا أَوْ كَلَهَ ڇي لَقُوا ملاقات وکړي دوی (منافقان) الَّذِينَ د هغو خلکو سره آمَنُوا ڇي ايمان يې راوړئ دی قَالُوا وايي دوی آمَنَّا ايمان مو راوړئ دی وَإِذَا أَوْ كَلَهَ ڇي خَلَوْا يوازي (خائنه) شي إِلَى شَيَاطِينِهِمْ دشیطانانو (مشرانو) خپلو سره قَالُوا (نو بیا) وايي دوی إِنَّا بيشکه مونږ مَعَكُمْ ستاسو سره يو إِنَّمَا بيشکه همدا خبره ده نَحْنُ (څي) مونږ مُسْتَهْزِئُونَ مسخري کوونکي يو (د مؤمنانو پورې) ﴿14﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿15﴾

اللَّهُ الله تعالى يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ جزا د مسخرو ورکوي هغوی ته وَيَمُدُّهُمْ او مهلت ورکوي هغوی ته فِي طُغْيَانِهِمْ په سرکشی د هغوی کې يَعْمَهُونَ په داسې حال کې چې دوی حیران دي (په خپل کار کې) ﴿15﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبَحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿16﴾

أُولَٰئِكَ دغه (منافقان) الَّذِينَ اشْتَرَوُا هغه خلک دي څا چې اخستي ده الضَّلَالَةَ گمراهي بِالْهُدَىٰ د هدايت په بدل کې فَمَا نو ونه کړه رَبِحَتْ گټه تِجَارَتُهُمْ تجارت د دوی وَمَا كَانُوا او نه و دوی مُهْتَدِينَ لاره موندونکي (حق ته) ﴿16﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ
وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿17﴾

مَثَلُهُمْ مثال د هغوی (منافقانو) كَمَثَلِ په شان د مثال الَّذِي د هغه
چا دی اسْتَوْقَدَ چې بل ئي كړو نَارًا اور فَلَمَّا نو كله چې
أَضَاءَتْ روښانه كړل دغه (اور) مَا حَوْلَهُ د هغه شا وخوا خايونه
ذَهَبَ (نو) واخستلو الله الله تعالى بِنُورِهِمْ نور (رڼا) د هغوی
وَتَرَكَهُمْ او هغوی ئي پرېښودل فِي ظُلُمَاتٍ په تيارو كې لَا
يُبْصِرُونَ (داسې چې) هيڅ نه ويني. ﴿17﴾

هرې خواته د كفر تياره خوره وه، د خلكو نه لار ورکه وه، پيغمبر
عليه السلام د اسلام ډيوه بله كړه، كله چې شاوخوا رڼا او روښانه
شوه، صحابه كرامو د دي رڼا نه گټه واخسته، سمه لار يې پيدا
كړه، او ايمان يې راوړو. مگر منافقان نفسي خواهشاتو پرانده كړي
ؤو، سمه لار يې پيدا نه كړه، او د پخوا غوندې د كفر په تيارو كې
داسې سرگردان او حيران پاتي شول چې هيڅ نه ويني. بايد واضح
شي چې د منافقانو څخه د بصيرت د نور د اخستلو او د دوی په
تياره كې د پاتي كيدلو مسؤليت پخپله د منافقينو په غاړه دی، ځكه
چې الله تعالى د هغه بنده څخه د بصيرت نور اخلي څوك يې چې
پخپله نه غواړي، حق نه غواړي، د هدايت په ځای گمراهي
خوښوي او د نفسي خواهشاتو او غوښتنو غلام او بنده وي.

صُمُّ بُكْمٌ عُمَيٌّ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿18﴾

منافقان:

صُمَّ ڪانه دي بُكْمَ گونگيان دي عُمَيَّ ڀانده دي فَهْمَ نو دوى لَا
يَزَجُونَنَه راگرخي (بیرته د گمراهی نه) ﴿18﴾

يعنى د حق د اوريدلو دپاره ڪانه دي حق نه اوري. د حق د ويلو
دپاره گونگيان دي يعنى حق نه وايي. د حق د ليدلو دپاره ڀانده دي
يعنى حق نه گوري.

أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي
آذَانِهِم مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿19﴾

بل مثال د منافقانو:

أَوْ يا كَصَيِّبٍ په شان د تيز باران دى مِّنَ السَّمَاءِ د آسمان نه
فِيهِ چي په هغي کي ظُلُمَاتٌ تيارې وَرَعْدٌ او گرزاري وَبَرْقٌ
او بريننا وي (چي سخت په شيوو شيوو باران وي، په توره شپه
کي توره وريخ، د تندر اوازونه او بريننا وي نو:) يَجْعَلُونَ
ننباسي دوى أَصَابِعَهُمْ گوتي د هغوى (خپلي گوتي) فِي آذَانِهِمْ په
غورونو د هغوى کي (خپلو غورونو کي په سبب د اواز:) مِّنَ
الصَّوَاعِقِ د تندرانو حَذَرَ الْمَوْتِ د ويرې د مرگ نه وَاللَّهُ
او الله تعالى مُحِيطٌ احاطه کوونکى دى (د هرې خوا نه
رايسارونکى دى) بِالْكَافِرِينَ کافرانو لره (په علم او قدرت خپل)
﴿19﴾

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿20﴾

يَكَادُ نژدي ده الْبَرْقُ چي بريښنا يَخْطَفُ يوسي أَبْصَارَ نظرونه هُم د هغوی كُلَّمَا هر كله چي أَضَاءَ رڼا شي لَهُمْ هغوی ته (نو) مَشَوْا روان شي هغوی فِيهِ په هغې(رڼا) کې وَإِذَا او هر كله چي أَظْلَمَ تياره شي عَلَيْهِمْ په هغوی باندي (نو) قَامُوا ودريري وَلَوْ او كه چيرته شَاءَ اللَّهُ غوښتلئ الله تعالى لَذَهَبَ خامخا به ئي ختم كړي و(د منځ نه به ئي وړي و) بِسَمْعِهِم اوريدل د هغوی وَأَبْصَارِهِمْ او نظرونه د هغوی إِنَّ اللَّهَ بيشكه الله تعالى عَلَى كُلِّ شَيْءٍ په هر شي باندي قَدِيرٌ قادر دی. ﴿20﴾

منافقان دوه قسمه دي. يو هغه دي چه د زړه نه سخت كافر او منكر وي، خو د كوم مطلب دپاره ئي ځان مسلمان كړئ وي. او د مطلب د لاس ته راوړلو دپاره په مسلمانانو كې گرځي راگرځي. چې اول د اور د بلولو مثال د دي منافقينو په باره كې ؤو. يعنى چې د دوى د سخت اودوامدار كفر په سبب په دوى مهرونه لږيدلي، او كانه، گوگيان او ړانده د كفر په تيارو كې گرځي.

دوهم- هغه منافقان دي چې: شكمن او ايمان يې ضعيفه وي، ځيني حقيقتونه مني هم، خو هغه شرعي احكام چې د دوى د گټو او نفسي خواهشاتو سره ټكر كوي هغه نه مني، دا دوهم د باران مثال د دي منافقانو په باره كې دى.

د بارن نه مطلب اسلام دى چې د انسانانو دپاره د رحمت په حيث راغى، او د تيارو، گرزاز او بريښنا څخه مراد تكليفونه او مشكلات

دي لکه ځاني او مالي قرباني چې منافقان ترې داسې ځان ساتي لکه د تندر څخه، فکر کوي چه يا به غريب شي او يا به مړ شي. (ژر دی چې بريننا د دوی نظرونه يوسي) د دي مطلب دا دی: څرنگه چې د دوی ايمان ضعيف دی نو که کوم مشکل او تکليف پرې د اسلام په سبب راشي نو دوی يې تحمل نشي کولای ډېر ژر به د اسلام صف پریردي او د کفر په صف کې به داخل شي، او په اول قسم منافقانو کې به شامل شي، په زړونو او غوږونو به يې مهر ونه ولريزي، د بصيرت نور به ترې لاړ شي او پرانده او کانه به د کفر په تيارو کې لکه د اول قسم منافقانو پاتې شي. د دي مطلب: (چې کله رڼا شي دوی ته روانيږي او کله چې ورباندې تياره شي ودرېږي) د دي مطلب دا دی که چيرته په اسلامي ټولنه کې اساني او د دوی عزت او گټه وي نو دوی د مسلمانانو په صفونو کې روان وي، خو کله چې مشکلات او تکليفونه راشي ځاني او مالي قرباني ته ضرورت شي، نور نو ودرېږي او د مسلمانانو سره نه وي.

او لکه څنگه چې الله تعالى د اول قسم منافقانو په زړونو او غوږونو مهر ولږولو او د بصيرت نور ئې ترې واخستلو او پرانده کانه د کفر په تيارو کې پاتې شول نو که الله تعالى اراده فرمايلي وه، نو د دوی څخه به يې هم د اوریدلو قوت او د بصيرت نور اخستئ و، او مهر به ئې پرې لږولئ و، مگر الله تعالى د دوی د ضعيف ايمان په سبب د دوی څخه دا حق نه اخلي، څومره چې د حق اوریدل غواړي، او څومره چه د حق لیدل غواړي، په هم هغې اندازه د حق د اوریدلو او لیدلو طاقت ورکوي.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

﴿21﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اإِ انسانانو **اعْبُدُوا** عبادت كوي تاسو **رَبَّكُمْ** د رب
 د ستاسو **الَّذِي** هغه (رب) **خَلَقَكُمْ** چي پيدا كړي ئي ياستي تاسو
وَالَّذِينَ او هغه خلك **مِنْ قَبْلِكُمْ** چي د ستاسو نه مخكي وؤ **لَعَلَّكُمْ**
تَتَّقُونَ بنيابي چي تاسو تقوا اختيار كړئ {21}

اي انسانه كه ته فكر كوي چه حُما پيداكيډل عادي خبره ده ،خو
 داسي نه ده،ستا پيداكول دومره سخت دى چي پرته د الله تعالى
 خخه به دي خوك يوه گوته هم جوړه نه كړي.الله تعالى خواره
 واره اتمونه سره يوځاى كړل او ستا د مور او پلار په وجود كي
 ئي تري ستا نطفې جوړي كړي،بيا ئي نطفې سره يوځاى كړي او
 القاح شوى هگى يا زايگوت ئي تري جوړكړو،بيا ئي ستا القاح
 شوي هگى يا تخم لكه د غنم غونډي د مور په رحم كي وكړلو،د
 خوراك بندوبست ئي درته د مور د ويني خخه وكړو،راشين ئي
 كړي،او په څو مرحلو كي ئي د انسان شكل درته جوړ كړو،كله
 دي چه دنيا ته د راتلو وخت رانيژدي شو،نو اول ئي درته د
 خوراك بندوبست وكړو،د مور په وچو سينو كي ئي درته شيده
 پداكړه او بيا ئي دنيا ته راوليږي،او لكه څنگه ئي چه د مور په
 رحم كي ستا پالنه كوله همداسي ئي په دنيا كي هم كوي،د
 ماشومتوب نه تر اوسه پوري روزمره د مختلفو مرحلو نه
 تيريري،ټول اندامونه دي په مناسبه اندازه غټيري،پښتورگي دي په
 ۲۴ ساعتو كي ۲۵ كرته ډياليز كوي خو ته خبر نه ئي،زړه دي
 ۱۰۰۰۰ ليتره وینه پمپ كوي خو ته خبر نه
 ئي،سږي،سترگي،غوږونه او دماغ دي كار كوي خو ته خبر نه
 ئي،او نه ځان خبروي چي دا هر څه څنگه كيږي؟خو كه ځان خبر
 كړي او كوشش وكړي نو پوه به شي چي دا د رب العلمين پالنه ده
 ،او كه په دي خبره كي فكر او غور وكړي چي ته څنگه پيدا شوي

بي او څنگه ستا پالنه کيږي. **لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ** ښايي چي تاسو پرهيڙگاران شئ.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿22﴾

الَّذِي هغه (رب) **جَعَلَ** چي جوړه کړي ئي ده **لَكُمُ** ستاسو دپاره **الْأَرْضَ** ځمکه **فِرَاشًا** فرش **وَالسَّمَاءَ** او آسمان **بِنَاءً** چټ **وَأَنْزَلَ** او نازلي کړي ئي دي **مِنَ السَّمَاءِ** د آسمان نه **مَاءً** اوبه **فَأَخْرَجَ** بيا ئي راوويستلي (د ځمکي نه) **بِهِ** په هغې (اوبو) سره **مِنَ الثَّمَرَاتِ** د (هر قسم) ميوو نه **رِزْقًا** رزق **لَكُمْ** ستاسو دپاره **فَلَا تَجْعَلُوا** نو مه جوړوئ تاسو **لِلَّهِ** د الله تعالى سره **أَنْدَادًا** شريکان **وَ** حال دا چي (په حقيقت کي) **أَنْتُمْ** تاسو **تَعْلَمُونَ** پوهيږئ (چي دي شريکانو او بتانو نه تاسو پيدا کړي ياستئ او نه روزي درکوي) **﴿22﴾**

الله تعالى ځمکه د انسانانو د طبع او جسم مطابق فرش جوړه کړي ده، نه دومره يخه ده چه انسان يخ يا کنګل کړي، سره د دي چه په خارجي فضاء کي يخني منفي ۲۷۳- درجي ده. او نه دومره گرمه ده چه انسان وسوځوي که څه هم د ځمکي په مرکز او د لمر په سطحه حرارت تقريباً ۶۰۰۰ درجي سانتیګريډ دی، خو د مرکز د خوانه هم لږ لږ کميږي تر څو چه د ځمکي د پوستکي يا قشر پوري رارسيږي تقريباً ۲۲ درجي پاتي کيږي، همدارنگه د

لمر حرارت هم تر څو چې د ځمکې مخ يا قشر ته رارسېږي
تقريباً ۲۲ درجې پاتې کيږي.

نه دومره کلکه ده لکه د اوسپنې پشان چې څوک په کې زراعت
نشي کولای، کورونه نشي جوړولای او يا مړي په کې نشي
څښولای، او نه دومره نرمه ده لکه د اوبو چې سړی پکې ډوب
شي، که څه هم په زيات سرعت سره په حرکت کې ده خو بيا هم
مونږ ئې د خوځېدو احساس نه کوو.

د ځمکې چټ يا هوايي قشر يا اتموسفير د څو متره فولادي ديوال
څخه هم ډېر قوي دی، د خارجي فضاء نه ډېرې غټې غټې تيزې
چه د ځمکې خواته راځي، سوځوي يې، او ځمکې ته يې نه
راپريږدي، خطرناکې شعاگانې چې د خارجي فضاء څخه ځمکې
ته راځي، بيرته ئې فضاء ته شري، او کومو شعاگانو ته چې په
ځمکه کې ضرورت وي نو د ضرورت په اندازه اول فلترکوي او
بيا ئې ځمکې ته راليري، د فضاء منفي ۲۷۰ درجې يخني ځمکې
ته نه راپريږدي، د ځمکې د بحرونو اوبه چې د بخار په قسم د
فضاء خواته ځي بيرته يې راگرځوي او د واورې، گلي او باران په
قسم ئې ځمکې ته راليري، راډيوي امواج چې د ځمکې څخه
براډکاسټ کيږي بيرته ئې ځمکې ته منعکس کوي. ځکه خلک د
ځمکې په لري لري ځايونو کې راډيوي او تلويزوني خپروني
گوري.

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ وَادْعُوا
شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۲۳﴾

وَإِنْ او که **کُنْتُمْ** یاستی تاسو **فِي رَيْبٍ** په شک کې **مِمَّا** د هغه
قرآن په باره کې **نَزَّلْنَا** چې نازل کړی دی مونږ **عَلَىٰ عَبْدِنَا** په

بنده خپل باندې **فَاتُوا** نو راوړئ (جوړ کړئ) **بِسُورَةِ** يو سورت **مِنْ مِثْلِهِ** د هغه غوندي (د قرآن د يو سورت په شان) **وَادْعُوا** او راوغواړئ **شُهَدَاءَكُمْ** مددگاران خپل (د دې کار دپاره چې د قرآن کریم په شان يو سورت جوړ کړئ) **مِنْ دُونِ اللَّهِ** پرته د الله تعالى څخه **إِنْ كُنْتُمْ** که یاستئ تاسو **صَادِقِينَ** ريښتيني (په خپله دعوه کې) **﴿23﴾**

دا د قیامت پورې انسانانو ته د قرآن کریم چلینج دی، که د چا په زړه کې د قرآن کریم په باره کې څه بنیږی او شک وي چې گني دا د انسان کلام دی، او محمد صلی الله علیه وسلم لیکلی دی، نو دوی خو هم انسانان دي، صرف د قرآن د يو سورت په شان دي يو سورت جوړ کړي چې د قرآن د سورت مقابله وکړي، او د قرآن کریم دا چلینج یوازې د مکې د مشرکانو او د هغې وخت د خلکو دپاره نه وو، بلکې د قیامت پورې د ټولو انسانانو دپاره دی، منکرینو هم څه دمه نه ده کړي، بلکې د پیغمبر علیه سلام د زمانې نه تر اوسه پورې یې نه سترې کیدونکې کوششونه کړي او کوي یې، بي حسابې دولتونه یې مصرف کړي او مصرفوي یې، تر څو چې د قرآن دا چلینج مات کړي، مگر الحمد لله نه یې د پیغمبر علیه سلام د زمانې څخه تر اوسه پورې مات کړی دی او نه به یې د قیامت پورې څوک مات کړي. د تعجب او حیرانتیا خبره ده، چې څوک دا وایي چې قرآن کریم نعوذ بالله نبي علیه سلام لیکلی دی، او د بنده خبرې دي، نو ولي دا فکر نه کوي چې: علم، هنر او ادب خو اوس په ۲۲ پېړۍ کې د ۱۴۰۰ کلونو مخکې علم، هنر او ادب په نسبت ډېر مخکې او ترقي کړي ده، ځکه چې ۱۴۰۰ کلونه پخوا نه مکتب و، نه مدرسه او نه پوهنتون، نو په داسې شرایطو او حالاتو کې دې نبي علیه سلام چې لیک او لوست ئې هم نه وو

ڪري، هغه صلي الله عليه وسلم دي داسي ڪتاب وليڪي چي نه په هغي وخت کي د فصاحت او بلاغت په ساحه کي نه د سياست، نه د تاريخ، نه قانون او نه د ساينس په ساحو کي ئي چا مقابله ڪري ده، او نه په دي ۱۴۰۰ کلونو کي چا ڪري ده او نه ئي د اوس وخت اديبان، سياست مداران، تاريخ پوهان، قانون پوهان او ساينسدانان مقابله ڪولاي شي او نه به ئي د قيامت پوري ڏوڪ وکري، ڪه دا ٽول اديبان، ساينسدانان، فيلسوفان او د مختلفو مسلڪونو علماء يوحاي شي، په شريڪه به هم د قرآن په شان ڪتاب جوړ نه ڪري، حتی چي د قرآن د يو وړوڪي سورت په شان سورت به هم جوړ نه ڪري، او دا څه توقي نه دي، د قرآن نه منکرانو خصوصاً يهودانو ڊپر زيات کوششونه ڪريدي، او اوس يي هم کوي، دولتونه مصرفوي، چي د قرآن دا چلينج مات ڪري او نعوذبالله قرآن غلط ثابت ڪري، مگر نه چا دا کار ڪري دي او نه به يي د قيامت پوري ڏوڪ وکري. نو دا څنگه عقل او انصاف دي چي هغه کار چي د

۲۲ پيري د پي ايڇ ڊي او ڊوڪٽورا والا

اديبان، ساينسدانان، فيلسوفان، سياست مداران او د مختلفو مسلڪونو علماء په گڏه نشي ڪولاي، نو د دي ڪافرانو عقلونه دا څنگه مني چي هغه کار دي محمد صلي الله عليه وسلم ۱۴۰۰ کلونه پخوا ڪري وي په داسي حال کي چي خط ئي هم د چا سره نه وڙو ڪري، خو د دي ڪافرانو د دي بي منطقه خبري مطلب چي قرآن ڪريم نعوذبالله نبي عليه سلام ليکلي دي، نو د دي مطلب دا ڪيري چي: نبي عليه سلام د ۲۲ پيري د انسانانو او په خاص ڊول د مختلفو مسلڪونو د ٽولو علماو څخه ڊپر زيات پوهيدو يعني په ادبياتو هغه (صلي الله عليه وسلم) د اوسنيو او ٽولو انسانانو څخه ٻڻه پوهيدو، په ڪيميا هغه پوهيدو، په فزيڪ هغه پوهيدو، د ڪائناتو دلويدلو، د لمر، سپورمي او ڄمڪي د حرڪتونو څخه هغه

خبرو، بلڪ ھول او بيگ بينگ ھغه صلى الله عليه وسلم ته معلوم و، ۽ به بيا لوري ھغه پوهيدو، نطفي يعني سپرم، اوم او د مور ۽ به رحم کي د ماشوم جو رول ھغه ته معلوم و، ۽ به سياست، تاريخ، قانون او فلسفه ھغه صلى الله عليه وسلم پوهيدو او بيا ئي د دي ٿولو علومو پواسطه قرآن کريم ليکلي دي. نو د دي ٿولو منکرانو نه ھيله ده چي: لکه څنگه چي د کائناتو د نورو شيانو ۽ به باره کي تحقيقات کوي يو کرت خو ۽ به دي باره کي هم د تعصب نه پاک تحقيق وکړي چي: محمد صلى الله عليه وسلم دا دومره علوم چيرته او ۽ به کوم پوهنتون کي زده کړي و، ځکه چي دا ستاسو د آينده مسئلہ ده، او که هر ملحد ساينسدان يا هر منکر دا تحقيق وکړي چي د محمد صلى الله عليه وسلم د علم د حاصلولو منبع معلومه او پيدا کړي ان شاء الله چي نيغ به خپل خالق ته ورسيري. او ځيني کافران بيا وايي چي نبي عليه سلام خو ډېر پوه او د دنيا ذهين انسان و، نو د دي حضراتو څخه پوښتنه دا ده چي ته ھغه مبارک (صلى الله عليه وسلم) د دنيا د ټولو انسانانو څخه پوه او ذهين انسان مني، او دا هم مني چه د ھغه (صلى الله عليه وسلم) خبري د کاني کرښي دي څوک يي ماتولي نشي او نه څوک د ھغه د خبرو ۽ به شان جوړولای شي، نو بيا د دي پوه او ذهين انسان خبره ولي نه مني، ھغه (صلى الله عليه وسلم) خو فرمايي چي: قرآن ځما خبري نه دي دا ځما کلام نه دي، زه د الله بنده او رسول يم، زه د الله تعالی نبي يم، قرآن کريم د الله تعالی کلام او پاکی خبري دي او ۽ به ما باندې الله تعالی نازل کړي دي، او بايد ووايو چي قرآن کرم د نبي عليه سلام د قيامت پوري تل پاتي معجزه ده

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ
أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

فَإِنْ نُوْكَهَ لَمْ تَفْعَلُوْا وَنَهَ كَرِئْتُ شُو تاسو(دا كار چي يو سورت د قرآنكريم غوندي جوړ كړئ) وَلَنْ تَفْعَلُوْا او هيڅكله به يې جوړ نه كړئ فَاتَّقُوا نو وويريزئ النَّارَ د اور نه الَّتِي هغه(اور) وَقُوْذُهَا چي خس د هغې(اور) النَّاسُ انسانان وَالْحِجَارَةُ^ط او تيږي دي اُعِدَّتْ تيار شوى دغه(اور) لِلْكَافِرِيْنَ د كافرانو دپاره.

﴿24﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ^ط كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ^ط وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا^ط وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ^ط وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

﴿25﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ او زيرى ور كړه هغو خلكو ته آمَنُوا چي هغوى ايمان راوړئ دى وَعَمِلُوا او عمل كړئ دى هغوى الصَّالِحَاتِ نيك اَن چي بيشكه لَهُمْ د هغوى دپاره جَنَّاتٍ جنتونه دي تَجْرِي (چي) بهيږي مِنْ تَحْتِهَا د هغوى لاندي الْأَنْهَارُ^ط ولي كُلَّمَا هر كله رُزِقُوا چي ور كول كيږي هغوى ته(جنتيانو ته) مِنْهَا د هغوى (جنتونو) مِنْ ثَمَرَةٍ د (څه) ميوو نه رِزْقًا^ط د خوراك دپاره قَالُوا وايي (به) هغوى(جنتيان) هَذَا(چي) دا(ميوه) الَّذِي هغه (ميوه ده) رُزِقْنَا چي راكول شوي وه مونږ ته مِنْ قَبْلُ^ط د دي نه مخكې وَ حال دا چي(په حقيقت كې) اُتُوا بِهِ ور كول كيږي دوى ته هغه(ميوې) مُتَشَابِهًا^ط مشابه(هم رنگه او هم شكله به وي خو خوند او مزه كې به هره ميوه د مخكينى ميوې څخه ډېره زياته خوندوره وي) وَلَهُمْ او د دوى دپاره (د جنتيانو دپاره) فِيهَا په دغو (جنتونو) كې أَزْوَاجٌ جوړي دي مُطَهَّرَةٌ^ط پاكي وَهُمْ فِيهَا او دوى به وي په دغو(جنتونو) كې خَالِدُونَ هميشه. ﴿25﴾

د سړي دپاره ښځه جوړه ده، او د ښځې دپاره خاوند جوړه ده، نو که په دنیا کې یو سړی نیک وي او ښځه ئې بده وي، نو په جنت کې به ئې د دې بدې ښځې سره رشته ختمه شي او نیکه ښځه به ورکول شي، او که په دنیا کې ښځه نیکه وي او خاوند ئې بد او خراب وي نو په جنت کې به ئې د دې بد سړي سره رشته ختمه شي، او ډېر نیک خاوند به ئې د ژوند شریک شي، او که چیرته په دنیا کې ښځه او خاوند دواړه نیکان وي نو هلته به ئې همدا رشته او همدا جوړه د همیشه دپاره وي. یعنې هر جنتي سړی ته به هم داسې جوړه ورکول کيږي چې د ظاهري او باطني چټلۍ څخه به پاک وي او د هرې جنتي ښځې به هم داسې خاوند د ژوند ملگری کيږي چې د ظاهري او باطني چټلۍ نه به پاک وي.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۖ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا ۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

إِنَّ اللَّهَ بېشکه الله تعالى لَا يَسْتَحْيِي شرم نه کوي (د دې خبرې نه) أَنْ يَضْرِبَ چې بيان کړي مَثَلًا یو مثال مَّا بَعُوضَةً د یو ماشي فَمَا فَوْقَهَا او یا د میاشي نه د زیات کوچني شي

فَأَمَّا الَّذِينَ نُو هغه څوک چې: هغوی آمَنُوا مؤمنان دی فَيَعْلَمُونَ نو دوی پوهیږي أَنَّهُ چې بیشکه دغه (مثال) الْحَقُّ حق دی مِنْ رَبِّهِمْ د جانبه د رب د دوی وَأَمَّا الَّذِينَ او هغه څوک چې: هغوی كَفَرُوا کافران دي فَيَقُولُونَ نو هغوی وايي مَاذَا أَرَادَ څه اراده کړي ده الله الله تعالى بِهِذَا مَثَلًا په دي مثال سره يُضِلُّ گمراه کوي (الله) بِهِ په دي (مثال) سره كَثِيرًا ډېر (خلک) وَيَهْدِي او هدايت کوي (الله) بِهِ په دي (مثال) سره كَثِيرًا ډېر (خلک) وَمَا يُضِلُّ او (الله) نه گمراه کوي بِهِ په دي (مثال) سره إِلَّا مَكْرَ الْفَاسِقِينَ فاسقان. (26)

بَعُوضَةٌ مونږ يا بنځينه نوم دی يعنی قرآنکريم صرف د ماشي د مونږ يا بنځينه جنس ذکر کړی دی، يا په بل عبارت قرآن ۱۴۰۰ کلونه مخکي فرمايي چې: کوم ماشی چې چيچل کوي او وینه څکي هغه بنځينه يا مونږ ماشي دي. حال دا چې ساينس د مايکرسکوپ د کشف نه وروسته د عصري يا ماډرن ټيکنالوژي پواسطه په دي خبره پوه شو چې يوازي مونږ يا بنځينه ماشی انسانان او نور حيوانات چيچي، وینه يي څکي او تقريباً په کال کې د يو ميلیون انسانانو د مرگ سبب کيږي.

بله خبره دا ده چې په شلمه پيړۍ کې ساينسي تحقيقاتو بنودلي ده چې يوه وړه حشره چه پرته د مايکرسکوپ څخه په سترگو نه ښکاري د مياشي دپاسه ژوند کوي. مگر قرآنکريم ۱۴۰۰ کلونه مخکي ورته اشاره کوي. فرمايي چې: إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةٌ فَمَّا فَوْقَهَا ترجمه: (بیشکه الله تعالى له دي شرم نه کوي چې د مياشي او يا د هغې دپاسه د) (يو کوچني شي) مثال راوړي. نو د هغو منکرانو او ملحد ساينسدانانو په عقلمو څه شوي دي چې په قرآن کې شک کوي، نو بيا خو دي د دي سوال

جواب پيدا ڪري ڇي ۱۴۰۰ کلونه مخڪي پيغمبر عليه السلام په
قرآنڪريم ڪي دا معلومات د کوم خاي خخه ليڪلي دي په داسي
حال ڪي چه نه ئي ليڪل او لوستل ڪري وئو او نه مايڪرسڪوپ او
اوسني عصري ٽيڪنالوجي وه.؟ جواب صرف همدا دي ڇي
قرآنڪريم د الله تعالى ڪلام او سوچه پاڪي خبري دي.

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ
يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ (فاسقان) هغه (خلڪ) دي يَنْقُضُونَ ڇي ماتوي هغوي عَهْدَ
الله عهد د الله تعالى مِنْ بَعْدِ وروسته د مِيثَاقِهِ محكموالي د هغه
(عهد) وَيَقْطَعُونَ او غوڻوي هغوي مَا هغه ڇه اَمَرَ الله ڇي امر
ڪري دي الله تعالى بِهِ په هغه سره أَنْ يُوصَلَ ڇي پيوند دي شي
وَيُفْسِدُونَ او فساد ڪوي دوي فِي الْأَرْضِ ۚ په ځمڪه ڪي اُولَٰئِكَ
دغه (خلڪ يعني دغه فاسقان) هُمُ الْخَاسِرُونَ همدوي تاوانيان دي
﴿٢٧﴾

د ملڪ پاڇا ڇي خلڪو ته کوم فرمان يا حڪم جاري ڪوي، دي ته هم
عهد وايي، په دي مبارڪ آيت ڪي عهد په همدې معنيٰ راغلي دي،
ڪله ڇي الله تعالى په عالم ارواح ڪي د ادم عليه سلام د شاه نه د
قيامت پوري ٽول انسانان پيدا ڪرل، ٽولو ته ئي عقل او جسمونه
ورڪرل، بيا ئي ورته خطاب وفرمايلو، بيا ئي ورته د ايمان راوړلو او
د كفر نه د بچ ڪيدلو حڪم وفرمايلو، ٽولو د الله تعالى په ربوبييت
باندي اقرار وڪرو، ڇي همدا د دوي ايمان راوړل وئو، او اوس خلڪ

په دنيا کې د همدې فطرت سره پيدا کيږي. او په «مِنْ بَعْدِ مِثَاقِهِ» (وروسته د محکموالي د هغه عهد) په دې کې اشاره دې سوال ته ده چې الله تعالى ټول انسانان په خپلو ځانونو باندې پخپله شاهدان کړل او د ټولو نه يې پوښتنه وکړه چې: «الست بربکم» (آيا زه ستاسو رب نه يم) قالوا (هغوی وويل يعنی څومره انسانان چې د قيامت پورې دنيا ته راځي ټولو اقرار وکړو) بلی (ولي نه ته زمونږ رب يې) شهدنا (مونږ شاهدي ورکوو) چې ته زمونږ رب يې) «وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ» (او قطع کوي هغه څه چې الله تعالى امر کړی دی په هغه سره چې پيوند دې شي)، ټول الهی او امر په دې کې شامل دي مثلاً: د نبي عليه سلام او مؤمنانو سره مينه او محبت کول، د خپلوانو سره رشتې او صله رحمې، په ټولو پيغمبرانو او آسماني کتابونو باندې ايمان راوړل، د قرآنکريم د ټولو آيتونو منل، الله تعالى ته په عبادت کولو ځان ورنيزدې کول او داسې نور.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أََمْْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿28﴾

كَيْفَ څنگه تَكْفُرُونَ تاسو انکار کوئ بِاللَّهِ د الله تعالى نه وَ حال دا چې كُنْتُمْ وئ تاسو أََمْوَاتًا مړه فَأَحْيَاكُمْ نو هغه (جل جلاله) ژوندي کړئ تاسو ثُمَّ يُمِيتُكُمْ بيا به هغه (جل جلاله) مړه کړي تاسو ثُمَّ يُحْيِيكُمْ بيا به هغه جل جلاله (دوباره) ژوندي کړي تاسو ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ بيا به خاص هغه (جل جلاله) ته تاسو وروستل کيږئ. ﴿28﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿29﴾

هُوَ هغه جل جلاله الَّذِي هغه ذات دی خَلَقَ چي پيدا ڪري بي دي
لَكُمْ ستاسو دپاره مَا هغه شيان فِي الْأَرْضِ چي په ځمکه کي
دي جَمِيعًا ټول ثُمَّ اسْتَوَىٰ بيا ئي توجه وفرمايله (اراده ئي
وفرمايله) إِلَى السَّمَاءِ آسمان ته (د آسمانونو د جوړولو) فَسَوَّاهُنَّ
نو برابر ئي ڪړل (جوړ ئي ڪړل) سَبْعَ اوږه (۷) سَمَاوَاتٍ آسمانونه
وَهُوَ او هغه (جل جلاله) بِكُلِّ شَيْءٍ په هر شي عَلِيمٌ پوه دی.
(29)

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا
مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي
أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿30﴾

وَإِذْ او كله چي قَالَ وفرمايل رَبُّكَ رب ستا لِلْمَلَائِكَةِ ملائکو ته
إِنِّي بيشکه زه جَاعِلٌ پيدا کوونکی يم فِي الْأَرْضِ په ځمکه کي
خَلِيفَةً د يو خليفه قَالُوا هغوی وويلي أَتَجْعَلُ آيا ته پيدا کوي
کي (په ځمکه کي) مَنْ (هغه) څوک يُفْسِدُ چي فِيهَا په هغي
فساد به کوي فِيهَا په هغي (ځمکه) کي وَيَسْفِكُ او تويوي به الدِّمَاءَ
ويني وَ حال دا چي نَحْنُ مونږ نُسَبِّحُ تسبيح وايو بِحَمْدِكَ
ستا د حمد سره وَنُقَدِّسُ لَكَ او ستا پاکوالی بيانوو قَالَ هغه (جل
جلاله) وفرمايل إِنِّي بيشکه زه أَعْلَمُ پوهيرم مَا په هغه څه لَا
تَعْلَمُونَ چي نه پوهيرئ تاسو. ﴿30﴾

د ملائکو مطلب اعتراض کول نه وو بلکه په دې حقیقت او حکمت یې پوهیدل غوښتل که د انسان د پیدا کیدلو مقصد عبادت کول وي نو مونږ خو هر وخت د الله تعالی عبادت کوو او د فساد کولو خطر هم په مونږ کې نشته او نه د الله تعالی نافرمانی کوو (یعنی د عبادت دپاره خو مونږ موجود یو)، خو اکثره انسانان په عوض د دې چه د الله تعالی عبادت وکړي، برعکس د الله تعالی نافرمانی او په حُمله کې فساد کوي.

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿31﴾

وَعَلَّمَ او (الله تعالی) وروښودل آدَمَ آدم علیه السلام ته الْأَسْمَاءَ نومونه كُلَّهَا د ټولو شیانو ثُمَّ بیا ئې عَرَضَهُمْ وړاندې کړل دغه (نومونه) عَلَى الْمَلَائِكَةِ ملائکو ته فَقَالَ نو وفرمايل هغه جل جلاله أَنْبِئُونِي ماته ووايئ بِأَسْمَاءِ نومونه هَؤُلَاءِ د دې شیانو إِنْ که كُنْتُمْ یئ تاسو صَادِقِينَ رښتیني. ﴿31﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿32﴾

قَالُوا هغوی وویل (ملائکو وویل) سُبْحَانَكَ ته پاک یې لَا عِلْمَ لَنَا مونږ ته هیڅ علم نشته إِلَّا مَا پرته د هغه (علم) نه عَلَّمْتَنَا چې تا مونږ ته راښودلئ دی إِنَّكَ بیشکه ته أَنْتَ همدا ته الْعَلِيمُ ښه عالم الْحَكِيم ښه حکیم (حکمت والا) یې. ﴿32﴾

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۖ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي
أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿33﴾

قَالَ (الله تعالى وفرمايل يَا آدَمُ آي آدم (عليه السلام) أَنْبِئْهُمْ
وبنيہ دوی ته (ملائکو ته) بِأَسْمَائِهِمْ ۖ نومونه دي (شیانو) فَلَمَّا
نو کله چي أَنْبَأَهُمْ هغه (آدم عليه السلام) وروبنودل هغوی
ته (ملائکو ته) بِأَسْمَائِهِمْ نومونه د هغی (شیانو) قَالَ (الله
تعالی) وفرمايل أَلَمْ أَقُلْ آيا مانه ووی ويلي لَكُمْ تاسو ته إِنِّي
بیشکه زه أَعْلَمُ پوهیرم غَيْبَ په پتو (شیانو) السَّمَاوَاتِ د
آسمانونو وَالْأَرْضِ او د حُمکي وَأَعْلَمُ او پوهیرم زه مَا په هغه
خه تُبْدُونَ چي تاسو یي بنکاره کوئ وَمَا او په هغه خه كُنْتُمْ
چي تاسو یي تَكْتُمُونَ پتوی (په زړونو کي) ﴿33﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ
مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿34﴾

وَإِذْ او کله چي قُلْنَا وویل مونږ لِلْمَلَائِكَةِ ملائکو ته اسجدوا
چي سجده وکړئ لآدَمَ آدم عليه السلام ته فَسَجَدُوا نو سجده
وکره دوی إِلَّا پرته د إِبْلِيسَ ابليس نه أَبَى هغه انکار وکړ
وَاسْتَكْبَرَ او تکبر ئي وکړ وَكَانَ او هغه وُو مِنَ الْكَافِرِينَ د
کافرانو نه. ﴿34﴾

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا
تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿35﴾

وَقُلْنَا اَوْ وويل مونږ يا آدَمُ اى ادم عليه سلام اسڪُنْ اوسيره اَنْتَ ته وَزَوْجُكَ اَوْ ٻنڻه ستا الْجَنَّةَ په جنت ڪي وَكَلَّا اَوْ خورئ تاسو مِنْهَا د هغه نه (يعنى د جنت د ميون نه) رَغَدًا پريمانه حَيْث هر چيرته چي (په جنت ڪي) شَيْئًا غوارئ تاسو وَلَا تَقْرَبَا اَوْ مه نيزدي ڪيرئ تاسو هَذِهِ دغي الشَّجَرَةَ وني ته (يوه ونه ورته الله تعالى وبنوده چي دي وني ته مه ورنيزدي ڪيرئ اَوْ ڪه ورنيزدي شوي يعنى خوراک مو تري وکرو) فَتَكُونَا نو شئي به تاسو مِنَ الظَّالِمِينَ د ظالمانو نه. ﴿35﴾

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿36﴾

فَأَزَلَّهُمَا نو وڇويول دوى الشَّيْطَانُ شيطان عَنْهَا د جنت نه فَأَخْرَجَهُمَا اَوْ وئي ويستل دوى مِمَّا د هغه (عزت اَوْ راحت) نه كَانَا چي وُو دوى فِيهِ په هغي ڪي وَقُلْنَا اَوْ وويل مونږ اهْبِطُوا چي ڪوز شئي تاسو (د جنت نه ڄمڪي ته) بَعْضُكُمْ په داسي حال ڪي چي ڇيني ستاسو به لِبَعْضٍ د ڇينو نوروسره عَدُوٌّ ڊڻمنان وي وَلَكُمْ اَوْ شته تاسو ته فِي الْأَرْضِ په ڄمڪه ڪي مُسْتَقَرٌّ د اوسيدلو ڄاي وَمَتَاعٌ اَوْ فايده إِلَىٰ حِينٍ د يو وخت پوري (چي مرگ يا قيامت دي) ﴿36﴾

فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿37﴾

فَتَلَقَّى بيا زده ڪري آدَمُ ادم عليه السلام مِنْ رَبِّهِ د خپل رب نه كَلِمَاتٍ څو ڪليمي فَتَابَ نو رجوع وکړه (الله تعالى په رحمت

سرہ) عَلَيْهِ ۚ په هغه باندې إِنَّهُ بیشکه هغه جل جلاله هُوَ همدی
التَّوَابُ ښه توبه قبلونکى دى الرَّحِيمُ ښه رحم کونکى دى. ﴿37﴾

يو خو ابليس ؤو، کله ئې چې د الله تعالى نافرمانى وکړه يعنى آدم
عليه السلام ته ئې سجده ونه کړه، په حای د دې چې پښیمانه
شي، توبه اوباسي او د الله تعالى نه ښښه وغواړي، برعکس د الله
تعالى سره ئې دلايل او منطق شروع کړو، نو الله تعالى ورتلو او
لعنتي شو.

بل آدم عليه السلام ؤو کله چې د الله تعالى نافرمانى ترې وشوه
او د جنت نه وويستل شو، سمدستي پښیمانه شو، په ژړا شو او الله
تعالى ته په زاريو شو، نو الله تعالى په زړه کې څو کلمات
وروچول چې د هغې په ویلو سره الله تعالى پرې رحم وکړ، د
هغه توبه ئې قبوله کړه، د ځمکې خلافت او پیغمبري ئې ورکړه.
هغه کلمات دا دي!

: قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿23﴾ الاعراف

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبَعَ هُدَايَ فَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿38﴾

قُلْنَا وويل مونږ اهْبِطُوا کوز شئ تاسو مِنْهَا د دغه (جنت نه)
جَمِيعًا ۖ ټول فِيمَا بيا چې هر هکله يَأْتِيَنَّكُمْ راشي تاسو ته مِنِّي
ځما د طرف نه هُدًى هدايت فَمَنْ نو څوک چې تَبَعَ پيروي
وکړي هُدَايَ د هدايت ځما فَلَا خَوْفٌ نو نه به وي ويړه عَلَيْهِمْ
په دوى باندې وَلَا هُمْ او نه به دوى يَحْزَنُونَ غمجن کيږي ﴿38﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ او هغه خلك **كَفَرُوا** چه كافران شوي دي **وَكَذَّبُوا** او دروغ يي گڼلي دي **بِآيَاتِنَا** آياتونه زمونږ **أُولَٰئِكَ** هم دغه خلك **أَصْحَابُ النَّارِ** دوزخيان دي **هُم** دوى به **فِيهَا** په دغه(دوزخ)كي **خَالِدُونَ** هميشه وي. ﴿٣٩﴾

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٤٠﴾

يَا بَنِي اى اولادونو **إِسْرَائِيلَ** د يعقوب عليه السلام **اذْكُرُوا** ياد كړئ تاسو **نِعْمَتِي** نعمت **حُمَا** **الَّتِي** هغه (نعمت) **أَنْعَمْتُ** چي انعام كړئ دى ما **عَلَيْكُمْ** په تاسو باندي **وَأَوْفُوا** او پوره كړئ تاسو **بِعَهْدِي** **حُمَا**(سره كړي) وعده (چي پيروي او ايمان راوړل په محمد صلى الله عليه وسلم دي، تاسو په نبي عليه سلام ايمان راوړئ نو:) **أُوفِ** پوره به كړم زه **بِعَهْدِكُمْ** ستاسو (سره كړي) وعده (چي د هميشه دپاره جنت ته داخليدل دي) **وَإِيَّايَ** او خاص **حُمَا** نه **فَارْهَبُونِ** ويريرئ ﴿٤٠﴾

اسرائيل د يعقوب عليه السلام لقب دى چي معنى ئې د الله تعالى بنده يعنى عبدالله ده.

يعقوب عليه السلام د اسحاق عليه اسلام حوى او د ابراهيم عليه السلام لمسى دى. اولادي ته ئې بني اسرائيل وايي، ٤٠٠٠ پيغمبران

او دري مشهور کتابونه زبور، تورات او انجيل په همدوی کې تیر شوي دي. په تورات کې الله تعالی امر کړی وؤ چې تاسو د تورات په احکامو ټینگ اوسئ! او په هر نبي عليه السلام چه دروئي لیرم ایمان راوړئ او ملگرتیا یې وکړئ، په خاص ډول په نبي عليه سلام باندې د ایمان راوړلو او د هغه صلی الله علیه وسلم د صفتونو او راتلو په باره کې ورته ویل شوي وؤ. بني اسرائیلو دا ټولي خبرې منلي وي مگر په خپلو وعدو ونه دریدل په رشوتونو باندې یې مسئلې بدلولي، حق به یې پټولو، او کله یې چه خپل ریاست قائم کړ نو د انبیاوو عليهم السلام د اطاعت څخه یې هم سرکشي شروع کړه، حتی د ځینو په وژلو یې هم لاس پورې کړو. د تورات په هر ځای کې چه د محمد صلی الله علیه وسلم صفتونه وؤ هغه یې بدل کړل.

وَأْمِنُوا بِمَا أُنزِلَتْ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ﴿٤١﴾

وَأْمِنُوا او ایمان راوړئ تاسو بِمَا په هغه (قرآن) اُنزِلَتْ چې نازل کړی دی ما مُصَدِّقًا چه تصدیق کوي لِّمَا د هغه (کتاب) مَعَكُمْ چه ستاسو سره دی وَلَا تَكُونُوا او مه کیږئ تاسو أَوَّلَ لومړني (اولني) كَافِرٍ نه منونکي (منکر) بِهِ په دي (قرآن کریم) باندې وَلَا تَشْتَرُوا او مه اخلئ تاسو بِآيَاتِي ځما په آیتونو ثَمَنًا قیمت قَلِيلًا لږ وَإِيَّايَ او خاص ځما نه فَاتَّقُونِ وویږئ تاسو. ﴿٤١﴾

په تورات کې ليکلي ؤو، هغه پيغمبر چه د تورات تصديق وکړي، هغه رښتيني دی، نو تاسو يې ومنئ.

دا حکم د قيامت پورې دی، چې: ای کتابيانو (يعنی يهود او نصاراو) په قرآن او نبي عليه السلام باندې ايمان راوړئ، ځکه چې دا هماغه پيغمبر دی چه ستاسو د تورات او انجيل تصديق کوي. او تاسو ښه پوهيږئ چې محمد صلی الله عليه وسلم په حقه پيغمبر دی، خو د دنيا د عزت او دولت دپاره خپلي دروغ او باطلې خبرې په تورات کې ليکي او د الله تعالی د حق خبرو سره يې گډوي، تر څو چې حقيقت پټ کړي،

وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ: د ټولو نه لومړی تاسو د قرآن نه انکار مه کوئ، يعنی ستاسو نه چې وروسته څومره خلک د قيامت پورې ستاسو پيروي او کفر کوي، د هغوي ټولو گناه او وبال به ستاسو په غاړه وي. ځکه چې د دوی دپاره به لومړي خلک تاسو يې چې کفر او انکار به مو کړی وي، او هغوی به ستاسو پيروي کړي وي.

وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا: يعنی د الله تعالی د آياتونو د بدلولو په مقابل کې د ټولي دنيا دولت هم لږ دی. نو د دنيا د عزت، دولت او شهرت دپاره بايد څوک د الله تعالی د آياتونو غلط تفسير ونه کړي. لکه په اوس زمانه کې چې ځينې خلک د قرآن د آياتونو غلط تفسير کوي، او د قرآن نه د داروين د نظريې يا تيوري ثابتول غواړي.

وَلَا تَلْسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿42﴾

وَلَا تَلْسُوا: او مه گډوي تاسو **الْحَقَّ** حق (د الله تعالی حق خبرې) **بِالْبَاطِلِ** د باطل سره (د خپلو دروغو خبرو سره) **وَتَكْتُمُوا**

او(مه) پتوي **الْحَقَّ** حق(د محمد صلى الله عليه وسلم صفتونه په تورات كي) **وَأَنْتُمْ** حال دا چي تاسو **تَعْلَمُونَ** پوهيږئ(په دي چي حق د باطل سره گډوي او حق پتوي) **{42}**

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ {43}

وَأَقِيمُوا او ادا کوي تاسو **الصَّلَاةَ** لمونځ **وَآتُوا** او ورکوي تاسو **الزَّكَاةَ** زکات **وَارْكَعُوا** او رکوع کوي تاسو **مَعَ** سره د **الرَّاكِعِينَ** رکوع کوونکو(په جماعت سره) **{43}**

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ {44}

أَتَأْمُرُونَ آيا امر کوي تاسو **النَّاسَ** خلکو ته **بِالْبِرِّ** په نيکۍ سره **وَتَنْسَوْنَ** او هيروي تاسو **أَنْفُسَكُمْ** ځانونه خپل **وَ** حال دا چي **أَنْتُمْ** تاسو **تَتْلُونَ** لولي **الْكِتَابَ** کتاب **أَفَلَا تَعْقِلُونَ** نو آيا تاسو عقل نه لري؟(آيا تاسو د عقل نه کار نه اخلي، آيا تاسو عقل نه استعمالوي) **(44)**

د يهودو بعضي علماء داسي وؤ چي نورو خلکو ته به يي ويل چي اسلام ښه دين دی خو پخپله به نه مسلمانيدل، دوی داسي فکر کولو چي مونږ خو حقه خبره نه پتوو، او خلکو ته سمه خبره کوو، نو دي ته به څه ضرورت وي چي مونږ پخپله هم پرې عمل وکړو، ځکه څوک چي زمونږ د هدايت سره شرعي احکام اداء کوي د هغوی عملونه زمونږ دي. په دي مبارک آيت کي د دوی دا مفکوره رد شوي ده، مطلب دا چي واعظ بايد پخپل وعظ او تبليغ باندې پخپله هم عمل وکړي.

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿45﴾

وَاسْتَعِينُوا او کمک غواړئ تاسو بِالصَّبْرِ په صبر وَالصَّلَاةِ او لمانځه سره وَإِنَّهَا او بيشکه دغه(کار) لَكَبِيرَةٌ يقيناً سخت دی إِلَّا مگر(سخت نه دی) عَلَى الْخَاشِعِينَ په عاجزي کونکو باندې. ﴿45﴾

د اهل کتابو يعنى د يهودو او نصاراوو ځيني عالمانو دحقيقت د معلوميدلو څخه وروسته هم د دنيا د عزت ، دولت او نفسي خواهشاتو په سبب په نبي عليه السلام باندې ايمان نه راوړو، چې الله تعالى ئې په دې مبارک آيت کې علاج وربښودلى دى چې په لمانځه او صبر سره د الله تعالى څخه کومک وغواړئ.

هغه خلک چې صبر او لمونځ ورته سخت کار نه دى او عاجزي کونکي دي:

الَّذِينَ هغه خلک دي يَظُنُّونَ چې يقين کوي دوى أَنَّهُمْ چې بيشکه دوى مُلَافُو مخامخ کيدونکي دي رَبِّهِمْ د رب خپل سره(په آخرت کې) وَأَنَّهُمْ او(يقين کوي) چې بيشکه دوى إِلَيْهِ هم ده جل جلاله ته رَاجِعُونَ بيرته ورتلونکي دي ﴿46﴾

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿47﴾

يَا بَنِي اِى او لادي **اِسْرَائِيلَ** د يعقوب عليه السلام **اذْكُرُوا** ياد
 كړئ تاسو **نِعْمَتِي** نعمت **حُمَا** **الَّتِي** هغه (نعمت) **اَنْعَمْتُ** چي
 كړئ دى ما **عَلَيْكُمْ** په تاسو باندې **وَ اَنِّي** او دا چي **فَضَّلْتُكُمْ**
 ما فضيلت دركړئ ؤو تاسو ته (نيكونو ستاسو ته) **عَلَى الْعَالَمِينَ** (د
 خپلي زمانې) په عالمونو (انسانانو او پيريانو باندې) **﴿47﴾**

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا
يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿48﴾

وَاتَّقُوا او وويريرئ تاسو **يَوْمًا** د هغې ورځې (د عذاب) نه **لَا**
تَجْزِي چي لري كولاى به نشي **نَفْسٌ** هيڅ يو څوك **عَنْ نَفْسٍ** د
 هيڅ يو چا څخه (د هيڅ گنهگار څخه) **شَيْئًا** هيڅ شى (د الله د
 عذاب نه) **وَلَا يُقْبَلُ** او نه به قبليري **مِنْهَا** د هغه نه (گنهگار نه)
شَفَاعَةٌ شفاعت (د هيڅ چا) **وَلَا يُؤْخَذُ** او نه به اخستل كيږي
مِنْهَا د هغه نه (گنهگار نه) **عَدْلٌ** فديه (مالي بدل) **وَلَا هُمْ** او نه به
 د دوى سره (گنهگارانو سره) **يُنصَرُونَ** كومك كيږي (د عذاب په
 دفع كولو او كمولو كي) **﴿48﴾**

په دنيا كي كه څوك په يو مصيبت كي گيرشي نو په دي طريقو
 چي يا د ضمانت يا د سفارش يا پيسو او يا د زور د لاري يې
 خلك د راخلاصولو كوشش كوي، خو په آخرت كي چي گير شي
 بيا دا يوه طريقه هم هلته نشته دى. هيڅوك نه د چا سفارش كولاى
 شي نه يې په پيسو او نه يې په زور خلاصولاى شي، لكه چي
 يهوديان وايي چي زمونږ نيكونه پيغمبران دي او هغوى به زمونږ
 سفارش كوي او جنت ته به مو بيايي، يا نصارا چي وايي عيسى

عليه سلام زمونږ د گناهونو دپاره په دار شوی دی نو مونږ به جنت ته بيايي، يا بتانو والا فکر کوي چې بتان به مو جنت ته بيايي، او يا ځينو خلکو په يو او بل نوم د بعضي خلکو په لمنو کې ځانونه اچولي دي او فکر کوي چې دوی به يې جنت ته بوځي، دا صرف خپلو ځانونو ته دوکه ورکول دي، هلته صرف د مؤمنانو شفاعت کيږي هغه هم د الله تعالی په حکم او اجازه سره. او يا ځني علماء خلکو ته وايي چې نبي عليه سلام مو شفاعت کوي او جنت ته مو بيايي او خلکو ته د گناه په کولو جرأت ورکوي، نو د دې حضراتو څخه هيله ده چې د قرآنکريم د الفرقان د سورت ۳۰ آيت هم خلکو ته تلاوت کړي. الله تعالی فرمايي: وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿30﴾ او پيغمبر صلی الله عليه وسلم به ووايي: ای ځما ربه! ځما قوم دغه قرآن پريښی و. (نه يې ورته غوږ نيولو، او نه يې د هغه په قانون باندې عمل کولو، د قرآن نه به يې نورو کتابونو ته زيات اهميت ورکولو، په ټول قرآن کې به يې نه په يو آيت ځان پوه کولو او نه به يې غور او فکر په کې کولو، هر علم او هرې فلسفې ته به بيا چرگان و مگر قرآن ته به رانده چرگان و، يعنې هر شی به يې ډير ژر زده کولای شو خو د قرآن يو ايت يې په کال کې هم نه زده کولو، نو پيغمبر عليه سلام خو به د قيامت په ورځ د هغو خلکو خلاف مقدمه داير کړي چا چې د قرآن خلاف اعمال کړي وي او عمل يې پرې نه وی کړی). حديث شرف دی چې پيغمبر عليه سلام فرمايي چې د قيامت په ورځ به ځما ځني امتيان په داسې حال کې ځما سره مخ شي چې: د غلامالونه به پرې سواره وي، د چا به اوبښ په څنډ سور وي، غرمبيږي به، په دې حال کې به ما ته راشي، راته به ووايي چې يا رسول الله صلی الله عليه وسلم کومک راسره وکړه، زه به ورته ووايم چې ما دين پوره در

رسولئ و، اوس زه ستا سره کومک نشم کولای، بل امتي به مي راشي آس به يي په څټ سور وي راته به ووايي چه يا رسول الله کومک راسره وکړه، زه به ورته ووايم چي ما دين پوره دررسولئ و، اوس درسره کومک نشم کولای، بل امتي به مي راشي گډي او وزې به يي په څټ سوري وي راته به ووايي چي يا رسول الله کومک راسره وکړه، ورته به ووايم چي ما دين پوره دررسولئ و، اوس درسره کومک نشم کولای. اوس دې هر سړی په دې آيت شريف او حديث شريف کي ښه فکر او غور وکړي او بيا دې په دې طمعه په گناه زړور ورځي چي گني نبي عليه سلام به مي شفاعت وکړي. بيشکه شفاعت کوي خو د هغه چا چي دشفاعت حای په کي وي يعنی په قرآن او د هغه صلی الله عليه وسلم په سنتو يي عمل کړئ وي.

فرعون خوب وليدو، او نجوميانو د خوب تعبير داسي وکړو چي په بني اسرائيلو کي داسي يو سړی پيدا کيږي چي ستا دين او شهنشاهي به د هغه د لاسه خراب شي. فرعون امر وکړ چي په بني اسرائيلو کي چي د دي نه وروسته هر هلک پيدا کيږي، هغه دي ووژل شي، او جينکی (نجوني) دي د خدمت دپاره ژوندی و ساتل شي. خو سره د دومره سخت امر او کلکي څارني الله تعالی موسی عليه السلام پيدا او ژوندی ئي وساته.

فرمايي:

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿49﴾

وَإِذْ أَوْ (ياد کړئ) هغه وخت نَجَيْنَا چې نجات (خلاصی) درکړو
 مونږ کُمْ تاسو ته مِنْ آلِ د عملي (قوم) فِرْعَوْنَ د فرعون نه
 یَسْؤُمُونَكُمْ چې درکولو به هغوی تاسو ته سُوءَ سخت الْعَذَابِ
 عذاب يُذَبِّحُونَ چې حلالول به یې أَبْنَاءَ خامن کُمْ ستاسو
 وَیَسْتَخِیُونَ او ژوندی به یې پریښودې (د خدمت دپاره) نِسَاءَ
 ښځې (لورګانې) کُمْ ستاسو وَفِي دَلِکُمْ او په دې کې بَلَاءٌ
 امتحان ؤو مِنْ رَبِّکُمْ د طرفه د رب د ستاسو عَظِیمٌ ډېر لوی.

(49)

کله چې بني اسرائيلو د فرعون د ظلم او ويري څخه کورونه او وطن پرېښودلو، داسې يو ځای ته ورسيدل چې مخي ته يې لوی درياب ؤو او شاته يې د فرعون لښکر ؤو، نو الله تعالی درياب څيري کړو، لار په کې جوړه شوه، بني اسرائيلو ته ئې خلاصی او نجات ورکړو او د فرعون عمله ئې سره د فرعون ټول غرق کړل. دا قصه وروسته په تفصيل سره راځي. فرمايي:

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ أَوْ (ياد کړئ) هغه وخت **فَرَقْنَا** چې خیري کړ مونږ **بِکُمْ**
ستاسو دپاره **الْبَحْرَ** بحر **فَأَنْجَيْنَاكُمْ** نو نجات درکړو مونږ تاسو
ته **وَأَغْرَقْنَا** او غرق کړل مونږ **آلَ** عمله(قوم) **فِرْعَوْنَ** د
فرعون(سره د فرعون) **وَأَنْتُمْ** او تاسو **تَنْظُرُونَ** ورته کتل **(50)**

کله چي الله تعالى د موسى عليه السلام سره د تورات د ورکولو
خلوینت شپي وعده کینوده، وروسته د دي چي موسى عليه السلام
د طور غر ته لاړو، بني اسرائيلو د خوسي عبادت شروع کړو. دا
قصه هم وروسته په تفصيل سره راځي.

فرمايي:

وَإِذْ وَاَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾

وَإِذْ او (ياد کړئ) هغه وخت وَاَعَدْنَا چي وعده وکړه مونږ
مُوسَى د موسى عليه السلام سره أَرْبَعِينَ خلوینت لَيْلَةً شپي
ثُمَّ اتَّخَذْتُمْ بيا ونيولو تاسو الْعِجْلَ خوسي [معبود (يعني خوسي ته
مو عبادت شروع کړو)] مِنْ بَعْدِهِ وروسته د(تللو) د موسى عليه
السلام (د طور غر ته) وَأَنْتُمْ او وي تاسو ظَالِمُونَ ظالمان (په
دي کار کي په خپلو ځانونو) ﴿٥١﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

ثُمَّ بيا عَفَوْنَا معاف کړئ مونږ عَنْكُمْ تاسو مِنْ بَعْدِ وروسته د
ذَلِكَ دغه (خوسي ته د عبادت کولو نه) لَعَلَّكُمْ د دي دپاره چي
تاسو تَشْكُرُونَ شکر وباسئ. ﴿٥٢﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ او (ياد کړئ) هغه وخت آتَيْنَا چي ورکړو موږ مُوسَى
موسى عليه السلام ته الْكِتَابَ کتاب (تورات) وَالْفُرْقَانَ او

بیلونکی (د حق او باطل) **لَعَلَّكُمْ** د دې دپاره چې تاسو **تَهْتَدُونَ**
سمه لار پیدا کړئ **﴿53﴾**

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿54﴾

وَإِذْ او (یاد کړئ) هغه وخت **قَالَ** (چې) وویل **مُوسَىٰ** موسی
عليه السلام **لِقَوْمِهِ** خپل قوم ته **يَا قَوْمِ** ای خُما قومه! **إِنَّكُمْ**
بیشکه تاسو **ظَلَمْتُمْ** ظلم وکړو تاسو **أَنْفُسَكُمْ** په ځانونو خپلو
بِاتِّخَاذِكُمْ په سبب د نیولو ستاسو **الْعِجْلَ** د خوسې (د معبود په
حيث) **فَتُوبُوا** پس توبه وباسئ **إِلَىٰ بَارِئِكُمْ** خالق خپل ته **فَاقْتُلُوا**
نو ووژنئ **أَنْفُسَكُمْ** ځانونه خپل **ذَٰلِكُمْ** دا (ځان وژنه) ستاسو **خَيْرٌ**
بهتره ده **لَّكُمْ** ستاسو دپاره **عِنْدَ** په نزد **بَارِئِكُمْ** د خالق د ستاسو
فَتَابَ بیا الله تعالی توبه قبوله کړه **عَلَيْكُمْ ۚ** ستاسو **إِنَّهُ** بیشکه الله
تعالی **هُوَ** هم دغه (الله تعالی) **التَّوَّابُ** ښه توبه قبلوونکی **الرَّحِيمُ**
ښه مهربان دی. (په توبه کوونکو) **﴿54﴾**

په دې خبره علماء متفق دي چې د ځان وژني څخه پخپله د ځان
وژل مطلب نه دي، بلکې معنی یې دا ده چې ستاسو ځینې کسان
دې ځینې نور ووژني.

ځینې علماء وايي چې بنی اسرائیل په درې برخو ویشل شوي وو.

۱- هغه ډله وه چې پخپله یې هم خوسي ته سجده نه کوله او نور
خلک یې هم منع کول.

۲- هغه ډله وه چې پخپله يې خوسي ته سجده نه كوله خو نور خلك يې هم نه منع كول.

۳- هغه ډله وه چې خوسي ته يې سجده كوله.
نو په دې دريمه ډله چې خوسي ته يې سجده كوله امر وشو چې ټول دې ووژل شي. دوهمي ډلې يعنې هغوى چې پخپله يې خوسي ته سجده نه كوله خو نور يې هم د خوسي د عبادت كولو نه نه منع كول، نو دوى ته امر وشو چې تاسو هغوى ووژنئ يعنې هغه خلك ووژنئ چا چې د خوسي عبادت كړى دى، چې ستاسو د چپ پاتي كيدلو توبه شي. والله اعلم

د دې نه معلوميري چې په ځينو حالتو كې يوازي گناه كوونكئ نه بلكې گناه ليدونكئ به هم كفاره وركوي.

كله چې د دوى توبه قبليدل په دې شرط شو چې وسله به اخلئ او چا چې خوسي ته سجده كړي ده، مرتد او مشريك شوي دي، د هغوى په ضد به جهاد كوى او وژني به يې.

نو بني اسرائيلو د جهاد نه انكار وكړو، او موسى عليه السلام ته يې جواب وركړو، چې ستا دا خبره يوازي په هغه صورت كې مونږ منلئ شو چې الله تعالى مخامخ په سترگو وگورو او په غوږونو سره ئې خبرې واورو، او دا راته ثابته شي چې په رښتيا د جهاد دا حكم د الله تعالى دلوري دى. نو آسماني تندر پرې راوغورزیدو او مړه شول. دا د هغه وخت قصه ده چې كله مسى عليه سلام د بني اسرائيلو ۷۰ كسان د ځان سره كوه طور ته بيولي وو، نو كله چې دوى دا بي ادبه غوښتنه وكړه چې موږ د الله تعالى د ليدلو نه پرته ستا خبره نه منو، مونږ ته الله راوښيه نو آسماني تندر پرې راولويده او ټول مړه شول.

نو فرمايي:

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿55﴾

وَإِذْ (او) ياد ڪري (هغه وخت) ڪلهه ڇي قُلْتُمْ وويل تاسو يَا مُوسَى
اي موسى عليه السلام لَنْ نُؤْمِنَ مونڙ به هيڃڪله ايمان رانورو
لَكَ په تا (ستا خبره به ونه منو) حَتَّى تر څو ڇي نَرَى ونه
گورو مونڙ الله الله تعالى جَهْرَةً بڻڪاره فَأَخَذَتْكُمُ نو ونيولي
تاسو الصَّاعِقَةُ تنڊر وَ په داسي حال ڪي اَنْتُمْ ڇي تاسو
تَنْظُرُونَ (ورته) ڪتل. (۵۵)

ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّن بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿56﴾

ثُمَّ بيا بَعَثْنَا راڙوندي ڪري مونڙ (د موسى عليه سلام په دعا
سره) ڪُم تاسو مِّن بَعْدِ وروسته د مَوْتِكُمْ مرگ د ستاسو نه
لَعَلَّكُمْ د دي دپاره ڇي تاسو تَشْكُرُونَ شڪر وباسي ﴿56﴾

وَوَضَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْعَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ كُلُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿57﴾

او ياد ڪري هغه وخت:

وَوَضَّلْنَا او سوري ڪرو مونڙ عَلَيْكُم په تاسو باندي الْعَمَامَ
وريخ وَأَنْزَلْنَا او نازل ڪره مونڙ عَلَيْكُم په تاسو باندي الْمَنَّاءَ
من (ڊپر بڻايسته او خواڙه خواڙه) وَالسَّلْوَىٰ او سلوي (مڙان
يا د مڙانو غوندي مرغی) كُلُّوا (او وويل مونڙ ڇي) خوري
تاسو مِنْ طَيِّبَاتِ مَا د هغو پاڪو شيانو څخه رَزَقْنَاكُمْ ڇي
درکري دي مونڙ تاسوته وَمَا ظَلَمُونَا او ظلم ونه ڪرو دوي په

مونږ وَلَکِنْ او لیکن **کَانُوا أَنْفُسَهُمْ** دوی په خپلو ځانونو باندې
يَظْلِمُونَ ظلم کولو. **(57)**

فرعون سره د قوم غرق شو، بني اسرائيل د درياب نه پوريوتل خو
هغې خواته د سینا دشته وه ډېره گرمي وه، نه په کې اوبه وي، نه
په کې خوراکي مواد، دوی هم په داسې حال کې وو چې نه ورسره
خیمې وي او نه خواړه. نو الله تعالیٰ په آسمان کې وریځي راوستلي
او په دوی یې سیوری جوړ کړو، د خوراک دپاره ئې (من) او
(سلوی) پرې نازل کړل، (من) ډېره ښایسته او خوږه غذا وه چې
سحر د وخته به لکه د واورې یا پرېني غونډې په ونو او بوټو
وریدله، دوی به د خپل ضرورت په اندازه ترې راوړله، (سلوی)
هم مرزان او یا د مرزانو غونډې مرغۍ وي ډېرې خوږې غوښې
يې وي، سیلونه سیلونه به راتللي، د دوی مخي ته به
کیناستلي، دوی به د خپل ضرورت په اندازه ترې رانیولې، حلالولې
به یې، او د (من) سره به یې خوړلي. او حکم دا وو چې: ستاسو هم
دومره (من) او (سلوي) راوړئ چې ستاسو دپاره کفایت کوي
یعنې د ضرورت څخه به زیات نه راوړئ، او ذخیره کوئ به یې
نه. خو بني اسرائيلو په عوض د دې چې شکر وباسي، برعکس
ناشکري او نافرمانی یې وکړه، د الله تعالیٰ د امر په خلاف یې
(من) او (سلوی) د ضرورت نه زیات راوړل، او ذخیره کول یې
شروع کړل، چه په نتیجه کې غوښې او غذا ورسته شوه، بویونه یې
شروع کړل او دوی په مصیبت اخته شول.

اوس چې کومه واقعه بیانېږي دا واقعه د یوشع علیه سلام په وخت
کې پېښه شوي وه، ددې نه مخکې بني اسرائيلو د موسیٰ علیه سلام

په وخت کي د جهاد څخه انکار کړئ ؤو، نو څلويښت کلونه د تيه په دشته کي بند پاتي شو، موسی عليه سلام او هارون عليه سلام وفات شو، نو د يوشع عليه سلام په وخت کي دوی جهاد وکړ او ملک يي فتح کړ، د ځني علماوو رايه دا ده چي بيت المقدس ؤو. نو د الله تعالی د طرف نه ورته دا حکمونه وشول چي په دروازه کي سجده کوونکي ننوزئ يعنی چي کله ننوزئ په دروازه کي د شکر سجده وکړئ يا په عاجزۍ سره خپلي ملاگانې لږ کړي کړئ او سرونه ښکته کړئ ، او په خوله وايئ چي: حِطَّةً (يا الله مونږ وښه)

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ
سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةً نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ ۖ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿58﴾

وَإِذْ (ياد کړئ) هغه وخت قُلْنَا چي وويل مونږ (بني اسرائيلو ته) ادْخُلُوا چي ننوځئ! هَذِهِ الْقَرْيَةَ دغه کلي ته فَكُلُوا بيا خورئ مِنْهَا د (ميوو او حاصلاتو) د دغه (کلي) نه حَيْثُ هر چيرته شِئْتُمْ چي غواړئ تاسو رَغَدًا پريمانه وَادْخُلُوا او ننوځئ الْبَابَ (د کلي) په دروازه کي سُجَّدًا سجده کوونکي وَقُولُوا او وايئ تاسو حِطَّةً اي ربه مونږ وښه نَغْفِرْ مونږ به وښوو لَكُمْ تاسو ته خَطَايَاكُمْ گناهونه ستاسو وَسَنَزِيدُ او زيات به کړو مونږ (ثواب) الْمُحْسِنِينَ نيکانو ته. ﴿58﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
رَجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿59﴾

فَبَدَّلَ نو بدله کړه الَّذِينَ هغو کسانو ظَلَمُوا چي ظلم کړئ ؤو دوی (په ځانونو) قَوْلًا خبره غَيْرَ بل شان (په بل قسم) الَّذِي د

هغې (خبرې نه) **قِيلَ** چې ويل شوي وه **لَهُمْ** دوى ته. (يعنى د الله تعالى حكم داسې ؤ چې د كلي په دروازه كې د سجدې په حال كې كلي ته داخل شئ او په خوله حِطَّةً وايئ يعنى يا الله بښنه راته وكړې، ليكن يهوديان چې كله د كلي دروازي ته ورسيدل نو كلي ته يې د ننوتلو په حال كې د الله تعالى خبره بيخي بدله كړه، د سجدې په حاي په كوناټيو بنويږل او د حطة په حاي يې حنطة ويل چې معنى يې غنم دي يعنى غنم غواړو. نو د الله تعالى عذاب پرې د طاعون د مرض په شكل راغى او ۷۰۰۰۰ اويازره يهوديان په يو ماسپښين كې مړه شو.

فَأَنزَلْنَا نو نازل كړو مونږ **عَلَى الَّذِينَ** په هغو كسانو باندې **ظَلَمُوا** چې ظلم يې كړى ؤو **وَرَجَزًا** عذاب **مِّنَ السَّمَاءِ** د آسمان نه **بِمَا** په دي سبب **كَانُوا يَفْسُقُونَ** چې دوى (د الله تعالى د حكمونو) نافرماني كوله. **{59}**

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِن رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۚ {60}

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ او كله چې اوبه وغوښتلې **مُوسَىٰ** موسى عليه السلام **لِقَوْمِهِ** خپل قوم ته **فَقُلْنَا** نو وويل مونږ (موسى ع چې) **اضْرِبْ** ووهه **بِعَصَاكَ** په خپله امساء سره **الْحَجَرَ** تيزه.

(نو كله چې موسى عليه السلام تيزه په امساء ووهله)

فَانْفَجَرَتْ نو جاري شوې **مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ** د هغې نه دولس **عَيْنًا** چينې **قَدْ** يقيناً **عَلِمَ** وپيژندلو **كُلُّ** ټولو **أُنَاسٍ** خلكو **مَّشْرَبَهُمْ** د هغوى د اوبو خلكو حاي.

الله تعالى وفرمايل!

كُلُوا خورئ تاسو **وَاشْرَبُوا** او خكئ تاسو **مِنْ** د **رِزْقِ** الله
 رزق د الله تعالى نه **وَلَا تَعْتَوُوا** او د حده مه تيريزئ تاسو **فِي**
الْأَرْضِ په حمكه كي **مُفْسِدِينَ** چي فساد كوونكي اوسئ **(60)**

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا
 مِمَّا تَنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلَهَا ۖ قَالَ
 أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۚ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا
 سَأَلْتُمْ ۖ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ۖ ذَلِكَ
 بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۖ ذَلِكَ بِمَا
 عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ **(61)**

وَإِذْ او كله چي: **قُلْتُمْ** وويل تاسو **يَا مُوسَى** اي موسي عليه
 السلام **لَنْ نَصْبِرَ** مونږ به صبر و نه كړو **عَلَى** په **طَعَامٍ وَاحِدٍ**
 يو ډول خوړو **فَادْعُ** نو وغواړه **لَنَا** مونږ ته **رَبَّكَ** د رب خپل
 نه **يُخْرِجْ** چي راوباسي **لَنَا** مونږ ته **مِمَّا** د هغو شيانو څخه
تَنْبِتُ چي شنه كوي ئي **الْأَرْضُ** حمكه **مِنْ** د **بَقْلِهَا** د سابو د
 هغي (حمكي) نه **وَقِثَّائِهَا** او د بادرنكو د هغي نه (د حمكي نه)
وَفُومِهَا او د هوري د هغي نه (د حمكي نه) **وَعَدَسِهَا** او د
 غنمو (يا نخودو) د هغي نه **وَبَصِلَهَا** او د پيازو د هغي
 (حمكي) نه **قَالَ** موسي عليه السلام (ورته) وويل چي **أَتَسْتَبْدِلُونَ**
 آيا تاسو بدلوي (اخلئ) **الَّذِي** هغه شي **هُوَ أَدْنَى** چي هغه
 ادني (معمولي) دي **بِالَّذِي** په هغه شي سره **هُوَ خَيْرٌ** چي هغه
 بهتر دي.

يعنى (من) او (سلوى) چې د هره حيثه بهترين خوراک دى، په هورده، پيازو او نورو يې ولي بدلوى.

او که تاسو په همدې غوښتنه کلک ولاړ يئ نو:

اهْبِطُوا کوز شئ (لاړ شئ) **مِصْرًا** يو ښار ته **فَإِنَّ** نو يقيناً **لَكُمْ** تاسو ته (هلته شته دى) **مَا** هغه شيان **سَأَلْتُمْ** (چې) تاسو يې غواړئ **وَضُرِبَتْ** او مسلط (مقرر) شو **عَلَيْهِمْ** په دوى باندې **الدِّلَّةُ** ذلت (خواري) **وَالْمَسْكَنَةُ** او محتاجي (عاجزي) **وَبَاءُوا** او اخته شو دوى **بِغَضَبٍ** په غضب سره **مِنْ** الله **تعالى** **ذَلِكَ** دا (د الله په غضب اخته كيدل، او خواري او عاجزي) **بِأَنَّهُمْ** په دې سبب سره ؤ چې بيشكه دوى **كَانُوا يَكْفُرُونَ** انكار كولو **بِآيَاتِ** الله د الله تعالى د آياتونو نه **وَيَقْتُلُونَ** او وژل يې **النَّبِيِّينَ** پيغمبران **بِغَيْرِ الْحَقِّ** په ناحقه سره **ذَلِكَ** دا (كفر او وژل) **بِمَا** په دې سبب ؤ **عَصَوْا** چې دوى نافرماني وكړه (د الله تعالى د احكامو) **وَكَانُوا يَعْتَدُونَ** او دوى به د حدودو نه تيريدل **{61}**

**إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ {62}**

بني اسرائيل مغرور ؤ چې مونږ خو د پيغمبرانو اولاد يو، الله تعالى ته نژدې او ښه يو، خو داسې بالکل نه ده، بلکې که څوک د پيغمبر لمسى وي او که د کوم نیک او ولي لمسى وي په دې خبره دې ځان ته دوکه نه ورکوي، الله ته صرف هغه څوک نيزدې دى چه په الله او آخرت يې ايمان راوړئ وي او نیک اعمال کوي هغه که د کوم بزرگ ځوى وي او يا د کوم شرابي ځوى.

إِنَّ بِيَشْكَه الَّذِينَ هَغْه خَلَكْ آمَنُوا چې ايمان يي راوړئ دى
وَالَّذِينَ او هَغْه خَلَكْ هَادُوا چې يهوديان شوى دي وَالنَّصَارَى
او نصارانين وَالصَّابِئِينَ او بي دينان مَنْ آمَنَ چا چې ايمان
راوړئ (د دوى خيڼي) بِاللّٰهِ په الله تعالى سره وَالْيَوْمِ او په
ورځ الْآخِرِ د آخرت وَعَمِلَ او عمل ئي كړئ وي صَالِحًا
نيك فَلَهُمْ نو د دوى دپاره أَجْرُهُمْ اجر د دوى عِنْدَ رَبِّهِمْ
د رب د دوى سره دى وَلَا خَوْفٌ او نه ويړه شته عَلَيْهِمْ په
دوى باندي وَلَا هُمْ او نه دوى يَخْزَنُونَ غمژن كيږي. ﴿62﴾

د موسى عليه السلام امت ته يهود يا جهود وايي او د عيسى عليه
السلام امت ته نصارا يا ترسا وايي، صابئين داسي يوه فرقه ده
چې دوى په خپل گمان بڼه بڼه شيان د هر دين څخه ځانته غوره
كړي دي، دوى ابراهيم عليه السلام مني، د ملائيكو عبادت
كوي، زبور لولي، او د كعبې شريفې په لوري لمونځ كوي.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا
مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿63﴾

وَإِذْ اوكله چې أَخَذْنَا واخسته مونږ مِيثَاقَكُمْ پخه وعده ستاسو
نه(ستاسو د نيكونو نه) وَرَفَعْنَا او پورته كړو مونږ فَوْقَكُمْ
ستاسو د پاسه الطُّورَ د طور غر خُذُوا (او درته ومو فرمايل
چې) ونيسئ مَا هغه (كتاب يعنى تورات) آتَيْنَا چې دركړئ
دى مونږ كُمْ تاسو ته بِقُوَّةٍ كلك وَاذْكُرُوا او ياد كړئ مَا

هغه (احكام) **فِيهِ** چي په دي كي دي **لَعَلَّكُمْ** د دي دپاره **تَتَّقُونَ** چي تاسو پر هيزگاره شئ. **(63)**

بني اسرائيلو د موسى عليه السلام دين د تورات د نزول څخه پخوا منلئ و، خو څو كړته يې موسى عليه السلام ته ويلي و چي مونږ ته يو آسماني كتاب راوړه چي په احكامو يې عمل وكړو، او په دي يې سره معاهده كړي وه نو كله چي تورات راغئ او ورته وسپارل شو نو دوى وعدې ماتولو ته ملاوي وتړلې، د شرارتو يې ويلي چي د تورات حكم دروند دى او د دي تعميل زمونږ نه پوره نه دى، نو الله تعالى د طور غر ته امر وكړ چي پرې راتيبت شه، غر پرې راتيبت شو، خوا او شا اورونه بل شو، او دوى ته هيڅ داسې موقع پاتې نه شوه چي د تورات د منلو څخه سركشي وكړي، نو مجبوراً يې د هغه احكامو ته غاړه كيښوده. نو دلته په دوى باندې د غره راتيبتيدل يا راخوړنديدل د دوى د وعده خلافى په سبب وشو نه د موسى عليه السلام د دين د نه منلو په سبب.

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ ۖ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ (64)

ثُمَّ بيا **تَوَلَّيْتُمْ** تاسو وگرځيدلى **مِنْ بَعْدِ** وروسته د **ذَلِكَ** دغې (وعدي نه) **فَلَوْلَا** نو كه نه و **فَضْلُ اللَّهِ** فضل د الله تعالى **عَلَيْكُمْ** په تاسو باندې **وَرَحْمَتُهُ** او رحم د هغه **لَكُنْتُمْ** خامخا به وئ تاسو **مِنَ الْخَاسِرِينَ** د تاوانيانو څخه. **(64)**

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٥﴾

بني اسرائيلو به د ماهيانو بنکار کولو، په تورات کې حکم و چې د شنبې ورځ د عبادت دپاره ده، په دې ورځ به د ماهيانو بنکار نه کوي، خو دوی د شنبې په ورځ هم په چل او مکر سره بنکار کولو داسې چې د سيند په غاړه يې ډنډونه جوړ کړي و، د شنبې په ورځ به يې ماهيان په کې ايسارول او په سبا ورځ به يې رانيول يعنې د دوی په فکر چې نعوذبالله د الله تعالى سره يې چل کولو. نو الله تعالى فرمايي:

وَلَقَدْ اَوْيَقِنَا عَلِمْتُمْ پيژندلي دي تاسو الَّذِينَ هغه کسان چې اعْتَدَوْا تجاوز يې کړی و مِنْكُمْ د ستاسو ځيني فِي السَّبْتِ د شنبې (په ورځ) کې فَقُلْنَا نو وويل مونږ لَهُمْ دوی ته كُونُوا چې شئ تاسو قِرَدَةً شاديگانې (بيزوگانې) خَاسِئِينَ ذليلي (خواري او سپکي) ﴿٦٥﴾

نو چا چې دا جرم کړی و ټول شاديگان شو، عقلونو يې کار کولو، يو بل ته به يې کتل، ژړل به يې، خو خبرې يې نه شوي کولای، درې ورځې ژوندي و او پس د درې ورځو څخه مړه شو.

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

فَجَعَلْنَاهَا نو وگرځوله مونږ هَا دا (واقعه) نَكَالًا عبرت لِّمَا د هغو (خلکو) دپاره بَيْنَ يَدَيْهَا چې هغې وخت (کې حاضر) و وَمَا او د هغو (خلکو دپاره) خَلْفَهَا چې وروسته د دي (واقعي

ڇخه د قيامت پوري راځي) وَمَوْعِظَةً او نصيحت لِّلْمُتَّقِينَ د
پرهيزگارانو دپاره ﴿66﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً ۖ قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا
هُزُؤًا ۖ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿67﴾

په بني اسرائيلو کي د (عاميل) په نوم سړی چا وژلی و خو
وژونکی یا قاتل معلوم نه و، یو به په بل وراړولو، خو بالآخره
موسی علیه السلام ته لارل، او ورته یې وویل چې ته الله تعالی ته
ووايه چې د دې مړې قاتل مونږ ته وښائي، موسی علیه السلام
ورته وویل چې الله تعالی فرمائي چې یوه غوا دې حلاله کړي، او د
حلالې شوي غوا یوه ټوټه دې په مړي ووهي، مړی به راژوندى
شي او خپل قاتل به وښايي، نو دوی ورته وویل چې دا خو نه
مونږ اوریدلي او نه مو لیدلي چې د حلالې شوي غوا د یوې ټوټې
په وهلو مړی راژوندى شوی وي، نو موسی علیه السلام ته یې
وویل: آیا ته زموږ سره توقې کوي؟ نو په همدې باره کي
قرآنکریم فرمائي:

وَإِذْ أَوْ كَلَهُ ۖ قَالَ وَوَيْلٌ لِّمُوسَىٰ ۖ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَام لِقَوْمِهِ
قوم خپل ته إِنَّ بِيَشْكُهُ اللَّهُ الله تعالی يَأْمُرُ امر کوي كُمْ
تاسوته أَنْ چې تَذْبَحُوا حلاله کړئ تاسو بَقَرَةً ۖ یوه غوا
قَالُوا وویل دوی أَتَتَّخِذُنَا هُزُؤًا ۖ آیا ته زموږ سره توقې کوي؟
قَالَ موسی علیه السلام وویل أَعُوذُ زه پناه غواړم بِاللَّهِ په
الله تعالی سره أَنْ چې أَكُونَ زه شم مِّنَ الْجَاهِلِينَ
جاهلانو نه. ﴿67﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ ۖ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿68﴾

نور يي نو د غوا يه باره کي د موسی (ع) نه یوښتنی شروع کړي.

فرمایي:

قَالُوا وویل دوی (موسی علیه السلام ته) ادْعُ و غواړه لَنَا مونږ ته رَبَّكَ ستا د رب نه يُبَيِّنْ چې بیان کړي لَنَا مونږ ته مَا (چې) څنگه ده هِيَ هغه (غوا) قَالَ هغه (موسی علیه السلام) وویل إِنَّهُ بیشکه هغه (ج) يَقُولُ فرمائي إِنَّهَا بیشکه هغه بَقَرَةٌ یوه غوا ده لَا فَارِضٌ نه (ډېره) زړه ده وَلَا بِكْرٌ او نه (ډېره) عَوَانه ده عَوَانٌ میانه حاله ده بَيْنَ ذَلِكَ په منځ د دې (زړې او وړې) کې فَافْعَلُوا نو وکړئ تاسو مَا هغه څه تُؤْمَرُونَ چه امر درته کيږي ﴿68﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النََّاظِرِينَ ﴿69﴾

قَالُوا وویل دوی (موسی علیه السلام ته) ادْعُ ته و غواړه لَنَا مونږ ته رَبَّكَ ستا د رب نه يُبَيِّنْ چې بیان کړي لَنَا مونږ ته مَا چې څنگه دی لَوْنُهَا رنگ د هغې (غوا) قَالَ هغه (موسی) (ع) وویل إِنَّهُ بیشکه هغه (ج) يَقُولُ هغه فرمایي إِنَّهَا بیشکه هغه بَقَرَةٌ یوه غوا ده صَفْرَاءٌ زیره فَاقِعٌ تک زیر دی لَوْنُهَا رنگ د هغې تَسُرُّ خوشالوي (زړونه) النََّاظِرِينَ د لیدونکو. ﴿69﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿70﴾

قَالُوا (بيا) دوى وويل (موسى عليه السلام ته) ادْعُ ته وغواره
لَنَا مونڙ ته رَبَّكَ ستاڊ رب نه يُبَيِّنُ چي بيان ڪري لَنَا
مونڙ ته مَا چي ڇنڱهه ده هِيَ هغه (غوا) إِنَّ بيشڪه الْبَقَرَ
(چي ڊي) غوا تَشَابَهَ شبيهه اچولي عَلَيْنَا په مونڙ (مونڙ خو
ڊي غوا په شڪ ڪي اچولي يو) وَإِنَّا او بيشڪه مونڙ إِنَّ ڪه
شَاءَ وغواڙي اللَّهُ الله تعالى لَمُهْتَدُونَ خامخا لار موندونڪي
يو. ﴿70﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ
لَا شَيْءَ فِيهَا قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ ۖ فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿71﴾

قَالَ (موسى عليه السلام) وويل إِنَّهُ بيشڪه هغه (ج) يَقُولُ
هغه (ج) فرمايِي إِنَّهَا بيشڪه هغه بَقَرَةٌ يوه غوا ده لَا ذَلُولَ
نه محنت ڪوونڪي ده تُثِيرُ (چي) قلبه ڪوي الْأَرْضَ حُمَڪه
وَلَا او نه تَسْقِي اوبه ڪوي الْحَرْثَ فصل (په اڀر سره)
مُسَلَّمَةٌ روغه ده لَا شَيْءَ نشته داغ (د زير رنگ ڇخه پرته د
بل رنگ ٽڪي) فِيهَا په هغي (غوا) ڪي قَالُوا دوى وويل
موسى عليه السلام ته الْآنَ (چي) اوس جِئْتَ راوڙه تا
بِالْحَقِّ پوره خبره (روڻانه خبره) فَذَبْحُوهَا نو حلاله ڪره دوى
هغه (غوا) وَمَا كَادُوا او نڙڊي نه و دوى يَفْعَلُونَ چي (دا
ڪار) وڪري. (﴿71﴾)

د بني اسرائيلو په زړونو کې د خوسي د عبادت مينه لا پاتې وه او په زړه کې يې لکه د هندوانو په شان غواگانو ته احترام لرلو، فکر يې کولو چې د غوا په حالولو باندې به ډير لوی مصيبت او افت راشي، نو ځکه خو يې بهانې جوړولې او خبره يې ځنډوله، نو هغه غوا يې په داسې حال کې حلاله کړه چې نژدې ؤ چې حلاله يې نکړي ځکه چې زړه او نا زړه ؤ، چې آيا دا کار وکړي او که نه؟

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

وَإِذْ (او ياد کړئ) هغه وخت چې: او کله چې قَتَلْتُمْ مړ کړو تاسو (ستاسو نیکونو) نَفْسًا يو سړی فَادَّارَأْتُمْ نو په جگړه شوی تاسو (نیکونه ستاسو) فِيهَا په هغه (مړي) کې چې اصلي قاتل يې پتولو) وَاللَّهُ او الله تعالى مُخْرِجٌ ښکاره کوونکی ؤ مَّا د هغه شي كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ چې تاسو پتولو (نیکونو ستاسو اصلي قاتل پتولو) ﴿٧٢﴾

کله چې يو سړي بل سړی (عاميل) ووژلو، نو د قاتل قبيلي بل څوک په قتل تورن کړو، او د اصلي قاتل څخه يې دفاع وکړه، او نژدې ؤ چې د دوه قبيلو په منځ کې جگړه ونښلي.

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بَبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

فَقُلْنَا نو وويل مونږ اضْرِبُوهُ ووهئ تاسو هغه (مړی) بَبَعْضِهَا په څه حصې (په يوه بوتۍ) د هغې (حلالې شوي غوا، نو کله يې چې د غوښې بوتۍ پرې ووهله مړی راژوندی شو او قاتل ئې وښودلو) كَذَلِكَ همدارنگه يُحْيِي ژوندي کوي الله

الله تعالى **الْمَوْتَى** مري **وَيُرِيكُمْ** او در بني تاسو ته **آيَاتِهِ**
 آياتونه خپل (نبي د قدرت خپلي) **لَعَلَّكُمْ** د دي دپاره چي تاسو
تَعْقِلُونَ غور وکړئ. **{73}**

کله چې بني اسرائيلو د هغې غوا يوه ټوټه غوښه په مري (مقتول)
 باندې ووهله، مري د الله په حکم د څو شيبو دپاره راژوندی شو د
 زخمونو نه ئې ويني بهيدلي، د خپل وژونکي (قاتل) نوم ئې
 وروښودلو، چې خپل وراره د ميراث د مال په تمه وژلئ و، نور
 بيرته ولويدو او مړ شو. په دې کې بني اسرائيلو ته دا درس
 ورکول شو، لکه دوی چې عقیده لرله چې که غوا حلاله شي نو
 افت او مصيبت به راشي، نو دوی وليدل چې هيڅ ونه شو، نه افت
 راغئ او نه مصيبت راغئ.

**ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنْ مِنَ
 الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَشَقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ
 وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ {74}**

ثُمَّ بيا **قَسَتْ** سخت شول **قُلُوبُكُمْ** زړونه ستاسو **مِنْ بَعْدِ**
 وروسته د **ذَلِكَ** دغه (ژوندي کولو د مري څخه) **فَهِيَ** نو
 دغه (زړونه) **كَالْحِجَارَةِ** د تيرو په شان دي **أَوْ** يا **أَشَدُّ**
 (د تيرو څخه) زيات **قَسْوَةً** سخت دي **وَإِنْ** او بيشکه **مِنْ**
الْحِجَارَةِ ځيني د تيرو څخه **لَمَا** يقيناً هغه دي **يَتَفَجَّرُ** چې
 بهيري **مِنْهُ** د هغې څخه **الْأَنْهَارُ** ويالي (د اوبو) **وَإِنْ مِنْهَا**
 او بيشکه ځيني د دوی نه (تيرو نه) **لَمَا** يقيناً هغه دي **يَشَقَّقُ**

چې هغه چوي **فَيَخْرُجُ** نو راوځي **مِنْهُ** د هغې څخه **الْمَاءُ**^ع
 اوبه **وَإِنَّ** او بيشكه **مِنْهَا** ځينې د دوى څخه (تيرو څخه)
لَمَّا يقيناً هغه دي **يَهْبِطُ** (چې) هغه رارغري (د غره د سره)
مِنْ د **خَشْيَةِ** ويرې **اللَّهِ** د الله تعالى نه **وَمَا** او نه دى
 الله تعالى **بِغَافِلٍ** بي خبره **عَمَّا** د هغه (اعمالو نه)
تَعْمَلُونَ (چې) كوى يې تاسو. ﴿74﴾

يعنى د دوى زړونه د دي درې ډوله تيرو څخه هم زيات كلك
 دي، نه په كې كومه فايده شته، او نه په كې د خير كومه خبره
 شته.

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ
يَحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿75﴾

أَفَتَطْمَعُونَ آيا نو تمه كوى تاسو (اى مسلمانانو) **أَنْ** چې **يُؤْمِنُوا**
 ايمان به راوړي دوى (يهوديان) **لَكُمْ** ستاسو په وينا؟ **وَقَدْ** او
 بيشكه چې **كَانَ** وه **فَرِيقٌ** يوه ډله **مِنْهُمْ** د دوى (د علماو نه)
يَسْمَعُونَ چې اوريدلو به دوى **كَلَامَ** كلام (خبرې) **اللَّهِ** د الله
 تعالى **ثُمَّ** بيا به يې **يَحَرِّفُونَهُ** بدلولو هغه (كلام د الله تعالى د
 ظالمانو حاكمانو په گټه د پيسو او دنياوي عزت دپاره، كله به يې د
 رسول الله صلى الله عليه وسلم صفت بدلولو كله به يې د رجم او
 نور آيتونه د منځه ويستل) **مِنْ بَعْدِ مَا** وروسته د هغې نه
عَقَلُوهُ چې پوه به شول دوى په هغې (كلام يا خبرې) **وَ** حال دا
 چې **هُمْ** **يَعْلَمُونَ** دوى به پوهيدل. (يعنى دوى د دي تحريف يا

د الله تعالى د خبرو د بدلولو په گناه پوهيدل خو سره د پوهې به يې
دا کار کولو) ﴿75﴾

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِغُسْطِهِمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا
أُتَحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
﴿76﴾

وَإِذَا او کله چې لَقُوا يوځای شي دوی (د يهوديانو منافقان)
الَّذِينَ د هغو (خلکو) سره آمَنُوا چې ايمان يې راوړی دی
قَالُوا وايي دوی آمَنَّا چې مونږ ايمان راوړی دی (او د مؤمنانو
د خوشالولو دپاره د تورات ځينې خبرې ورته کوي خصوصاً په
تورات کې د نبي عليه سلام د ذکر په باره کې) وَإِذَا او کله چې
خَلَا يوازې شي بَعْضُهُمْ ځينې د دوی إِلَىٰ بَعْضٍ د ځينې
نورو سره قَالُوا وايي دوی أُتَحَدِّثُونَهُمْ (چې ای يهوديانو) آيا
خبروئ تاسو دوی (مؤمنان) بِمَا په هغه شي فَتَحَ اللَّهُ چې
پرانستلی دي الله تعالى عَلَيْكُمْ په تاسو باندې (يعنی هغه څه چې
الله تعالى په تورات کې تاسو ته د محمد صلى الله عليه وسلم په
باره کې بنودلي دي)

لِيُحَاجُّو د دي دپاره چې جگړه وکړي دوی (مؤمنان) كُمْ
ستاسو سره بِهِ په هغې سره (يعنی تاسو چې مسلمانان خبروئ
چې د نبي عليه سلام ذکر په تورات کې شته دی) عِنْدَ رَبِّكُمْ په
نزد د رب ستاسو (يعنی مسلمانان به د الله په مخکې په تاسو ستاسو
خپلې خبرې دليل ونيسي او وايي به چې يهوديانو سره د دي چې
نبي عليه سلام يې پيژنلو خو ايمان يې پرې رانورو. أَفَلَا تَعْقِلُونَ
آيا نو تاسو نه پوهيرئ (چې دښمن ته دليل وربښئ). ﴿76﴾

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿77﴾

اَوَ او آيا لَا يَعْلَمُونَ دوی نه پوهیږي اَنّ چې بیشکه الله
الله تعالیٰ يَعْلَمُ هغه (ج) عالم دی مَا په هغه څه يُسِرُّونَ
چې دوی یې پتوي وَمَا او په هغه څه يُعْلِنُونَ چې دوی یې
ښکاره کوي. ﴿77﴾

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿78﴾

وَمِنْهُمْ اَو ځيني د دوی (يهو دانو) نه اُمِّيُونَ اَميان دي لَا
يَعْلَمُونَ (چې) نه پوهیږي الْكِتَابَ په کتاب (تورات) إِلَّا
مگر (پوهیږي) اَمَانِيَّ (په څه) هیلو (امیدونو) وَإِنْ او نه دي
هُم دوی إِلَّا مگر يَظُنُّونَ گمان کوي. ﴿78﴾

علماء یې داسې دي چې په تورات کې د الله تعالیٰ آیتونه بدلوي او
د دولت او عزت دپاره غلطې فتوې ورکوي او بیا یې دین ته
منسوبوي.

او عوام یې داسې دي چې په تورات نه پوهیږي د ړندو او کڼو
غوندې څه چې ورته خپل منحرف علماء او مشران وایي هماغه
په پټو سترگو مني، او په دوی کې (عوامو کې) یې د دروغو
امیدونه او گمانونه پیدا کړي دي. امیدونه یې دا دي چې جنت ته به
ځو، او گمانونه یې دا دي چې د دوی منحرف او بي دینه علماء او
مشران چې څه وایي په هغې د رښتیا او حقیقت گمان کوي.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿79﴾

فَوَيْلٌ نو هلاکت دی لِلَّذِينَ د هغو خلکو دپاره يَكْتُبُونَ چې ليکي هغوی الْكِتَابَ کتاب (د خپله خانه) بِأَيْدِيهِمْ په خپلو لاسونو سره ثُمَّ بیا يَقُولُونَ وايي دوی (خلکو ته) هَذَا چې دا (لیکل) مِنْ عِنْدِ اللَّهِ د الله تعالى د لوري دي (په تورات کې د خپله خانه خبرې ليکي او بیا خلکو ته وايي چې دا د الله تعالى خبرې دي) لِيَشْتَرُوا د دي دپار (په تورات کې تحريف کوي) چې واخلي بِهِ په دي (تحريف يا د خانه لیکلو) سره ثَمَنًا قيمت قَلِيلًا ۖ لږ (ځکه چې د الله تعالى د آيتونو په مقابل کې ټوله دنيا هم هيڅ قيمت نلري) فَوَيْلٌ نو هلاکت دی لَهُمْ دوی ته مِمَّا په سبب د هغه (ليکلو) كَتَبَتْ چې ليکلي دي اَيْدِيَهُمْ لاسونو د دوی وَوَيْلٌ او هلاکت دی لَهُمْ دوی ته مِمَّا په سبب د هغه (کار) يَكْسِبُونَ چې دوی يې کوي. (چې : رشوت اخلي او د الله تعالى خبرې بدلوي) ﴿79﴾

مثلاً په تورات کې ليکلي و چې : نبي عليه السلام بنکلی مخ، تکی توري ولول تاو شوي څنې، توري سترگې، ميانه قد او غنم رنگه رنگ لري. خو دوی هغه د الله تعالى خبرې واړولي او داسې يې وليکل چې: قد يې اوږد، سترگې ئې شنې، او څنې ئې ساده، سمې، خوړندې اوزيرې دي. د دې دپاره چې خلک د دوی تصديق ونه کړي او د دوی په دنيوي گټو کې څه نقصان رانسي.

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً ۚ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۖ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿80﴾

وَقَالُوا او وايي دوی (یهودیان وایي) لَنْ تَمَسَّنَا راوبه نه
 رسیږي مونږ ته النَّارُ اور (د دوزخ) إِلَّا مگر أَيَّامًا (يو
 څو) ورځي مَعْدُودَةً شمیرل شوي.

یهود وایي چې: مونږ خو د پیغمبرانو اولاده یو. د نورو خلکو نه
 بهتر یو، اول خو دوزخ ته نه ځو، او که فرضاً ډیره زیاته گناه هم
 وکړو نوبیا هم د ډېر کم وخت دپاره عذاب راځي، او بیرته
 ترې راوځو او جنت ته ځو، ځیني وایي چې:

اوه ورځي، ځیني وایي څلویښت ورځي، ځیني وایي څلویښت
 کلونه، او ځیني وایي چه د هر کس د دنیا د عمر په اندازه به په
 دوزخ کې تیروو هغه هم د ډېرې گناه په صورت کې او نور به
 جنت ته ځو، دا نو د هغو یهودیانو خبرې دي چې په خپله په
 تورات نه پوهیږي او د دوی منحرف او بي دینه علماء یې ورته
 وایي، او دوی یې په ړندو سترگو مني، او په همدې دروغجن امید
 او خوش فهمی کې ډوب دي.

قُلْ (ای محمد صلی الله علیه وسلم دې یهودیانو ته) ووايه
 أَتَّخَذْتُمْ آیا اخستي تاسو عِنْدَ اللَّهِ د الله تعالی څخه عَهْدًا
 وعده؟ (چې گني تاسو ته به عذاب نه درکوي، او که داسې وي!)
 فَلَنْ يُخْلِفَ نو هیڅ کله به خلاف ونه کړي اللَّهُ الله تعالی
 عَهْدَهُ ۖ د وعدي خپلي أَمْ یا تَقُولُونَ وایئ تاسو عَلَى اللَّهِ

په الله تعالى باندې **مَا** هغه څه (دروغ) **لَا تَعْلَمُونَ** چې تاسو پرې نه پوهیږئ. **﴿80﴾**

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيبَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿81﴾

بَلَىٰ ولي نه **مَنْ** چا چې **كَسَبَ** وکړه **سَيِّئَةً** گناه **وَأَحَاطَتْ** او چاپېره شوه (چار چاپېره تاو شوه) **بِهِ** په هغه **خَطِيبَتُهُ** گناه د هغه (چې د مرګ پورې کفر دی) **فَأُولَٰئِكَ** نو دغه کسان **أَصْحَابُ النَّارِ** دوزخیان دي **هُمْ** دوی (به) **فِيهَا** په هغې (دوزخ) کې **خَالِدُونَ** همیشه وي. **﴿81﴾**

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿82﴾

وَالَّذِينَ او هغه خلک **آمَنُوا** چې ایمان یې راوړی دی **وَعَمِلُوا** او عملونه کړي دي دوی **الصَّالِحَاتِ** نیک **أُولَٰئِكَ** دغه خلک **أَصْحَابُ الْجَنَّةِ** جنتیان دي **هُمْ** دوی (به) **فِيهَا** په هغې (جنت) کې **خَالِدُونَ** همیشه وي. **﴿82﴾**

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿83﴾

وَإِذْ أَوْكَلَهُمْ أَخْذَنَا وَآخِزْتَهُمْ مَوْنًا مِيثَاقَ كَلِكِهِ وَعَدَهُ
 بَنِي إِسْرَائِيلَ دِ بَنِي إِسْرَائِيلَ نَه لَا تَعْبُدُونَ چي عبادت مه
 كُورِ إِلَّا مَكْرَ اللَّهِ يَوَازِي دِ اللَّهِ تَعَالَى (عبادت كُورِ)
 وَبِالْوَالِدَيْنِ أَوْ دِ مَوْرٍ أَوْ پِلَارِ سِرِهْ إِحْسَانًا نِيكِي كُورِ وَذِي
 الْقُرْبَى أَوْ دِ خِيْلَوَانِو سِرِهْ نِيكِي كُورِ وَالْيَتَامَى أَوْ دِ يَتِيمَانِو
 سِرِهْ نِيكِي كُورِ وَالْمَسَاكِينَ أَوْ دِ مَسْكِينَانِو سِرِهْ نِيكِي كُورِ
 وَقُولُوا أَوْ وَيْئِ لِلنَّاسِ خَلُكُو تَهْ حُسْنًا بَنِي خَبَرِي
 وَأَقِيمُوا أَوْ كُورِ الصَّلَاةَ لِمَوْنِ وَأَتُوا أَوْ وَرَكُورِ الزَّكَاةَ
 زَكَاتِ ثُمَّ بِيَا (وَرُوسْتَه دِ دِي وَعَدِي) تَوَلَّيْتُمْ وَكَرْخِيْدِي تَاسِو
 (دِ دِي وَعَدِي نَه) إِلَّا مَكْرَ (وَنَه كَرَزِيْدِل) قَلِيلًا لَبِ مِنْكُمْ
 دِ سَتَاسِو خَخَه وَأَنْتُمْ أَوْ تَاسِو مُعْرِضُونَ مَخْ كَرْخِوونَكِي
 يِي (مَخْ اِرِهْ وَنَكِي يِي). ﴿83﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ
 ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿84﴾

وَإِذْ أَوْكَلَهُمْ أَخْذَنَا وَآخِزْتَهُمْ مَوْنًا مِيثَاقَكُمْ پَخَه وَعَدَهُ دِ
 سَتَاسِو نَه (سَتَاسِو دِ نِيكُونِو نَه، پَه تَوَرَات) لَا تَسْفِكُونَ چي مه
 تَوِيْوِي دِمَاءَ وَيْنِي كُمْ سَتَاسِو (يُو بِلْ مه وَرْنِي) وَلَا
 تُخْرِجُونَ أَوْ مه وَبَاسِي تَاسِو أَنْفُسَكُمْ حَانُونَه سَتَاسِو (يُو بِلْ پَه
 ظَلَمِ سِرِهْ) مِنْ دِيَارِكُمْ دِ كُورُونِو خِيْلُو ثُمَّ بِيَا أَقْرَرْتُمْ
 أَقْرَارِ وَكَرُو تَاسِو (نِيكُونَه سَتَاسِو) وَأَنْتُمْ أَوْ تَاسِو تَشْهَدُونَ
 شَاهِدَانِ يِي. ﴿84﴾

کله چه الله تعالى حساب کوي د منکریدلو بالکل چانس نشته.د خبرو کولو صلاحیت به ترې واخستل شي،د بدن اندامونه به د الله تعالى سره خبرې کوي، شاهدي به وایي،چې یا الله مونږ د تورات په منلو سره ستا سره وعده او اقرار کړی و چې مونږ به د تورات حکمونه منو او عمل به پرې کوو.

(الْيَوْمَ نَنزِلُ بِهِ نَحْتِمُ مَوْبِرَ مَهْرٍ وَلِغَوٍّ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ) په خولو باندې د دوی وَتَكَلَّمْنَا او خبرې به کوي زمونږ سره أَيْدِيَهُمْ لاسونه د دوی وَتَشْهَدُ او شاهدي به ورکوي أَرْجُلُهُمْ ښپي د دوی بِمَا په هغه څه كَانُوا يَكْسِبُونَ چې دوی به کول(په دنیا کې) (65:يسن)

مگر عجيبه او د افسوس خبره خو دا ده چې اکثره مسلمانان چې په زړونو کې يو قسم يهوديانو ته گوري او اعتراضونه پرې کوي،دا خو صحيح ده،مگر که يوه گوته بل ته نيول کيږي نو څلور خپل ځانته نيول کيږي،بايد چې خپلو ځانونو ته هم وگورئ،تاسو خو هم د قرآن په منلو د الله تعالى سره د قرآنکريم د حکمونو د منلو وعده کړي ده،هر سړی دې په خپله د خپل ځان قاضي شي او په خپله دې فيصله وکړي چې:آيا داسې خو به نه وي چې ما هم د يهوديانو په شان د قرآن حکمونه مات کړي وي او سرکشي او بغاوت مې ترې کړی وي!مثلاً د قرآن حکم دی چې:شراب مه څکئ،خو اکثره خلک يې څکي،آيا دا د قرآن د حکم څخه سرکشي او بغاوت نه دی؟د قرآن حکم دی چې:غلا مه کوئ،خو اکثره خلک غلا کوي،آيا دا د قرآن د حکم ماتول او ترې سرکشي کول نه دي؟د قرآن حکم دی چې:دروغ مه وایئ،سود مه کوئ،د چا حق مه خورئ،زنا مه کوئ،بي گناه مرگ او قتلونه مه کوئ،په چا ظلم مه کوئ او داسې نور.....مگر اکثره د نبي عليه السلام امتيان دا ټول کوي، او د خلکو حق او مالونه خو

داسې خوري لکه د پلار نه چې ورته ميراث پاتي وي، او د الله تعالى بندگان خو داسې وژني لکه يا چې هيڅ گناه نه وي او يا هيڅ د حساب او کتاب ورځ نه وي، نو هر سړی دې فکر وکړي چې دا د قرآن د حکمونو څخه بغاوت، سرکشي او د قرآن په منلو سره د الله تعالى سره د کرل شوو وعدو خلاف ورزي او وعده خلافي نه ده؟

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِنْ يَأْتِوكُمْ أُسَارَى تَقَادُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

ثُمَّ (د دې وعدې نه) أَنْتُمْ تاسو هَؤُلَاءِ هغه (خلک) یی تَقْتُلُونَ چې وژنئ تاسو أَنْفُسَكُمْ ځانونه خپل (په خپلو منځونو کې یو بل وژنئ) وَتُخْرِجُونَ او وباسئ تاسو فَرِيقًا یوه ډله (په جنګ کې مغلوبه ډله) مِنْكُمْ د ستاسو ځینې مِنْ دِيَارِهِمْ

د هغوی د کورونو نه تَظَاهَرُونَ مرسته کوی تاسو (یو د بل سره) عَلَيْهِمْ په (خلاف د) هغوی باندې (د کورونو نه په وېنکلو کې) بِالْإِثْمِ په گناه وَالْعُدْوَانِ او ظلم سره وَإِنْ او که يَأْتُو راشي دوی کُمْ تاسو ته أُسَارَى بنديان (چې د بل قوم څخه چا بنديان کړي وي) تُقَادُوهُمْ (نو تاسو د دوی د راخلاصولو دپاره) د هغوی فديه ورکوی (د دوی په بدل کې یو څه مال ورکوی) وَهُوَ حال دا چې مُحَرَّمٌ حرام دي عَلَيْكُمْ په تاسو باندې إِخْرَاجُهُمْ ویستل د هغوی (د

کورو نو نه) **أَفْتُمِنُونَ** آيا نو ايمان راوري تاسو **بِبَعْضٍ** په
 حينو (احکامو) **الْكِتَابِ** د کتاب **وَتَكْفُرُونَ** او انکار کوي
بِبَعْضٍ د حينو (احکامو نه) **فَمَا** نو نه ده **جَزَاءُ** جزاء
 (بدله) **مَنْ** څوک چې **يَفْعَلُ** کوي **ذَلِكَ** دغه (کار)
مِنْكُمْ د ستاسو نه **إِلَّا** مگر **خِزْيٍ** رسوايي **فِي الْحَيَاةِ**
 په ژوند کې **الدُّنْيَا** د دنيا **وَيَوْمَ** او په ورځ **الْقِيَامَةِ** د
 قيامت **يُرْتَوْنَ** گرزول کيږي دوی **إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ** سخت
 عذاب ته (د دوزخ) **وَمَا اللَّهُ** او نه دی الله تعالی **بِغَافِلٍ** بي
 خبره **عَمَّا** د هغه څه نه **تَعْمَلُونَ** چې تاسو يې کوي. **(85)**

د تورات د احکامو په خلاف به يهوديانو په خپلو کې جنګونه
 کول، يو بل به يې وژل او هر څوک به چې مغلوب او کمزوره
 شول، هغوی به يې د کورونو څخه ويستل، دوی به يې کورونه
 چور کول، او هغوی به يې د ملک څخه شړل، خو فرضاً د دوی د
 قوم همدا خلک چې دوی به وژل او د کورونو څخه به يې
 ويستل، که چيرته به د کوم بل قوم د کسانو د خوانه ونيول شول او
 بنديان به شول نو بيا به دوی د هغوی د راخلاصولو دپاره پيسې
 راغونډولي او د فديې د ورکولو په بدل کې به يې راخلاصول، او
 دې کار ته به يې مذهبي رنگ ورکولو، ويل به يې چې دا کار
 مونږ د تورات د حکم په اساس کوو، حال دا چې دوی دروغ
 ويلي، د تورات حکم يې نه منلو بلکې د قومي تعصب په اساس يې
 دا بنديان راخلاصول، نه د تورات د حکم د منلو په اساس، ځکه
 چې په تورات کې خو دا حکم هم و چې وژل مه کوي او د
 کورونو څخه يې مه اوباسي، نو دا خو منل نه دي چې په خپله
 خوښه او خپل انتخاب ځيني احکام مني او ځيني نه مني. مونږ بايد
 د دې څخه پند واخلو او فکر وکړو چې آيا په مونږ کې څومره

مسلمانان د قرآن په څومره احکامو عمل کوي او په څومره يې نه کوي، که غور وکړو گورو چې اکثره مسلمانان د قرآن کریم صرف په هغو آیتونو او احکامو باندې عمل کوي او مني يې چې د دوی د نفسي خواهیساتو او دنيوي گټو سره تکر نه کوي، لیکن کوم احکام چې د دوی د نفسي خواهیساتو او دنيوي گټو سره تکر کوي، نو ورته د هغې احکامو منل او پرې عمل کول داسې دي چې تقریباً د نه منلو برابر دي.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾

څوک چې داسې کوي نو:

أُولَئِكَ دوی **الَّذِينَ** هغه (خلک) دي **اشْتَرَوْا** چې اخستی دی دوی **الْحَيَاةَ** ژوند **الدُّنْيَا** د دنیا **بِالْآخِرَةِ** په آخرت سره (دنیا يې خوښه کړي او آخرت يې پرېښودی دی) **فَلَا يُخَفَّفُ** نو نه به کميري **عَنْهُمْ** د دوی څخه **الْعَذَابُ** عذاب **وَلَا هُمْ** او نه به دوی (سره) **يُنصَرُونَ** کومک کيري (د عذاب په کمولو کې) **﴿٨٦﴾**

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۖ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾

وَلَقَدْ او بیشکه **آتَيْنَا** ورکړی و مونږ **مُوسَى** موسی علیه السلام ته **الْكِتَابَ** کتاب (تورات) **وَقَفَّيْنَا** او پرله پسې

ليزلي ؤ مونږ **مِنْ بَعْدِهِ** وروسته د هغه نه (موسی عليه السلام نه) **بِالرُّسُلِ** (نور) رسولان (لکه يوشع، داود، سليمان، يحيى او زكريا عليهم السلام) **وَأَتَيْنَا** او ورکړي وې مونږ **عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ** عيسى عليه السلام خوى د مريم عليها السلام ته **الْبَيِّنَاتِ** ښکاره (معجزې لکه د مړو ژوندي کول، د ابرص د مريضانو رغول او د پټو خبرو ښودل) **وَأَيَّدْنَاهُ** او قوت ورکړئ ؤ مونږ هغه ته (عيسى عليه السلام ته) **بِرُوحِ الْقُدُسِ** په روح پاک سره (جبريل عليه السلام) **أَفْكَلَمَّا** آيا نو هرکله به چې **جَاءَ** راغئ **كُمُ** تاسو ته **رَسُولٌ** يو پيغمبر **بِمَا** په هغو احکامو سره **لَا تَهْوَى** چې نه به خوښول (هغه احکام) **أَنْفُسُكُمْ** نفسونو ستاسو (تاسو) **اسْتَكْبَرْتُمْ** (نو) تکبر به کولو تاسو (د منلو د هغو احکامو څخه يعنى نه به مو منل) **فَفَرِيقًا** نو يوه ډله (د پيغمبرانو) **كَذَّبْتُمْ** دروغجنه وبلله تاسو (لکه محمد صلى الله عليه وسلم، عيسى او موسى عليهما السلام) **وَفَرِيقًا** او يو ډله (د پيغمبرانو) **تَقْتُلُونَ** ووژله تاسو (لکه: حضرت زكريا، يحيى او شعيب عليهم السلام) **﴿87﴾**

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿88﴾

وَقَالُوا او هغوى (يعنى يهوديان) وايي (د مسخرو په ډول:) **قُلُوبُنَا** چې زړونه زمونږ **غُلْفٌ** په پردو کې بند دي (د چا خبرې په مونږ باندې اثر نه کوي) **بَلْ** بلکې (په حقيقت کې) **لَعَنَهُمُ** لعنت کړئ دى په هغوى **اللَّهُ** الله تعالى **بِكُفْرِهِمْ** په

سبب د کفر د هغوی **فَقَلِيلًا** نو ډېر لږ دي **مَا** هغه (خلک د دوی ځینې) **يُؤْمِنُونَ** چې هغوی ایمان راوړي. **{88}**

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ {89}

وَلَمَّا او هرکله **جَاءَ** چې راغی **هُمْ** دوی ته (یعنی یهودیانو ته) **كِتَابٌ** یو کتاب (یعنی قرآن کریم) **مِنْ عِنْدِ اللَّهِ** د الله تعالی د طرف نه **مُصَدِّقٌ** چې تصدیق کونکی دی **لِمَا** د هغه (تورات) **مَعَهُمْ** چې د دوی سره دی **وَ** او حال دا **كَانُوا مِنْ قَبْلُ** چې دوی مخکي د (نبي علیه سلام او قرآن کریم نه) **يَسْتَفْتِحُونَ** فتحه غوښته (یعنی د فتحې دعاګانې به یې غوښتلې) دالله تعالی څخه په قرآن کریم او محمد صلی الله علیه وسلم سره) **عَلَى الَّذِينَ** په هغو خلکو باندې **كَفَرُوا** چې کافران و.

دنیا ته د نبي علیه سلام د راتلو او د قرآن کریم د نازلیدلو څخه مخکې په مدینه منوره کې دوه قسمه خلک اوسیدل، یو یهودیان و، او نور هغه کافران و چې نه یې کتاب او شریعت لرلو او نه یې کوم پیغمبر پیژندلو. دوی به د یهودیانو نه د تورات خبرې اوریدلې، د دواړو ډلو په منځ کې به جنګونه او جګړې کیدلې، اکثره به په جنګ کې یهودیانو شکست او ماتې خورله، نو کافرانو ته به یې ویلي چې د نبي اخر الزمان د راتلو وخت نژدې دی، کله چې هغه راشي آسماني کتاب (قرآن) الله تعالی ورکوي، او بیا به مونږ په تاسو قوي شو، او دا ټول بدلونه به درڅخه واخلو، او ډیر شدید انتظار یې کولو او دعاګانې به یې کولې چې یا الله دا پیغمبر

ژر راولي چي په کافرانو قوي او غالب شو، او د محمد صلی الله عليه وسلم د راتلو دپاره يې شپې او ورځې شمارلي.

فَلَمَّا نو هر کله چي **جَاءَهُمْ** راغی دوی ته **مَا** هغه (پیغمبر ص او قرآنکریم) **عَرَفُوا** چي دوی پیژندلی و (په تورات کي او د هغه صلی الله عليه وسلم د راتلو يې په ډیره بي صبری سره انتظار کولو، او سوالونه يې کول چي یا الله ژر يې راولي، کله چي راغی) **كَفَرُوا بِهِ** (نو) کافران شول په هغه (د محمد صلی الله عليه وسلم او قرآن د منلو څخه يې انکار وکړو، ځکه چي دوی فکر کولو او په دي تمه و چي آخرنی پیغمبر به هم په مونږ یعنی بني اسرائيلو کي راځي، خو کله چي په مکه کي په بني اسماعيلو کي راغی نو دوی سره د پوهي د قومي تعصب په اساس قصداً انکار وکړو) **فَلَعَنَهُ اللَّهُ** نو د الله تعالی لعنت دی **عَلَى الْكَافِرِينَ** په کافرانو باندې. ﴿89﴾

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ قَبَاءً وَابِعْضُ عَلَى غَضَبٍ
وَاللَّكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿90﴾

بِئْسَمَا ډېر بد دی هغه شی **اشْتَرَوْا بِهِ** چي دوی خرڅ کړل د هغه په بدل کي **أَنْفُسَهُمْ** ځانونه خپل (دنیا يې غوره کړه او آخرت يې پرېښو دو) **أَنْ يَكْفُرُوا** چي دوی انکار کوي **بِمَا** د هغه (قرآنکریم) نه **أَنزَلَ اللَّهُ** چي نازل کړی دی الله تعالی **بَغْيًا** (په سبب د دي) کيني (او ضد) **أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ** چي نازلوي الله تعالی **مِنْ فَضْلِهِ** د خپل فضل نه (وحي او رسالت) **عَلَى مَنْ يَشَاءُ** په هر چا باندې چي هغه (ج) غواړي.
مِنْ عِبَادِهِ د هغه جل جلاله د بندگانو څخه.

لکه مخکې چې ذکر شو: يهوديانو فکر کولو چې اخرنی پیغمبر به هم په بني اسرائيلو کې رايي. لیکن د الله تعالی دا رحمت او فضل په بني اسماعیلو وشو، نو سره د دې چې يهوديانو د اخرنی پیغمبر محمد صلی الله علیه وسلم د راتلو انتظار کولو، نو د دې ضد په سبب چې ولي په مونږ کې رانغی، نو په عوض د دې چې ایمان پرې راوړي، برعکس

دبښمنی او مخالفت یې ورسره شروع کړو. لیکن د مدینې منورې هغه کافران چې نه یې کتاب او شریعت لرلو اونه یې کوم پیغمبر پیژندلو. او صرف د يهوديانو څخه یې د محمد صلی الله علیه وسلم په باره کې د تورات خبرې اوریدلي وي، نو کله چې د حج په وخت کې د دوی یو څو کسانو ته نبي علیه سلام د اسلام دعوت ورکړ نو دوی د هغې علم پواسطه چې دوی د يهوديانو د خبرو څخه حاصل کړی و، محمد صلی الله علیه وسلم یې وپیژندلو چې د الله تعالی اخرنی پیغمبر دی، او ایمان یې پرې راوړو.

فَبَاءُوا نو اخته شول دوی (يهوديان په نبي علیه سلام باندې د ایمان نه راوړلو په سبب) **بِغَضَبٍ** په یو غضب **عَلَى غَضَبٍ** دپاسه د بل غضب **وَالْكَافِرِينَ** او د کافرانو دپاره **عَذَابٍ** **مُّهِينٍ** سپکوونکي عذاب دی. **(90)**

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أُنْزِلَ اللَّهُ قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَيكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ ^{٩٠} قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ **(91)**

وَإِذَا او کله چې **قِيلَ** وویل شي **لَهُمْ** دوی ته (يهوديانو ته) **آمِنُوا** چې ایمان راوړئ تاسو **بِمَا** په هغه (قرآن) **أُنْزِلَ اللَّهُ** چې نازل کړی دی الله تعالی **قَالُوا** (نو) وايي دوی (يهوديان)

تُؤْمِنُ (چي) مونږ ايمان راوړو **بِمَا** (يوازي) په هغه (تورات) **أُنْزِلَ** چي نازل شوي دي **عَلَيْنَا** په مونږ (بني اسرائيلو) باندې **وَيَكْفُرُونَ** او انكار کوي **بِمَا** د هغه څه نه **وَرَاءَهُ** چي علاوه (پرته) د هغه (تورات) نه دي (د تورات نه پرته چي الله څومره کتابونه او پيغمبران دنيا ته راليرلي دي د هغوی د منلو نه انکار کوي لکه محمد صلی الله عليه وسلم، عیسی عليه سلام، قرآنکريم او انجيل...) **وَ** حال دا چي **هُوَ** دغه (قرآن) **الْحَقُّ** حق دی **مُصَدِّقًا** چي تصديق کوي **لِمَا** د هغه (تورات) **مَعَهُمْ** چي د دوی سره دی **قُلْ** ووايه (يهوديانو ته) **قُلِمَ** نو ولي **تَقْتُلُونَ** به تاسو وژل **أَنْبِيَاءَ اللَّهِ** پيغمبران د الله تعالی **مِنْ قَبْلُ** د دي نه مخکي (هغوی چي په خپله د بني اسرائيلو په نسل کي زيږېدلي و) **إِنْ** که **كُنْتُمْ** وي تاسو **مُؤْمِنِينَ** ايمان راوړونکي (په تورات باندې) **(91)**

ځکه چه په تورات کي کي خو دا حکم دی چي: هر نبي چي د تورات تصديق وکړي، تاسو ورسره کومک وکړئ او حتماً پرې ايمان راوړئ، مگر تاسو يعنی ستاسو نيکونو په عوض د دي چي د هغو نبیانو سره مرسته وکړي، چا چي د تورات تصديق کولو او پخپله بني اسرائيل هم و لکه شعيب، زکريا اويحي عليهم سلام، برعکس د هغوی د منلو څخه يي انکار او مخالفت وکړو، او د تورات د حکم او هدايت په خلاف يي هغه د الله تعالی نبیان ووژل، نو ای دروغزنو اصلاً همدا تاسويي چي تورات نه منئ، ځکه که تاسو واقعاً تورات منلو نو تاسو به په قرآن او نبي عليه سلام باندې ايمان راوړئ و، ځکه تاسو ته خو تورات حکم کوي چي کوم پيغمبر د تورات تصديق وکړي، پرې ايمان راوړئ او مرسته ورسره وکړئ، نو قرآنکريم او نبي عليه سلام خو د

تورات او د تورات د هداياتو تصديق کوي نو بيا ولي پري ايمان نه راوړئ، د دي مطلب دا دی او دا د دي ثبوت دی چې تاسو نه تورات منئ او نه پري ايمان لری.

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ او په تحقيق سره جَاءَ راغلی و کُمْ تاسوته مُوسَىٰ موسی علیه سلام بِالْبَيِّنَاتِ د روښانه معجزو سره. (لکه د همساء معجزه چې مار به تري جوړ شو، ید بیضاء، د دریاب په منځ بیلیدل او نور..... خو د دي دومره روښانه معجزو او دلایلو د لیدلو سره سره)

ثُمَّ بیا اتَّخَذْتُمْ ونيولو تاسو الْعِجْلَ خوسی (په خدایي سره) مِنْ بَعْدِهِ وروسته دهغه (د تلو نه کوه طور ته د څلویښتو شپو دپاره) وَأَنْتُمْ او تاسو ظَالِمُونَ ظالمان یی. ﴿٩٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا ۖ قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۚ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

وَإِذْ او (ای یهودیانو) یاد کړی هغه وخت کله چې: أَخَذْنَا واخسته مونږ مِيثَاقَكُمْ کله و عده ستاسو (د نیکونو) نه وَرَفَعْنَا او پورته کړو مونږ فَوْقَكُم دپاسه د ستاسو (د نیکونو) الطُّورَ کوه طور خُذُوا (او و مو فرمايل چې) ونیسئ مَا هغه (تورات) آتینا چې درکړی دي مونږ کُمْ تاسو ته

بِقُوَّةٍ په قوت سره (کلیک عمل پرې وکړئ) **وَاسْمَعُوا** او (کوم احکام چې مونږ په تورات کې درکړي دي په غور سره یې) واورئ **قَالُوا** (نو) وويلي هغوی (ستاسو نیکونو) **سَمِعْنَا** چې واوریده مونږ **وَعَصَيْنَا** او نافرمانی وکړه مونږ (ونه منل مونږ) **وَأَشْرَبُوا** او څکلی شوې وه (حای نیولی و) **فِي قُلُوبِهِمْ** په زړونو د هغوی کې **الْعِجْلَ** (محبت د) خوشکې **بِكُفْرِهِمْ** په سبب د کفر د دوی **قُلْ** ووايه (یهودیانو ته) **بِئْسَمَا** ډېر بد دی هغه (شی) **يَأْمُرُ** چې امر کوي **كُم** تاسوته **بِهِ** په هغه (شي) سره (د هغې شي په کولو سره) **إِيْمَانُكُمْ** ایمانونه ستاسو (چې درته وایې چې په قرآن او محمد صلی الله علیه وسلم باندې ایمان مه راوړئ) **إِنْ كُنْتُمْ** که چیرته یئ تاسو **مُؤْمِنِينَ** مؤمنان. (یعنی دا څنگه ایمان دی چې تاسو ته داسې امر کوي خو حقیقت دا دی چې نه تاسو مؤمنان یئ او نه ایمان لرئ) **(93)**

بني اسرائیلو د موسی علیه السلام دین د تورات د نزول څخه پخوا منلی و، خو څو څو کرته یې موسی علیه السلام ته ويلي و چې مونږ ته یو آسماني کتاب راوړه چې په احکامو یې عمل وکړو، او په دې یې سره توافق او معاهده کړي وه نو کله چې تورات راغی او ورته وسپارل شو نو دوی وعدې ماتولو ته ملاوي وتړلې، د شرارته یې ويلي چې د تورات حکم دروند دی او د دې تعميل زمونږ نه پوره نه دی، نو الله تعالی د طور غر ته امر وکړ چې پرې راتیټ شه، غر پرې راتیټ شو، خوا او شا اورونه بل شو، او دوی ته هیڅ داسې موقع پاتې نه شوه چې د تورات د منلو څخه سرکشي وکړي، نو مجبوراً یې د هغه احکامو ته غاړه کینوده. نو دلته په دوی باندې د غره راتیټیدل یا راخوړندیدل د دوی د وعده

خلافی په سبب وشو نه د موسی علیه السلام د دین د نه منلو په سبب.

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿94﴾

یهودیانو به ویلي چی: مونږ الله تعالی غوره کړي یو، مونږ د الله تعالی د اولادونو یشان یو، مونږ اولیاء الله یعنی د الله تعالی دوستان یو، فلهدا د آخرت کور یعنی جنت هم ز مونږ دپاره دی یعنی مونږ جنتیان یو. نو د دوی د دي خبرو په جواب کی قرآن کریم فرمائی:

قُلْ ووايه (یهودیانو ته) إِنْ كَانَتْ که چیرته وی لَكُمْ ستاسو دپاره الدَّارُ کور الْآخِرَةُ د آخرت (جنت) عِنْدَ اللَّهِ د الله تعالی سره خَالِصَةً خاص (یوازي ستاسو دپاره) مِنْ دُونِ النَّاسِ پرته د نورو خلکو نه فَتَمَنَّوْا نو (بیا خو) ارزو وکړئ الْمَوْتَ د مرګ إِنْ که کُنْتُمْ تاسو یی صَادِقِينَ رښتیني. ﴿94﴾

ای یهودیانو که تاسو پخپله خبره یقین لرئ او رښتیا وایئ چه تاسو جنتیان یئ، نو بیا دلته څه کوئ، د دنیا نه خو جنت په بي حسابته کړته ډېر ښه دی نو د مرګ خواهش او ارزو وکړئ چې جنت ته لاړ شی. ځکه چې پیغمبر علیه سلام فرمائی چې: دنیا د مؤمن دپاره زندان او د کافر دپاره جنت دی.

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿95﴾

وَلَنْ او هيڅ ڪله به ونه ڪري يَتَمَنَّوْهُ دوى ارزو د هغه (مرگ) أَبَدًا هميشه (دياره) بِمَا په سبب د هغو (اعمالو او گناهونو) قَدَّمَتْ چي ليزلي دي مخڪي اَيْدِيهِمْ لاسونو د دوى (لکه د الله تعالى د نبیانو وژل او هغوى ته د دروغجنو نسبت ڪول، شرڪ، ظلمونه ڪول او نور) وَاللَّهُ او الله تعالى عَلِيمٌ بنه پوه دى بِالظَّالِمِينَ په ظالمانو باندې. ﴿95﴾

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاةٍ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ۖ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ
بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿96﴾

وَلَتَجِدَنَّهُمْ او يقيناً ته به پيدا ڪري دوى (بيامومي يهوديان) أَحْرَصَ ڊپر زيات حريصان النَّاسِ د انسانانو څخه عَلَى حَيَاةٍ په ژوند باندې (يعنى د ٽولو انسانانو څخه يهوديان د دنيا د ژوند ڊپر حرص لري چي مرگ دي نه وي او د تل دپاره دي ژوندي وي). وَمِنَ الَّذِينَ او (حتي) د هغو ڪسانو (څخه هم د دوى په دنيا ڪي د ژوند ڪولو حرص زيات دى چي) أَشْرَكُوا چي هغوى مشرڪان دي يَوَدُّ خوبنوي (غواري) أَحَدُهُمْ هر يو د دوى څخه لَوْ ڪه يُعَمَّرُ عمر ورڪول شي أَلْفَ يو زر سَنَةٍ ڪلونه وَمَا او نه دى هُوَ دغه (عمر) بِمُزَحْزِحِهِ خلاصونكى د هغه مِنَ الْعَذَابِ د عذاب نه أَنْ يُعَمَّرَ چي (که چيرته زر ڪلونه) عمر ورڪول شي (يعنى که چاته هر څومره زيات عمر ورڪول شي خو د الله تعالى د عذاب څخه

بچ کیدلای نشي (**وَاللّٰهُ** او الله تعالى **بَصِيرٌ** گوري **بِمَا**
 هغه (اعمال) **يَعْمَلُونَ** چي دوی یې کوي. **(96)**

د دي دپاره چې د آيت په ترجمه بڼه پوه شو د يو څه معلومات
 ذکر کول ضرور دي. هغه دا چې يهوديانو فکر کولو چې ورسنتي
 پيغمبر به هم لکه د نورو پيغمبرانو پشان په بني اسرائيلو کې
 راځي، خو کله چې حضرت محمد صلی الله عليه وسلم په بني
 اسماعيلو کې الله تعالى مبعوث کړو، نو په دي سبب چې يهوديانو
 بني اسماعيل د ځان څخه ډير کم گڼل، ويل به يې چې بني اسماعيل
 خو اُمي او بيسواده خلک دي، نه کتاب لري، نه شريعت لري او نه
 کوم قانون. نو دا څنگه کيدلای شي چې الله تعالى د داسې خلکو د
 منځ څخه يو اُمي کس د پيغمبري او نبوت دپاره غوره کړي، يعنې
 الله محمد صلی الله عليه وسلم دپيغمبر په حيث نه دی غوره کړی
 بلکه دا ټول د جبرائيل عليه سلام کار او شرارت دی، الله تعالى
 وحي د بني اسرائيلو کوم کس ته ليرله، مگر جبرائيل عليه سلام د
 بني اسماعيلو يو کس حضرت محمد صلی الله عليه وسلم ته
 وروړه، نو حضرت جبرائيل عليه سلام يې خپل دښمن تصور
 کولو، او کنځل به يې ورته کولي. حيران به شئ چې د اهل تشيع
 يوه ډله د (غرابيه) په نوم د دوی عقیده هم تقريباً هم داسې وه، دوی
 عقیده لرله چې: د حضرت محمد صلی الله عليه وسلم او حضرت
 علي (رض) ارواح يو د بل سره مشابه وي، الله تعالى جبرائيل عليه
 سلام ته وحي ورکړه چې حضرت علي (رض) ته يې وروړه، خو
 جبرائيل عليه سلام غلط شو او د علي (رض) په ځای ئې حضرت
 محمد صلی الله عليه وسلم ته وروړه.

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿97﴾

(ای محمد صلی الله علیه و سلم دي کفارو ته) قُلْ ووايه مَنْ
 كَانَ خوک چي وي عَدُوًّا دښمن لَجْبَرِيلَ د جبرائیل علیه
 سلام (په دي چي گني جبرائیل علیه سلام تاته په خپله خوښه وحي
 دروري ده) فَإِنَّهُ نو(هغه دي پوه شي چي) بیشکه هغه(جبرائیل
 علیه سلام) نَزَّلَهُ نازل کړی دی دغه(قرآنکریم) عَلَى قَلْبِكَ
 ستا په زړه باندې(ای محمد صلی الله علیه و سلم) بِإِذْنِ اللَّهِ د الله
 تعالی په حکم سره(نه غلط شوی دی او نه ئې پخپله خوښه دا
 وحي تاته دروري ده) مُصَدِّقًا (چي دا وحي یعنی قرآن)
 تصدیق کوونکی دی لِمَا د هغو(کتابونو) بَيْنَ يَدَيْهِ چي
 مخکي د دغه(قرآن څخه و لکه تورات او انجیل) وَهُدًى او
 هدایت وَبُشْرَى او زیږی دی لِلْمُؤْمِنِينَ د مؤمنانو دپاره.
 ﴿97﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ
 لِلْكَافِرِينَ ﴿98﴾

مَنْ كَانَ خوک چي وي عَدُوًّا دښمن لِلَّهِ د الله تعالی
 وَمَلَائِكَتِهِ او د ملائکو د هغه(جل جلاله) وَرُسُلِهِ او د
 پیغمبرانو د هغه(جل جلاله) وَجِبْرِيلَ او (په خاص ډول) د
 جبرائیل علیه سلام وَمِيكَالَ او د میکائیل علیه سلام (دوی
 کافران دي) فَإِنَّ اللَّهَ نو بیشکه الله تعالی عَدُوٌّ دښمن دی
 لِلْكَافِرِينَ د (دي) کافرانو ﴿98﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۖ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿99﴾

وَلَقَدْ او په تحقيق سره (بیشکه) **أَنْزَلْنَا** نازل کړي دي مونږ **إِلَيْكَ** تاته (ای محمد صلی الله علیه وسلم) **آيَاتٍ** آیتونه **بَيِّنَاتٍ** واضحه (روښانه) **وَمَا يَكْفُرُ** او نه کوي انکار **بِهَا** د دغو (آیتونو نه) **إِلَّا** مگر **الْفَاسِقُونَ** فاسقان (سرکشان ترې انکار کوي) **﴿99﴾**

أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿100﴾

أَوْ كَلَّمَا او آيا (داسې نه ده چې) هر کله **عَاهَدُوا عَهْدًا** چې کړي دوی (يعنی يهوديانو) يوه وعده (د الله تعالى او يا د الله تعالى د رسول سره) **نَبَذَهُ** (نو) غورزولي هغه (وعده) **فَرِيقٌ** یوې ډلې **مِنْهُمْ** د دوی؟ **بَلْ** بلکې **أَكْثَرُهُمْ** اکثره د دوی **لَا يُؤْمِنُونَ** ایمان نه راوړي. (اکثره د زړه نه په تورات يقين نه لري، چې دا حال اوس د اکثر و مسلمانانو هم دی، مسلمانان خو ټول دي، مگر حقيقي د زړه د يقين والا ایمان چې په څومره خلکو کې دی نو تاسو پخپله پرې غور وکړئ) **﴿100﴾**

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿101﴾

وَلَمَّا او کله چې **جَاءَ** راغی **هُمْ** دوی ته **رَسُولٌ** یو پیغمبر (محمد صلی الله علیه وسلم) **مِنْ عِنْدِ اللَّهِ** د طرف نه د الله تعالى **مُصَدِّقٌ** تصدیق کوونکی **لِمَا** د هغه (تورات) **مَعَهُمْ** چې د دوی سره دی (په تورات کې دا حکم دی چې: هر نبي

د تورات تصديق وكړي نو تاسو پرې ايمان راوړئ او كومك ورسره وكړئ، ليكن په دوى كې) **نَبَذَ** وغورځولو **فَرِيقٌ** يوې ډلې **مِنَ الَّذِينَ** د هغو كسانو **أُوتُوا** چې وركول شوى ؤ دوى ته **الْكِتَابَ** كتاب(تورات) (نو دوى وغورځولو دغه) **كِتَابَ اللَّهِ** د الله تعالى كتاب(تورات) **وَرَاءَ** شاه ته **ظُهُورِهِمْ** د شاه گانو د دوى (يعنى په تورات كې چې د محمد صلى الله عليه وسلم په باره كې كوم معلومات او صفتونه ؤ هغه يې شاه ته واچول او داسې يې ځانونه بې خبره ونيول) **كَانَتْهُمْ** لكه دوى چې **لَا يَعْلَمُونَ** نه پوهيږي.(يعنى كله به چې عامو خلكو د نبى عليه سلام په باره كې د خپلو علماو نه پوښتنه وكړه چې آيا دا هماغه آخرنى پيغمبر دى چې په تورات كې ئې ذكر او صفتونه شوي دي يهودي علماوو به داسې خبرې د نبى عليه سلام په باره كې كولې لكه نه يې چې تورات لوستلى وي او نه د نبى عليه سلام په باره كې څه معلومات لري، حال دا چې په هرڅه پوهيدل او قصداً يې حقيقت د خلكو څخه پتولو. **﴿101﴾**

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُو الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمَانَ ۖ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ ۖ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ ۚ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۚ وَمَا هُم بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۚ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ ۚ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿102﴾

دا د يهودانو يو سوال او اعتراض ؤ، چي كه حضرت محمد صلى الله عليه و سلم په رښتيا سره د الله تعالى پيغمبر وي نو نعوذبالله د سليمان عليه سلام په شان جادوگر او ساحر انسان به يي د نبیانو په جمله كي نه حسابولو، نو نعوذبالله يو جادوگر ته نبي ويل د دي دليل دی چي محمد صلى الله عليه وسلم په خپله هم نبي نه دی. نو په (۱۰۲) آيت كي د دي سوال جواب دی.

څرنگه چي جنی ات الله تعالى سليمان عليه سلام ته تابع کړي ؤ، نو په دي سبب چي د انسانانو او جنیاتو ارطباتات سره زیات ؤ، نو جنیاتو یا پیریانو به انسانانو ته جادو یا سحر وربښودلو، بني اسرائيلو هم د تورات تعلیمات او هدايات پریښودل او د شیطانانو نه يي د جادو او سحر زده کول شروع کړل، سليمان عليه سلام په جادو او سحر پابندي ولږوله، ټول د جادو کتابونه ئي راټول کړل او بنځ ئي کړل، او شیطانان يي بنديان کړل، خو کله چي سليمان عليه سلام وفات شو نو انسي یا انساني شیطانانو دا کتابونه راوويستل او اواز ه يي گډه کړه چي نعوذبالله دا د جادو کتابونه سليمان عليه سلام د تخت لاندې ایښي ؤ، هغه په دروغو د ځان نه پيغمبر جوړ کړی ؤ، هغه یو لوی جادوگر یا ساحر ؤ، چي د جادو په زور ئي دا دومره لویه بادشاهي کوله او هر څه ئي تابع کړي ؤ، دا دومره لوی تهمت دوی د دي دپاره په سليمان عليه سلام وويلو، چي جادو سليمان عليه سلام ته منسوب کړي، د دي دپاره چي د عامو خلکو عقیده په جادو باندې پيدا شي او د دوی کاروبار ښه وچليري، خو کوم ظلم چي بني اسرائيلو د سليمان عليه سلام په باره كي کولو بالکل هماغسي ظلم اوس هم ځيني مسلمانان کوي، تاسو به د ډيرو مسلمانانو څخه د نقش سلیماني په باره كي اوریدلي وي، چي د تعویزاتو په هر کتاب كي د دين څخه ناخبرو مسلمانانو ليکلي دي، چي د دي مطلب په واضح ډول د جادو او

کوډو نسبت سليمان عليه سلام ته ورکول دي، او د سليمان عليه سلام بي مثاله حکومت د يوي جادويي گوتي نتیجه گڼل، او د سليمان عليه سلام او د هغه د مجاهد پلار داود عليه سلام جهاد دنظر نه غورزل، آیا دا کم ظلم او گناه ده؟ بلآخره دا د جادو او کوډو کار او بار دومره زیات شو چې خلک ډېر تنگ شو په خاص ډول د ادریس عليه سلام په وخت کې نور خلکو د جادو او معجزو په منځ کې فرق نشو کولای.

وَاتَّبِعُوا او پیروي وکړه دوی (یهودانو) **مَا** د هغه (سحر) **تَتَلَوُ** چې لوستلو به **الشَّيَاطِينُ** شیطانانو **عَلَى** په **مُلْكٍ** پاچاهۍ **سُلَيْمَانَ** د سليمان عليه سلام کې **وَمَا كَفَرُ** او نه و کافر شوي **سُلَيْمَانَ** سليمان عليه سلام (جادو او سحر ئي نه کولو) **وَلَكِنْ** او لیکن **الشَّيَاطِينُ** شیطانان **كَفَرُوا** کافران شوي و (جادو او سحر يي کولو) **يُعَلِّمُونَ** چې وربښودلو به دوی (شیطانانو) **النَّاسِ** خلکو ته **السِّحْرِ** جادو.

لکه چې ذکر شو چې دا د جادو او کوډو کار او بار دومره زیات شو چې بني اسرائيل په اخلاقي لحاظ دومره راپریوتل چې یو د بل ناموس ته په کمین کې کیناستل، او یو بل به په دې لټه کې و چې څنگه د بل ښځه د ځان دپاره ترې رابیله کړي، عام خلک ډېر زیات تنگ شو، حتی د ادریس عليه سلام په وخت کې خو خبره دې ته ورسیده چې نور نو خلکو د جادو او معجزو په منځ کې فرق هم نه شو کولای. نو الله تعالی دوه ملائیکې راولیرلي چې خلک د جادو او معجزو په فرق پوه کړي، او د جادو او کوډو د رد او خنثی کولو او یا باطلولو طریقه خلکو ته وښايي، خو معلومه خبره ده چې تر څو چې د اصلي شي په باره کې څوک معلومات او علم ونه لري تر هغې پورې یې نه د خنثي کولو طریقه زده کولای شي او نه د رد کولو، نو دا ملائیکې هم مجبوره وي چې

اول اصلي جادو شاگردانو ته وښايي او بيا يې د خنثي کولو او باطلولو طريقه وروښايي، مگر د جادو او جادو د خنثي کولو د علم د بنودلو څخه مخکې به يې هر شاگرد ته ويل چې: گوره! مونږ خو تاته د جادو او د جادو د خنثي کولو يا باطل کولو دواړو په باره کې معلومات درکوو ځکه چې د جادو د خنثي کولو دپاره تاسو بايد جادو او سحر وپيژنئ، ليکن دا علم او معلومات چې مونږ يې تاسو ته درکوو ستاسو دپاره سخت امتحان او ازموينه هم ده ځکه چې: تاسو ته دا د جادو د پيژندلو علم صرف د دې غرض دپاره درکول کيږي چې تاسو د جادو او معجزو په فرق پوه شئ او جادو خنثي کړئ، او د جادو او سحر د کولو يا پرې د عمل کولو اجازه درته نشته يعنې د دې علم څخه سوء استفاده ونکړئ او غلط يې استعمال نه کړئ او که چيرته ترې سوء استفاده وکړئ يعنې تاسو پخپله هم جادو او سحر وکړئ نو کافران کيږئ، د دې مثال داسې دی لکه استاذ چې شاگرد ته د کوم غلط دين د پيژندلو په باره کې معلومات ورکړي او بيا د هغې غلط دين د ردولو او غلط ثابتولو دپاره دلايل ورته وښايي، مگر شاگرد په عوض د دې چې غلط دين رد کړي په خپله د غلط دين پيروي شروع کړي او عمل پرې وکړي. نو په همدې شان د دې ملائکو جادو بنودل هم د اصلاح دپاره و تر څو چې خلک د معجزو او جادو په فرق پوه شي او د انسي شيطانانو جادو او سحر رد او خنثي کړي، مگر بني اسرائيلو د ملائکو د نصيحت او د تورات د احکامو په خلاف د ملائکو څخه هماغه څه ښه په شوق زده کول چې د ميره او ښځې په منځ کې پرې بې اتفاقي راولي، او په کورنيو کې فساد منځ ته راوړي. يعنې د علم څخه يې سوء استفاده وکړه او غلط يې استعمال کړو.

وَمَا (يهودانو) د هغه (جادو او سحر پيروي هم وکړه) **أَنْزَلَ** چې نازل شوی و **عَلَى** په **الْمَلَائِكِينَ** دوه ملائکو **بِبَابِلَ** په بابل ښار کې **هَارُوتَ وَمَارُوتَ** هاروت او ماروت باندې.

(بابل د عراق پخوانی نوم دی، بخت نصر چا چې په یوړوشلم باندې حمله کړې وه د بابل پاچا و، نمرود هم د بابل پاچا و.)

وَمَا يُعْلِمَانِ او نه به کوله ښودنه دې دواړو (ملائکو) **مِنْ أَحَدٍ** هیڅ چاته **حَتَّى** تر هغې پورې **يَقُولَا** چې دې دواړو به ویل (شاگردانو ته) **إِنَّمَا** بیشکه اصله خبره دا ده چې: **نَحْنُ** مونږ **فِتْنَةٌ** یو آزمینست یو (مونږ چه تاسو ته کوم علم ښایو تاسو به دا علم د جادو او سحر د رد او خنثی کولو دپاره استعمالوئ، او د جادو د کولو دپاره به یې نه استعمالوئ، او که مو استعمال کړو یعنی جادو مو په چا وکړو نو کافران به شی) **فَلَا تَكْفُرُ** نو مه کافران کیږئ (دا کوم علم چې زمونږ څخه زده کوئ په دې صرف د جادو رد کوئ خو تاسو د دې علم پواسطه په خلکو جادو مه کوئ) **فَيَتَعَلَّمُونَ** نو زده کول به

هغوی (یهودانو) **مِنْهُمَا** د دې دواړو نه **مَا** هغه څه **يُفَرِّقُونَ** چې جدایی به یې راوستله **بِهِ** په هغې سره **بَيْنَ** په منځ **الْمَرْءِ** د سړي **وَزَوْجِهِ** او د هغه د ښځې (یعنی د ملائکو د نصیحت خلاف به یې هغه څه زده کول او کول چې ښځه او میره بیل کړي یعنی په جامعه کې د فساد په خاطر یې زده کړه کوله نه د اصلاح په خاطر.) **وَمَا هُمْ** او نه دوی **بِضَارِّينَ** ضرر رسونکي **بِهِ** په دې (سحر سره) **مِنْ أَحَدٍ** هیڅ چا ته **إِلَّا** مگر **بِإِذْنِ اللَّهِ** په اذن (حکم) د الله تعالی **وَيَتَعَلَّمُونَ** او زده کول به دوی (یهودانو) **مَا** هغه څه **يَضُرُّهُمْ** چې ضرر به یې رسولو دوی ته **وَلَا يَنْفَعُهُمْ** او نه به یې رسوله فایده دوی ته **وَلَقَدْ** او یقیناً **عَلِمُوا** پوه و دوی

لَمَنْ اشْتَرَاهُ ۚ چې چا واخست دا (سحر) مَا لَهُ ۚ نشته هغه ته
 فِي الْآخِرَةِ ۚ په آخرت (جنت) کې مِنْ خَلْقٍ ۚ هيڅ برخه
 وَلَيْسَ ۚ او يقيناً بد دی مَا هغه شی شَرَوْا ۚ چې خرڅ کړل
 دوی بِهِ ۚ په هغې سره (د هغې په مقابل کې) أَنْفُسَهُمْ ۚ ځانونه
 خپل لَوْ ۚ که چیرته کَانُوا يَعْلَمُونَ ۚ دوی پوهیدلې. (نو داسې به
 یې نه کول) ﴿102﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ يَقِينًا دوى اَمَنُوا ايمان راوړئ و وَاتَّقُوا ۚ لَمَثُوبَةٌ مِنْ
 عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿103﴾

وَلَوْ ۚ او که أَنَّهُمْ ۚ يقيناً دوى اَمَنُوا ۚ ايمان راوړئ و
 وَاتَّقُوا ۚ او پر هيزگاره شوي و (د سحر څخه يې ځانونه ساتلي و)
 لَمَثُوبَةٌ ۚ (نو) خامخا ثواب (بدل) مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۚ د طرف نه د الله
 تعالى خَيْرٌ ۚ ډېر بهتر دی لَوْ ۚ که چیرته! کَانُوا يَعْلَمُونَ ۚ
 پوهیدلای دوى. (نو د سحر او جادو نه به يې ځانونه ساتلي و)
 ﴿103﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا ۚ وَلِلْكَافِرِينَ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿104﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ۚ اى هغو کسانو اَمَنُوا ۚ چې ايمان مو راوړئ
 دى. (يعنى اى مؤمنانو کله چې د نبى عليه سلام په مجلس کې
 ناست ياستئ، او د نبى عليه سلام په کومه خبره پوه نشئ) نو :
 لَا تَقُولُوا ۚ مه وايئ تاسو (هغه مبارک ته) رَاعِنَا ۚ د راعنا لفظ)
 د راعنا اصلى معنى دا ده چې : زمونږ رعايت يا لحاظ وکړه يا
 زمونږ په لوري توجه وفرمايئ، خو د يهوديانو په نزد د راعنا

معنی کم عقل او ناپوهه ده، او بله دا ده که معمولي په زور سره وویل شي نو (را عینا) ترې جوړیږي چې معنی ئې ده، ای زموږ شپونکیه، نو نبي علیه سلام ته د داسې لفظ استعمال که د کنځلو په حساب وي او که د بي ادبی په حساب وي کفر دی، نو داسې دوه مخه الفاظ باید استعمال نه کړئ) **وَقُولُوا** او وایئ تاسو (نبي علیه سلام ته) **انْظُرْنَا** مونږ ته وگوره **وَأَسْمَعُوا** او اورئ تاسو (یعنی د شروع څخه د نبي علیه سلام خبرې ښه په غور او توجه سره اورئ تر څو چې د دې نوبت رانسي چې پوښتنه وکړئ) **وَالْكَافِرِينَ** او د کافرانو دپاره **عَذَابٌ أَلِيمٌ** دردناک عذاب دی.

﴿104﴾

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

﴿105﴾

مَا يَوَدُّ نه خوښوي **الَّذِينَ** هغه کسان **كَفَرُوا** چې کافران شوي دي هغوی **مِنْ** د **أَهْلِ الْكِتَابِ** اهل کتابو څخه **وَلَا الْمُشْرِكِينَ** او نه مشرکان (دا خوښوي) **أَنْ يُنَزَّلَ** چې نازل شي **عَلَيْكُمْ** په تاسو باندې **مِنْ خَيْرٍ** څه خیر (لکه وحی او نصرت) **مِنْ رَبِّكُمْ ۗ** د طرفه د رب د ستاسو **وَاللَّهُ** او الله تعالی **يَخْتَصُّ** خاص کوي **بِرَحْمَتِهِ** په خپل رحمت سره **مَنْ** هغه څوک **يَشَاءُ ۗ** چې هغه (جل جلاله) ئې وغواړي **وَاللَّهُ** او الله تعالی **ذُو الْفَضْلِ** څښتن دی د فضل **الْعَظِيمِ** لوی. ﴿105﴾

مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ۗ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿106﴾

مَا هغه نَنْسَخْ چي مونڊ منسوخ ڪو **مِنْ آيَةٍ** د ڪوم يو آيت نه (د ڪوم يو حڪم د قرآن ڪريم نه) **أَوْ** يا **نُنْسِهَا** هيرو هغه (آيت يا حڪم د مؤمنانو د زيرونو نه) **نَأْتِ** (نو) راوڙو مونڊ **بِخَيْرٍ** بهتر **مِنْهَا** د هغي (آيت يا حڪم نه) **أَوْ** يا **مِثْلَهَا** ٿي په شان د هغي (آيت يا حڪم راوڙو) **أَلَمْ تَعْلَمْ** آيا ته پوه نه ئي **أَنَّ اللَّهَ** چي بيشڪه الله تعالى **عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ** په هر شي باندې **قَدِيرٌ** قادر دي. ﴿106﴾

يعني نه په اولني خبره ڪي عيب او نقص و او نه په وروستئي خبره ڪي ڪوم عيب او نقص شته دي، خو الله تعالى د انسان د حالت او د وخت په تناسب سره اول هغه حڪم مناسب وڳانه. او بيا ئي دغه حڪم لازم وڳانه. نو په دي ڪي د اعتراض ڇه خبره ده چي: دا انسي شيطانان بي ڪوي؟

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿107﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ آيا ته پوه نه ئي **أَنَّ اللَّهَ** چي بيشڪه الله تعالى، **لَهُ** هغه جل جلاله لره **مُلْكُ** پاچاهي **السَّمَاوَاتِ** د آسمانونو **وَالْأَرْضِ** او د ځمڪي ده **وَمَا لَكُمْ** او نشته ستاسو دپاره **مِنْ دُونِ اللَّهِ** غير د الله تعالى نه **مِنْ وَلِيٍّ** هيڃ دوست **وَلَا نَصِيرٍ** او نه مددگار. ﴿107﴾

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَتَّبِدَلِ
الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿108﴾

أَمْ تُرِيدُونَ (ای مؤمنانو) آیا تاسو (هم) غواړئ **أَنْ** چې
تَسْأَلُوا پوښتنې وکړئ **رَسُولَكُمْ** ستاسو د پیغمبر (محمد
صلى الله عليه وسلم نه) **كَمَا** لکه څنگه **سُئِلَ** چې
پوښتنې شوي وي **مُوسَىٰ** د موسی علیه سلام څخه **مِنْ**
قَبْلُ د مخه (مخکې د دې نه، بني اسرائيلو به قسم قسم
پوښتنې او غوښتنې د موسی علیه سلام څخه کولې، مثلاً
: مونږ تر هغې پورې ستا خبره نه منو تر څو چې الله تعالى
په خپله ونه گورو وغیره..... خو ظاهره ده چې منافقانو به د
يهودانو په شیطانت د نبی علیه سلام څخه هم داسې پوښتنې
کولې نو الله د دوی په حقله فرمائي: **وَمَنْ** او هر څوک
يَتَّبِدَلِ چې بدلوي **الْكُفْرَ** کفر **بِالْإِيمَانِ** په ایمان سره
(کفر غوره کوي او ایمان پریري، یعنی د يهودانو په خبرو
کې راځي او څه قسم شکونه او پوښتنې چه هغوی د موسی
عليه سلام په باره کې کولې، نو که څوک د نبی علیه سلام په
باره کې هم هغسې شکونه وکړي لکه يهودو چې د موسی
عليه سلام په باره کې کول او یا هغسې بي منطقه او بي ادبه
پوښتنې د نبی علیه سلام څخه وکړي، نو د ایمان نه خلاص
شو او کافر شو) **فَقَدْ** نو بیشکه **ضَلَّ** (چې دغه کس)
گمراه شو (بي لارې شو) **سَوَاءَ** د سمې **السَّبِيلِ** لارې
نه. (ځکه چې کافر شو او په کفر کې سمه لار نه شي پیدا
کولای.) ﴿108﴾

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۖ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿109﴾

وَدَّ غواري كَثِيرٌ اكثره (خلک) مِّنْ د أَهْلِ الْكِتَابِ
 د اهل الكتابو ځيني (يهود او نصاری) لَوِیَرُدُّونَكُمْ ڇي
 دوی راوگرزوي تاسو مِّنْ بَعْدِ وروسته د إِيمَانِكُمْ
 ايمان راوړلو ستاسو (په قرآنکريم او محمد صلی الله عليه
 وسلم باندې بیرته) كُفَّارًا کفر ته حَسَدًا (په سبب د) کيني
 مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ د نفسونو د دوی (په سبب د هغي حسد او
 کيني ڇي د دوی په زړونو کې تاسو ته پرته ده) مِّنْ بَعْدِ
 مَا وروسته د هغي تَبَيَّنَ ڇي واضح (معلوم) شو لَهُمْ
 دوی ته الْحَقُّ حق (ڇي قرآنکريم دالله تعالی حق کتاب
 دی او محمد صلی الله عليه وسلم د الله تعالی رسول دی)
 فَاعْفُوا نو تاسو عفو وکړئ وَاصْفَحُوا او مخ ترې
 واورئ حَتَّى تر هغي پورې يَأْتِيَ اللَّهُ ڇي راوليري
 الله تعالی (د دوی په باره کې) بِأَمْرِهِ د هغه جل جلاله
 حکم (فیصله) إِنَّ اللَّهَ بيشکه الله تعالی عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
 په هر شي باندې قَدِيرٌ قادر دی. ﴿109﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۖ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿110﴾

وَأَقِيمُوا او اداء کوی تاسو الصَّلَاةَ لمونځ وَآتُوا او
 ورکوی تاسو الزَّكَاةَ زکات وَمَا او هغه تُقَدِّمُوا
 ڇي مخکي ليري تاسو لِأَنْفُسِكُمْ دپاره د خپلو ځانونو

مِنْ خَيْرٍ د نیکو (اعمالو) ځینې **تَجِدُوهُ** وبه مومئ (پیدا به کړئ) هغه (نیک اعمال د قیامت په ورځ) **عِنْدَ اللَّهِ** د الله تعالی سره **إِنَّ اللَّهَ** بیشکه الله تعالی **بِمَا** په هغې (اعمالو) **تَعْمَلُونَ** چې کوی یې تاسو **بَصِيرٌ** ښه لیدونکئ دی (نو ستاسو یو عمل هم نه ضایع کیري او بدل ئي درکوي). **﴿110﴾**

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿111﴾

وَقَالُوا او وایې دوی (یهود) **لَنْ يَدْخُلَ** هیڅکله به داخل نشي **الْجَنَّةَ** جنت ته (هیڅ څوک) **إِلَّا مَنْ** مگر هغه څوک (به داخلیري) **كَانَ هُودًا** چې یهودي وي **أَوْ نَصَارَىٰ** یا نصراني (عیسوي یا کریشن) **تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ** دا د دوی ارزوګانې دي **قُلْ** (دوی ته) ووايه **هَاتُوا** (چې) راوړئ **بُرْهَانَكُمْ** دلیل ستاسو (د تورات یا انجیل نه) **إِنْ كُنْتُمْ** که چیرته یاستئ تاسو **صَادِقِينَ** رښتیني (په خپله دعوه کې). **﴿111﴾**

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿112﴾

بَلَىٰ ولي نه (جنت ته داخلیري) **مَنْ** هغه څوک **أَسْلَمَ** چې تابع کړي **وَجْهَهُ** خپل ځان **لِلَّهِ** الله تعالی ته **وَهُوَ** او هغه **مُحْسِنٌ** نیکی کوونکئ وي (د الله تعالی ټول احکام مني او عمل پرې کوي)، **فَلَهُ** نو د هغه دپاره

أَجْرُهُ اجر د هغه (ثواب دهغه) **عِنْدَ رَبِّهِ** د رب د هغه
 سره دی **وَلَا خَوْفٌ** او نشته هیڅ ویره **عَلَيْهِمْ** په
 دوی باندې (د قیامت په ورځ کې) **وَلَا هُمْ** او نه به دوی
يَحْزَنُونَ غمژن کيږي (د حساب په وخت کې) **﴿112﴾**

**وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى لَيْسَتِ
 الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ
 قَوْلِهِمْ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۚ ﴿113﴾**

وَقَالَتِ او ویل **الْيَهُودُ** یهودانو **لَيْسَتِ** (چې) نه دي
النَّصَارَى عیسایان (کریستن) **عَلَى شَيْءٍ** په حق باندې (په
 غلطه دي) **وَقَالَتِ** او ویل **النَّصَارَى** عیسایانو **لَيْسَتِ**
 (چې) نه دي **الْيَهُودُ** یهودان **عَلَى شَيْءٍ** په حق باندې (په
 غلطه دي) **وَهُمْ** حال دا چې دوی (دواړه ډلې) **يَتْلُونَ** لولي
الْكِتَابَ ۚ (آسماني) کتاب **كَذَلِكَ** همدارنګه **قَالَ** ویل
الَّذِينَ هغو خلکو **لَا يَعْلَمُونَ** چې نه پوهیدل (یعنې مشرکانو
 ځکه چې د دوی سره د آسماني کتاب علم نه و) **مِثْلَ** په مثل (په
 شان) **قَوْلِهِمْ ۚ** د خبرو د دوی (چې مسلمانان په حق باندې نه دي
 یعنې په غلطه دي) **فَاللَّهُ** نو الله تعالی به **يَحْكُمُ** فیصله
 وکړي **بَيْنَهُمْ** په منځ د دوی کې **يَوْمَ الْقِيَامَةِ** په ورځ د
 قیامت **فِيمَا** په هغه څه کې **كَانُوا فِيهِ** چې دوی به په هغې
 کې **يَخْتَلِفُونَ** اختلاف کولو. **﴿113﴾**

مونږ پوهیږو چې اوس هم یهود او نصاریٰ خو لا پریږده صرف
 په مسلمانو کې ډېرې زیاتې ډلې او فرقي جوړې شوي دي، چې

هره ډله خپل ځان په حقه او نورې ټولي ډلي ناحقه او باطله گڼي، او حتي يو په بل باندې د کفر او مرگ فتوي لگوي، او د عامو خلکو څخه لار ورکه ده چې کومه ډله يا فرقه په حق باندې ده، حال دا چې دا ټولي ډلي يا فرقي يو آسماني کتاب قرآنکريم لولي

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۚ
أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ ۚ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي
الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

وَمَنْ او څوک دی **أَظْلَمُ** ډېر ظالم (بلکه نشته) **مِمَّنْ** د هغه
چا څخه **مَنَعَ** چې بندوي **مَسَاجِدَ اللَّهِ** مسجدونه د الله تعالى
أَنْ (د دې نه) چې: **يُذْكَرَ** یاد کړئ شي **فِيهَا** په هغوی
کې (مسجدونو کې) **اسْمُهُ** نوم د الله تعالى **وَسَعَىٰ** او کوشش
کوي **فِي خَرَابِهَا ۚ** په خرابولو د هغوی کې (مسجدونو کې)
أُولَٰئِكَ دغه کسان **مَا كَانَ** نه دې مناسب (لايق) **لَهُمْ** دوی
ته **أَنْ** چې **يَدْخُلُوهَا** ننوځي دغو (مسجدونو ته) **إِلَّا**
مگر **خَائِفِينَ ۚ** ويريدونکي **لَهُمْ** دوی ته **فِي الدُّنْيَا** په دنيا
کې **خِزْيٌ** ذلت دی (خواري او رسوايي ده) **وَلَهُمْ** او دوی
ته **فِي الْآخِرَةِ** په آخرت کې **عَذَابٌ** عذاب دی **عَظِيمٌ**
ډېر لوی. ﴿١١٤﴾

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
﴿١١٥﴾

وَاللَّهُ اَوْ خَاصَّ اللّٰه تَعَالٰی لَرَه دِي **الْمَشْرِقُ** مَشْرِق **وَالْمَغْرِبُ** ^ع
 اَوْ مَغْرِب **فَأَيْنَمَا** نُو هَر طَرَف تَه **تَوَلَّوْا** چي تاسو مَخ
 گَرَحُوئ **فَتَمَّ** نُو هَلْتَه **وَجْهَ اللَّهِ** ^ع د اللّٰه تَعَالٰی مَخ دِي **إِنَّ اللَّهَ**
 بِيَشَكِه اللّٰه تَعَالٰی **وَاسِعٌ** د ډېرې پراختيا خاوند دِي (يعني ټولي
 خواوي د اللّٰه تَعَالٰی دِي ، هَرې خوا تَه چي مَخ كَرِي، اللّٰه تَعَالٰی
 هَمْلَتَه دِي، اللّٰه تَعَالٰی نَه مَحْدُود دِي اَوْ نَه مَكَان تَه اَحْتِيَا ج دِي)
عَلِيمٌ بِنَه پوه دِي. ﴿115﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ^ط سُبْحَانَهُ ^ط بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ^ط كُلُّ لَه
 قَانِتُونَ ﴿116﴾

وَقَالُوا اَوْ دَوِي وِيل: (يهودان، نصاري او مشرکانو) **اتَّخَذَ** (چي)
 نِيُولِي دِي **اللَّهُ** اللّٰه تَعَالٰی (د حَٰن ډپاره) **وَلَدًا** ^ط اولاد (عيسايانو
 ويلي چي عيسي عليه سلام د اللّٰه تَعَالٰی حُوِي دِي، يهودانو ويلي چي
 عزيز عليه سلام د اللّٰه تَعَالٰی حُوِي دِي او مشرکانو ويلي چي
 ملائیکي د اللّٰه تَعَالٰی لورگاني دي، مگر داسي نه ده) **سُبْحَانَهُ** ^ط
 پاک دِي هغه جَل جلاله (د داسي خبرو نه چي اولاد لري) **بَلْ**
 بَلْکي **لَهُ** هغه جَل جلاله تَه **مَا** هغه (چي) **فِي السَّمَاوَاتِ** په
 آسمانونو **وَالْأَرْضِ** ^ط اَوْ حَمَکَه کي دي **كُلُّ** ټول **لَهُ** هغه جَل
 جلاله تَه **قَانِتُونَ** فرمانبرداره دي. ﴿116﴾

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ^ط وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ
 ﴿117﴾

بَدِيعُ (پرته د نموني څخه د عدم او هيڅ نه) پيداكونكې دى
السَّمَاوَاتِ د آسمانونو **وَالْأَرْضِ** او **حُمَكِي** (يعنې د ټولو كائناتو)
وَإِذَا او هر كله چې **قَضَىٰ** اراده وفرمائي (وكړي) **أَمْرًا** د يو
 كار (د كولو) **فَإِنَّمَا** نو بيشكه **يَقُولُ** هغه جل جلاله وايي **لَهُ**
 هغې (كار) ته **كُنْ** چې «وشه» **فَيَكُونُ** نو هغه (كار) كيږي.
﴿117﴾

دا د هغو ملحدينو سايندانانو او فيلسوفانو دپاره جواب دى چې دوى
 يوازي په ساينس يقين كوي او د هر سوال جواب صرف د ساينس
 څخه غواړي. ساينس تر اوسه پورې د دې ځاى پورې رسيدلاى
 دى چې: كائنات د هميشه څخه موجود نه دي، بلكې يو وخت په
 داسي يو حالت كې پيدا شوي دي چې هيڅ شى هم موجود نه و
 يعنې د عدم يا هيڅ نه پيدا شوي دي، خو په دې نه پوهيږي چې د
 عدم يا هيڅ نه څنگه پيدا شوي دي، د ملحدينو ساينسدانانو دپاره دا
 هغه سوال دى چې د حلولو څخه يې عاجز او نااميده دي، ځكه چې
 ساينسي قوانين خو د دې ځاى څخه وړاندې نور كار نه كوي
 ، ساينس خپله عاجزي منلي ده، او په دې باره كې هيڅ نه وايي، نو
 په دې باره كې چې څومره خبرې دي هغه د ساينسدانانو خپلي
 شخصي خبرې او نظريې دي، او ساينس نه دى، بلكې د ساينسي
 قوانينو په خلاف خبرې او نظريې دي. چې ساينسي قوانين يې ښه
 په كلكه سره رد كوي او غلطې ورته وايي. نو په دې آيت مبارك
 كې قرآنكريم د همدې سوال جواب فرمايي چې: كائنات د عدم او
 هيڅ نه څنگه پيدا شوي دي؟ فرمايي چې: كائنات د الله تعالى د كُنْ د
 لفظ پواسطه د عدم او هيڅ څخه پيداشوي دي.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ ۖ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿118﴾

وَقَالَ اَو وایي الَّذِينَ هغه کسان لَا يَعْلَمُونَ چي دوی نه پوهیږي لَوْلَا يُكَلِّمُنَا ولي خبرې نه کوي زمونږ سره اللَّهُ الله تعالی (پخپله) أَوْ تَأْتِينَا يا ولي نه راځي مونږ ته آيَةٌ يوه نښه (يعنی يا دې الله پخپله مونږ ته ووايي او يا دې داسې يوه نښه (معجزه) مونږ ته راوليږي چي د هغې په ليدلو سره مونږ په قرآنکريم او نبي عليه سلام باندې ايمان راوړو) كَذَلِكَ همدارنگه قَالَ ويل الَّذِينَ هغو خلکو مِنْ قَبْلِهِمْ چي د دوی نه مخکې و (يعنی چي د دوی نه پخوا تير شوي دي) مِثْلَ په شان قَوْلِهِمْ د ويناو (خبرو) د دوی (يعنی همداشان خبرې هغوی پخوانيو خلکو هم کولي) تَشَابَهَتْ يو شان دي قُلُوبُهُمْ زړونه د دوی قَدْ بيشکه بَيَّنَّا بيان کړي دي مونږ الْآيَاتِ نښې لِقَوْمٍ هغو خلکو ته يُوقِنُونَ چي دوی يقين کوي ﴿118﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿119﴾

إِنَّا بيشکه مونږ أَرْسَلْنَاكَ ليرلئ يي ته (ای محمد صلی الله عليه وسلم) بِالْحَقِّ په حقه سره بَشِيرًا زيری ورکوونکي وَنَذِيرًا او ويروونکي وَلَا تُسْأَلُ او نه پوښتل کيږي ته عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ د دوزخيانو په حقله. ﴿119﴾

(ستا څخه دا پوښتنه نه کيږي چې دوزخيان تا ولي په اسلام مشرف کړي نه دي.)

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۚ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ
اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۚ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ لَا مَالَكَ
مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿120﴾

وَلَنْ تَرْضَىٰ او هيڅ کله به راضي نشي عَنْكَ ستا نه الْيَهُودُ
يهودان وَلَا النَّصَارَىٰ او نه نصاري (عيسويان يا کريششن)
حَتَّىٰ د هغې پورې تَتَّبِعَ چې پيروي وکړي ته مِلَّتَهُمْ د دين د
هغوی (يهود او نصاري به د هغې پورې ستا نه خوشاله نشي تر
څو چې ته د هغوی د دين متابعت او پيروي ونه کړي) قُلْ ته
ووايه (نصاري او يهودو ته) إِنَّ بيشکه هُدَىٰ الله هدايت د الله
تعالی (اسلام) هُوَ همدا الْهُدَىٰ هدايت (حق دين) دی وَلَئِنْ او
که چيرته اتَّبَعْتَ پيروي وکړه تا أَهْوَاءَهُمْ د خواهشاتو د
هغوی (د يهودانو او نصاري) بَعْدَ الَّذِي پس د هغې نه جَاءَكَ
چې راغی تاته مِنْ الْعِلْمِ علم مَا لَكَ (نو) نه به وي ستا دپاره
مِنَ اللَّهِ د الله تعالی (د عذاب څخه د خلاصولو دپاره نه څوک) مِنْ
وَلِيٍّ د دوستانو نه وَلَا نَصِيرٍ او نه (څوک) کومک کوونکی.
﴿120﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿121﴾

الَّذِينَ هُغِه (خلک) آتَيْنَا چې ورکړی دی مونږ هُم هغوی ته
 الْكِتَابَ کتاب(تورات) يَتْلُونَهُ لولي دوی هغه(تورات داسې لکه
 څنگه چې) حَقَّ تِلَاوَتِهِ د هغه د تلاوت کولو حق دی(یعنی په
 معنی او الفاظو کې یې تغیر نه راولي، او عمل پرې کوي، نو په
 تورات کې خو په واضح ډول د حضرت محمد صلی الله علیه
 وسلم پیشگويي او صفتونه موجود دي) أُولَئِكَ (نو) دغه خلک
 يُؤْمِنُونَ ایمان راوړي بِهِ په دغه(قرآن، یعنی کوم کتابیان چې
 د خپل کتاب په معنی او الفاظو کې تغیر نه راولي، او یقین او عمل
 پرې کوي، دوی په قرآن کریم او نبی علیه سلام باندې ایمان راوړي
) وَمَنْ او څوک چې: يَكْفُرْ انکار(کفر) کوي بِهِ په
 دغه(قرآن کریم یا نبی علیه سلام) فَأُولَئِكَ نو دغه خلک هُم
 همدوی الْخَاسِرُونَ تاوانیان دي. ﴿121﴾

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى
 الْعَالَمِينَ ﴿122﴾

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ای اولادې د یعقوب علیه سلام اذْكُرُوا یاد کړئ
 تاسو نِعْمَتِي نعمتونه څما الَّتِي هغه چې أَنْعَمْتُ کړي وؤ ما
 عَلَيْكُمْ په تاسو باندې وَأَنِّي او دا چې بېشکه فَضَّلْتُكُمْ فضيلت
 درکړئ وؤ ما تاسوته عَلَى الْعَالَمِينَ په عالمونو باندې. ﴿122﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا
 تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿123﴾

وَاتَّقُوا^ط او وويريزئ تاسو يَوْمًا^ط د هغي ورخي نه لَا تَجْزِي^ط
 چي لري کولای به نه شي نَفْسٌ^ط يو څوک عَنْ نَفْسٍ^ط د يو چا
 نه شَيْنًا^ط يو شي (د عذاب څخه) وَلَا يُقْبَلُ^ط او نه به قبليري مِنْهَا^ط
 د هغه نه (د هغه مجرم نه) عَذْلٌ^ط فديه (بدل، په دنيا کي ځيني
 مجرمان د پيسو په مقابل کي خوشي کيري خو د قيامت په ورځ
 داسي نه ده) وَلَا تَنْفَعُهَا^ط او نه به فايده رسوي هغه ته (مجرم او
 گنهگار ته) شَفَاعَةٌ^ط شفاعت (سپارښت د چا) وَلَا هُمْ^ط او نه به
 د هغوی سره يُنصَرُونَ^ط کومک کيري (د عذاب په کمولو کي).
 ﴿123﴾

په دنيا کي که څوک د چا سره بندي شي نو کورنۍ يې يا په زور
 راخلاصوي، يا يې په پيسو او يا يې په سفارش راخلاصوي، مگر د
 قيامت په ورځ داسي نه ده بلکي هر څوک به د خپل عمل په
 واسطه يا جنت ته ځي او يا دوزخ ته.

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ^ط قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا^ط
 قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي^ط قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ^ط ﴿124﴾

وَإِذِ ابْتَلَىٰ^ط او (ياد کړه) هغه وخت چي وازمايه (امتحان کړو)
 إِبْرَاهِيمَ^ط ابراهيم عليه سلام رَبُّهُ^ط رب د هغه (عليه سلام) بِكَلِمَاتٍ^ط
 په څو خبرو سره فَأَتَمَّهُنَّ^ط نو هغه (ابراهيم عليه سلام) پوره
 کړي هغه (خبرې نو) قَالَ^ط هغه (جل جلاله) وفرمايل إِنِّي^ط بيشکه
 زه جَاعِلُكَ^ط جوړونکي يم ستا لِلنَّاسِ^ط د انسانانو دپاره إِمَامًا^ط
 امام (قائد په دين کي) قَالَ^ط هغه (ابراهيم عليه سلام) وويل وَمِنْ
 ذُرِّيَّتِي^ط او ځما په اولاد کي (هم امامان جوړ کړه) قَالَ^ط هغه جل

جلاله وفرمايل **لَا يَنَالُ** نه رسيڙي **عَهْدِي** حُما عهد(د امامت وعده) **الظَّالِمِينَ** ظالمانو(کافرانو) ته.(خوک چي ستا په اولاد کي آيمان دار، نیک او په سمه لار روان وي حُما وعده د امامت او نبوت د هغوی متعلق ده، لیکن که ظالمان او کافران وي د هغوی متعلق دا وعده نه ده) **﴿124﴾**

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى ۖ
وَعَهْدُنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿125﴾

وَإِذْ او کله چي: **جَعَلْنَا** جوړه کړه مونږ **الْبَيْتَ** بيت الله (کعبه شريفه) **مَثَابَةً** حای د ثواب(او اجتماع) **لِّلنَّاسِ** د انسانانو دپاره **وَأَمْنًا** او(حای د) امن **وَاتَّخِذُوا** (او ومو فرمايل چي) جوړ کړئ **مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ** د مقام ابراهيم عليه سلام نه **مُصَلًّى** د لمونځ حای (مقام ابراهيم عليه سلام هغه تيره ده چي د ابراهيم عليه سلام دپاره د جنت نه راوړل شوي وه، د کعبې د جوړولو په وخت کي به ابراهيم عليه سلام په دې تيره ودریدلو، هر څومره به چي دیوالونه جگیدل دا تيره به هم جگیدله، د ابراهيم عليه سلام د پښو نښي ورباندې اوس هم شته دی او محفوظ دي، اوس په شیشه کي بنده ده، د بيت الله شريف د طواف د مکمل کیدلو نه پس دې تيزي ته نيزدي دوه رکعت له لمونځ ادا کيږي) **وَعَهْدُنَا** او حکم وکړ مونږ **إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ** ابراهيم عليه سلام ته **وَأِسْمَاعِيلَ** او اسماعيل عليه سلام ته **أَنَّ** چي **طَهِّرَا** پاک کړئ **بَيْتِيَ** کور حُما(يعنی بيت الله شريف دظاهري او باطني گندگی نه لکه کفر، شرک اوبتان) **لِلطَّائِفِينَ** دپاره د طواف کونکو **وَالْعَاكِفِينَ**

او اعتكاف كونكو **وَالرُّكْعِ السُّجُودِ** او ركوع كونكو سجده
كونكو (دپاره) **﴿125﴾**

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿126﴾

وَإِذْ او ڪله چي **قَالَ** وويل **إِبْرَاهِيمُ** ابراهيم عليه سلام **رَبِّ**
اي ڄمار به **اجْعَلْ** وگريزه **هَذَا بَلَدًا** دا ڀنار **آمِنًا** د آمن (او
سولي) ڀنار **وَارْزُقْ** او رزق ورکړه **أَهْلَهُ** اوسيدونکو د دي
(ڀنارته) **مِنَ الثَّمَرَاتِ** د (هر قسم) ميوو نه **مَنْ آمَنَ** هغه چا ته
چي ايمان يي راوړي وي **مِنْهُمْ** د دوي نه **بِاللَّهِ** په الله تعالى
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ او په ورځ د آخرت (قيامت) **قَالَ** هغه جل جلاله
و فرمايل **وَمَنْ كَفَرَ** او څوک چي کافر وي (هغه چي په الله تعالى
او ورځ د آخرت ئي ايمان نه وي راوړي) **فَأُمَتِّعُهُ** نو فايده به
ورکړم هغه ته **قَلِيلًا** لږه (ټوله دنيا هم د آخرت په مقابل کي لږه
ده) **ثُمَّ** بيا به **أَضْطَرُّهُ** راکارم هغه **إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ** عذاب د
اور (دوزخ) ته **وَبِئْسَ الْمَصِيرُ** (او اور يعني دوزخ) ډېر بد ځاي
د ورتلو دي **﴿126﴾**

يعني ابراهيم عليه سلام کافرانو ته دعا ونکړه، الله تعالى و فرمايل
چي په دنيا کي کافرانو ته هم رزق ورکول کيږي، يعني د رزق
مسئله د امامت په شان نه ده چي يوازي مؤمنانو ته ورکول کيږي،

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿127﴾

وَإِذْ او کله چي يَرْفَعُ پورته کول اِبْرَاهِيمُ ابراهيم عليه سلام الْقَوَاعِدَ تادوونه(بنیادونه) مِنَ الْبَيْتِ د بيت الله وَإِسْمَاعِيلُ او اسماعيل عليه سلام (هم، دواړو دا دعا کوله چي) رَبَّنَا ای زمونږ ربه تَقَبَّلْ قبول کړي مِنَّا زمونږ نه(دا کار) إِنَّكَ بيشکه ته أَنْتَ خاص ته السَّمِيعُ بڼه اوریدونکي الْعَلِيمُ بڼه عالم ئي﴿127﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿128﴾

رَبَّنَا ای ربه زمونږ وَاجْعَلْنَا او وگرځوه مونږ(جوړ کړه مونږ) مُسْلِمَيْنِ غاړه ایښودونکي لَكَ تاته وَمِنْ او د ذُرِّيَّتِنَا اولاد زمونږ نه(وگرځوه) أُمَّةً یوه ډله مُسْلِمَةً غاړه ایښودونکي لَكَ تاته وَأَرِنَا او وښایه مونږ ته مَنَاسِكَنَا طریقي د عبادت زمونږ وَتُبْ عَلَيْنَا او قبوله کړه توبه زمونږ إِنَّكَ بيشکه ته أَنْتَ همدا ته التَّوَّابُ بڼه توبه قبلونکي الرَّحِيمُ بڼه مهربان ئي﴿128﴾

دا دعا د بني اسرائيلو یعنی د ابراهيم عليه سلام د هغي اولادي دپاره نه وه چي د يعقوب عليه سلام د نسل څخه وو، بلکي دا دعا د ابراهيم عليه سلام د هغي اولاد دپاره وه چي د اسماعيل عليه سلام د نسل څخه و چي محمد صلی الله عليه وسلم په همدې خاندان کي دی.

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿129﴾

ابراهيم عليه سلام او اسماعيل عليه سلام په گډه دعا وکړه چې:

رَبَّنَا ای ربه زموږ **وَابْعَثْ** (او) ولیږه **فِيهِمْ** په دوی کې (یعنی
د اسماعیل علیه سلام په اولاد کې) **رَسُولًا** یو رسول **مِنْهُمْ** د
دوی ځنې **يَتْلُو** چې هغه (صلی الله علیه وسلم) لولي **عَلَيْهِمْ** په
دوی باندې **آيَاتِكَ** آیاتونه ستا **وَيُعَلِّمُهُمُ** او ورزده کوي دوی
ته (تعلیم ورکوي) **الْكِتَابَ** د کتاب (قرآن کریم) **وَالْحِكْمَةَ** او
حکمت (سنت او شرعي احکام) **وَيُزَكِّيهِمْ** او پاکوي دوی (د
گناهونو نه) **إِنَّكَ** بیشکه ته **أَنْتَ** هم دا ته **الْعَزِيزُ** ښه غالب
الْحَكِيمُ د حکمت خاوند ئی. ﴿129﴾

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ ۚ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي
الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿130﴾

وَمَنْ او څوک دی **يَرْغَبْ** چې مخ واړوي **عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ** د
ابراهيم عليه سلام د دين نه؟ (يعنی هېڅ څوک نشته چې د ابراهيم
عليه سلام د دين نه مخ واړوي) **إِلَّا مَنْ** مگر هغه څوک (د
ابراهيم عليه سلام د دين نه مخ اړوي) **سَفِهَ نَفْسَهُ** چې هغه خپل
ځان (پخپله) احمق کړی وي (ښه پوهیږي خو ځان يې پخپله قصداً
کم عقل کړی وي چې نه پوهیږم) **وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ** او يقيناً غوره
کړی و مونږ هغه (ابراهيم عليه سلام) **فِي الدُّنْيَا** په دنيا کې (په
نبوت او د بيت الله په جوړولو سره) **وَإِنَّهُ** او بیشکه هغه (ابراهيم
عليه سلام) **فِي الْآخِرَةِ** په آخرت کې **لَمِنَ** خامخا د **الصَّالِحِينَ**
صالحانو نه دی (کاميابانو نه دی) ﴿130﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْتُ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿131﴾

إِذْ كَلَهُ فِي قَالَ وَوَيْلَ لَهُ هُغَه تَه (ابراهيم عليه سلام ته) رَبُّهُ
 رب د هغه عليه سلام أَسْلِمْتُ (چي) غاره کيرده (خما احکامو ته)
 قَالَ هُغَه عليه سلام وَوَيْلَ أَسْلَمْتُ غاره مي کينوده لِرَبِّ
 الْعَالَمِينَ رب د عالمونو ته (پالونکي د عالونو ته) ﴿131﴾

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَا بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ فَلَا
 تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿132﴾

وَوَصَّى او وصيت وکړو بِهَا په دي (د اسلام په دين) إِبْرَاهِيمُ
 ابراهيم عليه سلام بَنِيهِ خپلو خامنو ته وَيَعْقُوبُ او يعقوب عليه
 سلام (هم، داسي چي) يَا بَنِيَّ اي خامنو خما إِنَّ اللَّهَ بيشکه الله
 تعالى اصْطَفَى غوره کړی دی لَكُم تاسو ته الدِّينَ دين (د
 اسلام) فَلَا تَمُوتُنَّ نو مه مړه کيری تاسو إِلَّا مگر و په داسي
 حال کي اَنْتُمْ چي يی تاسو مُسْلِمُونَ مسلمانان. (يعني د مرگ
 د وخت پوري په اسلام ثابت قدمه اوسي.) ﴿132﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ
 بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا
 وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿133﴾

يهودانو ويل چي يعقوب عليه سلام په يهوديت باندې وصيت کړی
 دی، نو الله تعالى فرمايي چي آيا تاسو په هغې وخت کي حاضر
 وئ، کله چي يعقوب عليه سلام وصيت کولو، تاسو خو په هغې
 وخت کي نه وئ، دروغ ولي وايی.

أَمْ كُنْتُمْ آيَا وِى تَاسُو شُهَدَاءَ موجود(حاضر) إِذْ هغه وخت
 حَضَرَ چي راغى يَعْقُوبَ يعقوب عليه سلام ته الْمَوْتُ مرگ
 إِذْ كله چي قَالَ هغه عليه سلام وويل لِبَنِيهِ خپلو ځامنو ته(د
 يوسف عليه سلام په شمول يي خپلو دولس ځامنو ته وصيت
 وکړو) مَا تَعْبُدُونَ (چي) د څه شي عبادت به کوي مِنْ بَعْدِي
 وروسته څما نه(يعنى وروسته څما د مرگ نه) قَالُوا هغوى
 وويل نَعْبُدُ مونږ به عبادت کوو إِلَهَكَ ستا د معبود(الله تعالى)
 وَإِلَهُ آبَائِكَ او ستا دپلرونو د معبود إِبْرَاهِيمَ ابراهيم عليه سلام
 وَإِسْمَاعِيلَ او اسماعيل عليه سلام وَإِسْحَاقَ او اسحاق عليه سلام
 إِلَهًا وَاحِدًا د يو حق معبود(الله تعالى) وَنَحْنُ او مونږ ټول لَهُ
 هغه جل جلاله ته مُسْلِمُونَ غاړه اينودونکي يو. ﴿133﴾

يعقوب عليه سلام د ابراهيم عليه سلام لمسى او د اسحاق عليه
 سلام ځوى او د اسماعيل عليه سلام وراره دى.

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ﴿134﴾

تِلْكَ دغه أُمَّةٌ يوه ډله وه قَدْ چي يقيناً خَلَتْ تيره شوي ده
 لَهَا دوى ته مَا هغه څه دي(يعنى د هغو اعمالو بدل وركول
 كيږي) كَسَبَتْ چي دوى كړي دي وَلَكُمْ او ستاسو دپاره مَا
 هغه څه دي(يعنى د هغو اعمالو بدل دركول كيږي) كَسَبْتُمْ چي
 تاسو كړي دي وَلَا تُسْأَلُونَ او ستاسو نه پوښتنه نه كيږي عَمَّا
 د هغه څه نه(يعنى د هغو اعمالو نه) كَانُوا يَعْمَلُونَ چي هغوى به
 كول. ﴿134﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا ۖ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿135﴾

وَقَالُوا او دوی وایې (یعنی یهود او نصاری مسلمانانو ته وایې)
 كُونُوا چې شی تاسو هُودًا یهود اَوْ یا نَصَارَى عیسایان
 تَهْتَدُوا ۖ چې سمه لار پیدا کړئ قُل دوی ته ووايه (یهودانو او
 عیسایانو ته) بَل (چې مونږ داسې نه کوو) بلکې (مونږ پیروي
 کوو) مِلَّةَ د دین اِبْرَاهِيمَ د ابراهیم علیه سلام حَنِيفًا ۖ چې د
 یو الله منونکي او کلک موحد وو وَمَا كَانَ او نه وو هغه علیه
 سلام مِنَ الْمُشْرِكِينَ د مشرکانو نه. ﴿135﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
 وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ
 النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿136﴾

قُولُوا (ای مسلمانانو) تاسو ووايئ آمَنَّا چې مونږ ایمان راوړئ
 دى بِاللَّهِ په الله تعالى سره وَمَا او په هغه (قرآن) اُنْزِلَ چې
 راغلئ دى إِلَيْنَا مونږ ته وَمَا او په هغو (لس صحیفو) اُنْزِلَ
 چې نازل شوي دي إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ابراهیم علیه سلام ته وَإِسْمَاعِيلَ
 او اسماعیل علیه سلام ته وَإِسْحَاقَ او اسحاق علیه سلام ته
 وَيَعْقُوبَ او یعقوب علیه سلام ته وَالْأَسْبَاطِ (او د یعقوب علیه
 سلام) اولادې ته وَمَا او په هغو (کتابونو او معجزو) أُوتِيَ
 چې ورکول شوي دي مُوسَىٰ موسى علیه سلام ته وَعِيسَىٰ او
 عیسی علیه سلام ته وَمَا او په هغو (کتابونو) أُوتِيَ چې
 ورکول شوي دي النَّبِيُّونَ (نورو) پیغمبرانو ته مِنْ رَبِّهِمْ د

طرفه د رب د دوی نه **لَا تُفَرِّقُ** مونږ فرق نه کوو **بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ** په منځ د هېڅ یو د دوی کې (یعنی ټول پیغمبران یو قسم منو او دا نه وایو چې دا منو او دا نه منو) **وَنَحْنُ** او مونږ **لَهُ** هغه جل جلاله ته **مُسْلِمُونَ** غاړه ایښودونکي (سر ټیټوونکي) یو.

﴿136﴾

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا^ط وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ^ط
فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ^ع وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿137﴾

ای مسلمانانو!

فَإِنْ نو که دوی (یهود او نصاری) **آمَنُوا** ایمان راوړي **بِمِثْلِ** په شان **مَا** د هغه (ایمان) **آمَنْتُمْ** چې راوړئ تاسو **بِهِ** په دې (قرآن یعنې چې د ضد او مخالفت نه تیر شي او ستاسو غونډې په محمد صلی الله علیه وسلم او قرآنکریم باندې ایمان راوړي) **فَقَدْ** نو یقیناً **اهْتَدَوْا^ط** چې سمه لار یې پیدا کړه **وَإِنْ** او که **تَوَلَّوْا** مخ واړوي (د ایمان راوړلو نه یعنې ایمان رانه وړي) **فَإِنَّمَا** نو بیشکه همدا خبره ده **هُم** چې دوی **فِي شِقَاقٍ^ط** په اختلاف کې دي (یعنې که ایمان رانه وړي نو د دې معنی دا ده چې دوی پخپل ضد او مخالفت ټینګ ولاړ دي او د مسلمانانو سره به دشمني او مخالفت کوي نو ای محمد صلی الله علیه وسلم د دوی د دشمنۍ او مخالفت نه تشویش او ویره مه کوه) **فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ^ع** نو ستا دپاره د هغوی په مقابل کې الله تعالی کافي دی (د نصاری او یهودانو په مقابل کې) **وَهُوَ** او هغه جل جلاله **السَّمِيعُ** ښه اوریدونکئ **الْعَلِيمُ** ښه پوه دی. ﴿137﴾

يهودانو او نصاراوو ايمان رانورو او ويل به يې چې زمونږ سره داسې رنگ دی چې د مسلمانانو سره نشته. د نصرانيانو رواج و چې دوی يو ډول زير رنگ جوړ کړی و، چې خپل ماشومان او يا څوک به چې د دوی په دين کې داخلیدلو په دې رنگ به يې رنگاوه، په دې مطلب چې سوچه او ستره نصراني شي، او د دې رنگولو نه وروسته يې يوه گناه هم نه د نصرانیت نه ويستلی شي او نه يې جنت ته تلو نه منع کولای شي.

نو ای مؤمنانو دوی ته ووايئ چې مونږ رنگ کړي يو الله تعالی په

:

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً^ط وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ ﴿138﴾

صِبْغَةَ (رنگ) (دين) الله^ط د الله تعالی وَمَنْ او د چا (رنگ) يعنی دين) أَحْسَنُ بهتر دی مِنْ الله د الله تعالی صِبْغَةَ^ط د رنگ (دين) نه؟ (يعنی د الله تعالی د دين اسلام نه بهتر او ښه دين نشته) وَنَحْنُ او مونږ لَهُ هغه جل جلاله ته عَابِدُونَ عبادت کونکي يو. ﴿138﴾

قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿139﴾

قُلْ ته ووايه (يهودو اونصاراووته) أَتُحَاجُّونَنَا آيا تاسو جگړه کوئ زمونږ سره فِي الله د الله تعالی په باره کې وَ حال دا چې هُو هغه جل جلاله رَبُّنَا رب زمونږ دی وَرَبُّكُمْ او رب د ستاسو دی وَلَنَا او زمونږ دپاره أَعْمَالُنَا زمونږ عملونه دي

وَلَكُمْ^۱ او د ستاسو دپاره اَعْمَالُكُمْ^۲ ستاسو عملونه دي وَنَحْنُ^۳ او مونږ لَه^۴ هغه جل جلاله ته مُخْلِصُونَ^۵ مخلص(اخلاص کونکي) يو ﴿139﴾

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى^۱ قُلْ أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ^۲ أَمْ اللَّهُ^۳ وَمَنْ أَظْلَمُ^۴ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ^۵ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿140﴾

أَمْ آيَا تَقُولُونَ تاسو وايئ^۱ إِنَّ چې بشكه إِبْرَاهِيمَ ابراهيم عليه سلام وَإِسْمَاعِيلَ او اسماعيل عليه سلام وَإِسْحَاقَ او اسحاق عليه سلام وَيَعْقُوبَ او يعقوب عليه سلام وَالْأَسْبَاطَ (او دهغه) اولاده كَانُوا وؤ هغوى هُودًا يهود أَوْ نَصَارَى^۲ يا نصرانيان(کريستن) قُلْ ته ووايه(يهودو او نصاراو ته) أَأَنْتُمْ آيَا تاسو أَعْلَمُ^۳ بنه پوهيرئ أَمْ اللَّهُ^۴ يا که الله تعالى(حکه چې الله تعالى خو فرمايي چې ابراهيم عليه سلام نه يهودي و او نه نصاري و)

لکه چې مخکي تير شو چې کتابيانو يعنى يهودو او نصاراو ويل چې سمه لار يعنى د جنت لار يا په يهوديت کې ده او يا په نصرانيت کې او بل څوک جنت ته نشي تلای، خو د دوى دا خبره حکه غلطه ده چې د دوى نیکونه، حضرت ابراهيم عليه سلام، اسحاق عليه سلام، اسماعيل عليه سلام، يعقوب عليه سلام او د هغوى اولاده دوى ټول نه يهود و او نه نصرانيان و، بلکې د ټولو دين يو د اسلام دين و او ټول مسلمانان و. قرآنکريم خو د پند او نصيحت کتاب دى، نعوذ بالله هسي قيصي خو نه دي، مونږ

مسلمانان بايد د دې نه پند او نصيحت واخلو، بايد فکر او غور وکړو چې مونږ دا دومره ډلې جوړې کړي دي، د هرې ډلې خلک خپل ځانونه په حقه او جنتيان گڼي او نورې ټولې ډلې په ناحقه او دوزخيان گڼي، هره ډله يا فرقه همدا وايي چې صرف يوه ډله د اهل سنت والجماعت جنتي ده او نورې ټولې دوزخي دي، او هره ډله فکر کوي چې همدا جنتي ډله يا فرقه مونږ يو، د خپلو ډلو د تقويه کولو دپاره تبليغات کوي، او دفاعي حالت خو کله دې اندازې ته ورسېږي چې يو د بل وينې هم تويوي او ځان ته غازي او مقتول ته مردار وايي، اکثره خو د مسلمان په ځای د خپلې ډلې او فرقي په نوم پېژندل کيږي، او ټولې ډلې او فرقي د الله تعالى د دې حکم څخه چې: **وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا** ټول يوځای شئ، د الله تعالى رسی کلکه ونيسئ او تيت او پرک کيږئ مه. ټولې فرقي د الله تعالى د دې حکم څخه سر غړونه او سرکشي کوي، او د تعجب خبره خولا دا ده چې هره فرقه دا دعوه کوي چې مونږ د نورو ډلو او فرقو په خلاف جهاد کوو تر څو چې اسلام د دوی د شر نه خلاص کړو. نو دې ټولو حضراتو ته يوه پوښتنه راجع کيږي هغه داچې: آيا حضرت محمد صلی الله عليه وسلم او اصحاب کرام رضی الله عنهم اهل حديث و، آيا شيعه و، آيا بریلوی و، آيا ديوبندي و او نورې فرقي لوی لوی علماء په ممبر ناست تقرير کوي چې د مرگ پورې به د دې مسلک نه دفاع کوم، فکر وکړئ چې دا جمله ښه ده او که دا چې ووايي چې د مرگ د وخت پورې به د اسلام نه دفاع کوم، فلهاذا د دې ډلو او فرقو والاوو د هر يو دا خبره غلطه ده چې زموږ ډله صحيح او جنتي ده او نورې ډلې غلطې او دوزخي دي ځکه چې: محمد صلی الله عليه وسلم او اصحاب کرام رضی الله عنهم خو په دې يوه ډله کې هم نه و، بلکې د هغوی صرف يوه د اسلام ډله وه او بس، تاريخ وگورئ

کله چې ورسته ډلي او فرقي جوړي شوي نو د مسلمانانو ذلت او زوال هم شروع شو، او څومره چې ډلي او فرقي ډېرېدې هغومره د مسلمانانو ذلت هم زياتيدو ، نو د الله تعالى سره د اخلاص غوښتنه دا ده چې مسلمان بايد د فرقو او ډلو د جوړولو او فرقه پرستي نه ځان وساتي، ځکه چې د فرقو، ډلو او مسلکونو جوړول او هغه بيا خپل هويت جوړول، په اصل دين باندې ترجيح ورکول، او د فرقو او مسلکونو دپاره کوششونه او منډې وهل او دعوت او تبليغ کول، دا د اصل دين څخه بالکل خلاف دي.

وَمَنْ او څوک **أَظْلَمُ** ډېر ظالم دی **مِمَّنْ** د هغه چا نه **کَتَمَ** چې پټوي **شَهَادَةً** شهادت (گواهي) **عِنْدَهُ** د هغه سره **مِنَ اللَّهِ** د الله تعالى د طرفه (د يهودو علماء د تورات نه پوهيدل چې حضرت محمد صلی الله عليه وسلم د الله رسول دی، او دوی يې د راتلو انتظار کولو، مگر کله چې هغه مبارک په بني اسماعيلو کې دنيا ته تشریف راوړو، نو دوی د بغض او حسد په بنياد د نبي عليه سلام په باره کې چې کومې پيشگوۍ او صفتونه د الله تعالى د طرفه په تورات کې دوی ته شوي وو، هغه يې پټ کړل او دا شاهدي يا گواهي يې ورنکړه چې محمد صلی الله عليه وسلم د الله تعالى رسول دی **وَمَا اللَّهُ** او نه دی الله تعالى **بِغَافِلٍ** ناخبره **عَمَّا** د هغه څه نه **تَعْمَلُونَ** چې تاسو يې کوئ. **(140)**

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ **(141)**

تِلْكَ دغه **أُمَّةٌ** يوه ډله وه **قَدْ** چې يقيناً **خَلَتْ** تيره شوي ده **لَهَا** دوی ته **مَا** هغه څه دي (يعنی د هغو اعمالو بدل ورکول کيږي) **كَسَبَتْ** چې دوی کړي دي **وَلَكُمْ** او ستاسو دپاره **مَا**

هغه څه دي (يعنی د هغو اعمالو بدل درکول کيږي) **كَسَبْتُمْ** چې
 تاسو کړي دي **وَلَا تُسْأَلُونَ** او ستاسو نه پوښتنه نه کيږي **عَمَّا**
 د هغه څه نه (يعنی د هغو اعمالو نه) **كَانُوا يَعْمَلُونَ** چې هغوی به
 کول. **{141}**